Optelec ClearView+ Speech

User Manual
Gebruikershandleiding
Manuel d'utilisation
Manuale Utente
Manual del usuario
Bedienungsanleitung

Contents / Inhoudsopgave / Table des matières / Índice / Sommario / Inhalt

English

1 Introduction 7
1.1 About this manual 7
1.2 What's in the box 7
2. Setup 7
2.1 To install the ClearView+ Speech to the Optelec ClearView+ 7
3. Getting to know your ClearView+ Speech 9
3.1 Switching the ClearView+ Speech on and off 9
3.2 Resetting the ClearView+ Speech 9
3.3 Getting started 9
3.4 The Button Bar 11
3.5 Reading modes 12
3.6 Overview and reading zones 12
3.7 Magnifying a document 12
3.8 Reading a document 13
3.9 Scrolling the document 13
3.10 Text color 13
4. The ClearView+ Speech Menu 13
4.1 Activating and closing the menu 14
4.2 Using the menu 14
4.3 Save 14
4.4 Open 15
4.5 Delete 15
4.6 Voice 16
4.7 View 16
4.7.1 Color 17
4.7.2 Contrast 17
4.7.3 Highlight 17
4.8 Settings 17
4.8.1 Voice 18
4.8.2 Restore 18
4.8.3 Information 18
Appendix A: Safety 19
Appendix B: Operating, Storage & transportation conditions 21
Appendix C: Warranty Conditions 21
Contact information – Optelec Offices Worldwide 109

Nederlands

1. Inleiding 24
1.1 Over deze handleiding 24
1.2 Inhoud van de verpakking 24
2 Aan de slag 24
2.1 Installatie 24
3 Kennismaking met de ClearView+ Speech 26
3.1 De ClearView+ Speech aan- en uitzetten 26
3.2 ClearView+ Speech reset 26
3.3 Aan de slag 26
3.4 De knoppenbalk 28
3.5 Leesopties 29
3.6 De hele pagina bekijken en leesvelden gebruiken 29
3.7 Een document vergroten en verkleinen 29
3.8 Een document lezen 30

3.9 Scrollen in het document 30
3.10 Contrastkleur van tekst en achtergrond 30
4 Het ClearView+ Speech Menu 30
4.1 Het menu openen en sluiten 31
4.2 Het menu gebruiken 31
4.3 Opslaan 31
4.4 Open 32
4.5 Verwijderen 32
4.6 Stem 33
4.7 Weergave 33
4.7.1 Kleur 34
4.7.2 Contrast 34
4.7.3 Markering 34
4.8 Instellingen 34
4.8.1 Stem 34
4.8.2 Instellingen herstellen 34
Bijlage A: Veiligheid 36
Bijlage B: Gebruiks, opslag & transport omstandigheden 37
Bijlage C: Garantie voorwaarden 37
Contact informatie – Optelec Kantoren Wereldwijd 109

Français

1 Introduction 41
1.1 À propos du manuel 41
1.2 Ce que contient la boîte 41
2 Installation 41
2.1 Pour installer votre ClearView+ Speech sur votre ClearView+: 41
3 Connaître votre ClearView+ Speech 43
3.1 Allumer et éteindre votre ClearView+ Speech 43
3.2 Réinitialiser le ClearView+ Speech 43
3.3 Guide de démarrage 43
3.4 La barre de boutons 45
3.5 Modes de lecture 46
3.6 Vue d'ensemble et zones de lecture 46
3.7 Agrandir un document 46
3.8 Lire un document 47
3.9 Parcourir un document 47
3.10 Couleur du texte 47
4 Le menu du ClearView+ Speech 47
4.1 Ouvrir et fermer le menu 48
4.2 Utiliser le menu 48
4.3 Sauvegarder 48
4.4 Ouvrir 49
4.5 Supprimer 50
4.6 Voix 50
4.7 Afficher 50
4.7.1 Couleur 51
4.7.2 Contraste 51
4.7.3 Surbrillance 51
4.8 Réglages 51
4.8.1 Voix 52
4.8.2 Précédent 52
Annexe A: Securité 53
Annexe B: Conditions d'opération, d'entreposage & de transport 55
Annexe C: Conditions de garantie 55

Pour nous contacter – Optelec dans le monde 109

Italiano

1 Introduzione 58
1.1 A proposito di questo manulae 58
1.2 Contenuto della confezione 58
2 Preparazione e installazione 58
2.1 Istallazione di *ClearView+ Speech* con *Optelec ClearView+* 58
3 Introduzione a ClearView+ Speech 60
3.1 Accensione e spegnimento di *ClearView+ Speech* 60
3.2 Reset di ClearView+ Speech 60
3.3 Primi passi 60
3.4 La Barra Pulsanti 62
3.5 Modalità lettura 63
3.6 Panoramica e parti di testo 63
3.7 Ingrandire un documento 63
3.8 Leggere un documento 64
3.9 Scorrere un documento 64
3.10 Colore del testo 64
4 Il Menu di *ClearView+ Speech* 64
4.1 Attivare e chiudere il Menu 64
4.2 Usare il Menu 65
4.3 Salva 65
4.4 Apri 66
4.5 Cancella 66
4.6 Voce 67
4.7 Visualizza 67
4.7.1 Colore 68
4.7.2 Contrasto 68
4.7.3 Evidenzia 68
4.8 Impostazioni 68
4.8.1 Voci 68
4.8.2 Ripristina le impostazioni di fabbrica 69
Appendice A: Sicurezza 70
Appendice B: Condizioni di funzionamento, trasporto e stoccaggio 72
Appendice C: Condizioni di Garanzia 72
Contatti – Uffici Optelec nel mondo 109

Español

1 Introducción 75
1.1. Acerca de este manual 75
1.2 ¿Qué contiene la caja? 75
2. Instalación 75
3. Conocer su ClearView+ Speech 77
3.1 Encender y apagar el ClearView+ Speech 77
3.3 Utilizar su ClearView+ Speech 77
3.4 La barra de botones 79
3.5 Los modos de lectura 80
3.6 La vista de imagen completa y las zonas de lectura 80
3.7 Ampliar un documento 80
3.8 Leer un documento 81
3.9 Desplazarse en un documento 81
3.10 El color del Texto 81
4 El menú del ClearView+ Speech 81
4.1 Activar y salir del menú 82
4.2 Usar el menú 82

4.3 Guardar ... 82
4.4 Abrir ... 83
4.5 Borrar ... 84
4.6 Voz ... 84
4.7 Ver ... 84
4.7.1 Color ... 85
4.7.2 Contraste ... 85
4.7.3 Resaltar ... 85
4.8 Configuraciones ... 85
4.8.1 Voces ... 85
4.8.2 Restaurar configuraciones ... 86
Apéndice A: Seguridad ... 87
Apéndice B: Condiciones de funcionamiento, almacenamiento y transporte ... 89
Apéndice C: Condiciones de garantía ... 89
Informaciones de contacto – Optelec en el mundo ... 109

Deutsch

1 Einleitung ... 94
1.1 Über dieses Handbuch ... 94
1.2 Lieferumfang ... 94
2 Erste Schritte ... 94
2.1 Das ClearView+ Speech Modul auf den Optelec ClearView+ montieren. ... 94
3 Bedienung Ihres ClearView+ Speech ... 96
3.1 ClearView+ Speech ein- und ausschalten ... 96
3.2 ClearView+ Speech zurücksetzen ... 96
3.3 Erste Schritte ... 96
3.4 Die Symbolleiste ... 98
3.5 Lesemodi ... 99
3.6 Überblick und Lesezonen ... 99
3.7 Vergrößern des Dokumentes ... 99
3.8 Vorlesen des Dokumentes ... 100
3.9 Bewegen innerhalb des Dokumentes ... 100
3.10 Lesefarbe ... 100
4 Das ClearView+ Speech Hauptmenü ... 100
4.1 Das Hauptmenü öffnen und schließen ... 100
4.2 Das Hauptmenü anwenden ... 101
4.3 Speichern ... 101
4.4 Öffnen ... 102
4.5 Löschen ... 102
4.6 Stimme ... 103
4.7 Ansicht ... 103
4.7.1 Farbe ... 104
4.7.2 Kontrast ... 104
4.7.3 Markierungen ... 104
4.8 Einstellungen ... 104
4.8.1 Stimmen ... 104
4.8.2 Zurücksetzen ... 105
4.8.3 Information ... 105
Anhang A: Sicherheit ... 106
Anhang B: Betriebs-, Lagerungs- & Transportbedingungen ... 108
Anhang C: Garantiebedingungen ... 108
Kontakt Information – Optelec Zweigniederlassungen weltweit ... 109

User Manual

Version 1.2

© 2013 Optelec, the Netherlands
All rights reserved

Optelec
P.O. Box 399
2990 AJ Barendrecht
The Netherlands
Phone: +31 (0)88 678 34 44
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

WEEE Notice

The directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which entered into force as European law on February 13, 2003, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.

The purpose of this Directive is, as a first priority, the prevention of WEEE, and in addition, to promote the reuse, recycling and other forms of recovery of such wastes so as to reduce disposal.

The WEEE logo (shown at the left) on the product or its box indicates that this product must not be disposed of or dumped with your other household waste. You are liable to dispose of all your electronic or electrical waste equipment by relocating over to the specified collection point for recycling of such hazardous waste. Isolated collection and proper recovery of your electronic and electrical waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources. Moreover, proper recycling of the electronic and electrical waste equipment will ensure the safety of human health and the environment. For more information about electronic and electrical waste equipment disposal, recovery, and collection points, please contact your local city centre, household waste disposal service, shop from where you purchased the equipment, or manufacturer of the equipment.

1 Introduction

Congratulations on choosing the Optelec ClearView+ Speech, an intuitive video magnifier to listen to, view and magnify text.

The ClearView+ Speech will add speech as well as full page view, a picture viewer and fast document navigation to your ClearView+.

1.1 About this manual

This manual will familiarize you with the speech features and functions of the ClearView+ Speech. Please read this manual carefully before using your ClearView+ Speech. For the standard ClearView+ video magnifier functionality, please refer to the ClearView+ manual.

1.2 What's in the box

The ClearView+ Speech packaging contains the following:

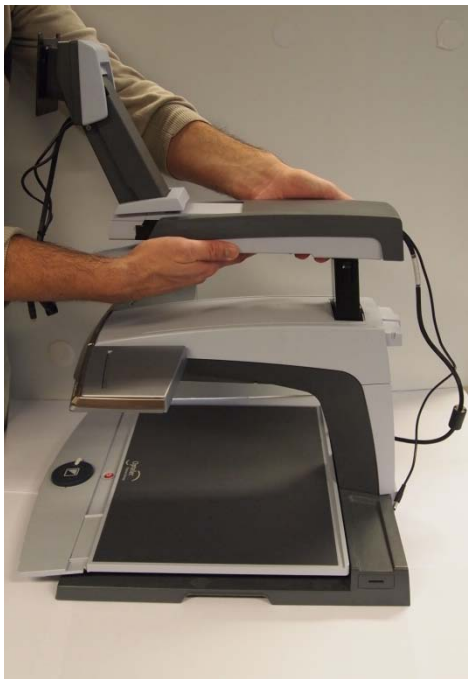
- The Optelec ClearView+ Speech monitor
- The ClearView+ Speech monitor arm
- SD card to save documents
- This user manual

If any of these items are missing from your package, please contact your Optelec distributor.

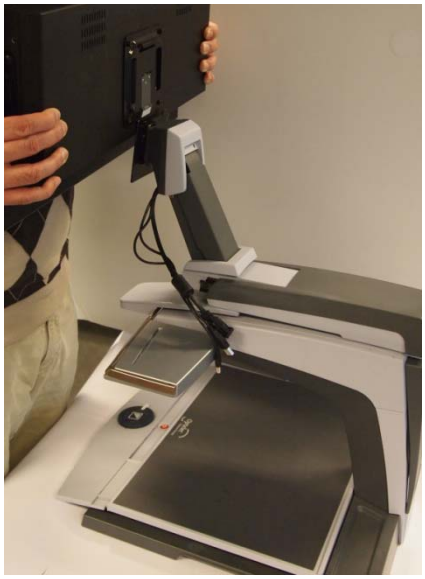
2. Setup

2.1 To install the ClearView+ Speech to the Optelec ClearView+

A) Install the ClearView+ Speech arm onto the ClearView+



B) Place the ClearView+ Speech monitor on the arm



C) Connect the VGA, power and USB cable to the monitor and to the ClearView+

D) Insert the SD card at the right side of the monitor

3. Getting to know your ClearView+ Speech

This chapter will familiarize you with the operation of the Optelec ClearView+ Speech.

3.1 Switching the ClearView+ Speech on and off

To switch on both the ClearView+ and ClearView+ Speech module, press the ON / OFF button located right above the magnification button on the reading table. It takes about 10 seconds for the ClearView+ to initialize before it displays an image. In addition, the start-up process for the ClearView+ Speech module will take approximately 40 seconds. You will hear the start-up sound to indicate that the ClearView+ Speech is ready to use.

To switch off the ClearView+ Speech, press the ON / OFF button located right above the magnification button on the reading table again. The ClearView+ will switch off after which it will take approximately 40 seconds for the ClearView+ Speech module to power down.

3.2 Resetting the ClearView+ Speech

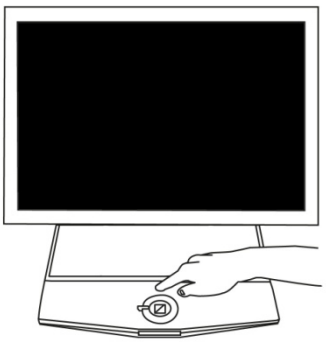
In case a reset of the ClearView+ Speech is needed, press the black button, located on the right side of the monitor above the SD card slot to power down the ClearView+ Speech. This will take approximately 15 seconds. Press this button again after 15 seconds to switch the ClearView+ Speech back on. After about 40 seconds, the ClearView+ Speech will play the start-up sound to indicate it is ready to use again.

3.3 Getting started

To get started with your ClearView+ Speech:

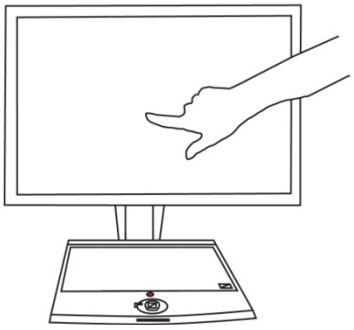
Step 1:

Switch the ClearView+ Speech on with the <red> button.



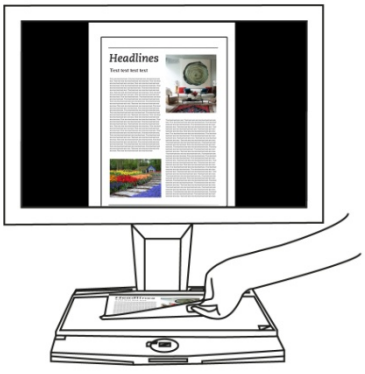
Step 2:

After 40 seconds the ClearView+ Speech will play a start up sound. Now, tap the screen once to activate speech.



Step 3:

Place the document you want to read under the ClearView+ Speech, inside the document outline, which is shown on the monitor.

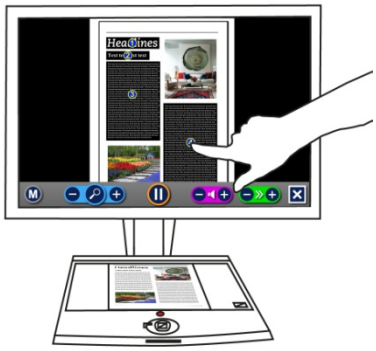


Step 4:

Tap the screen to activate the document capture process and to start the speech. This can take approximately 15 to 20 seconds.

Step 5:

The speech will start reading the document and the document zones will be marked on the screen with large blue numbered bullets. Tap a bullet to start reading the specific text zone.

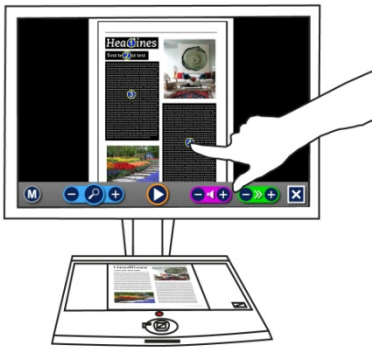


Step 6:

Press the pause button to pause the speech.

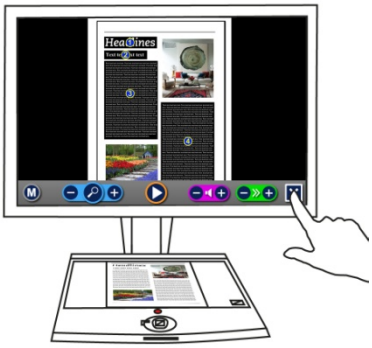
Step 7

Select another zone by tapping once on another blue bullet. Photos are displayed in the original colors. To view photos magnified, tap it once. To return to the full page view, tap the photo once again.



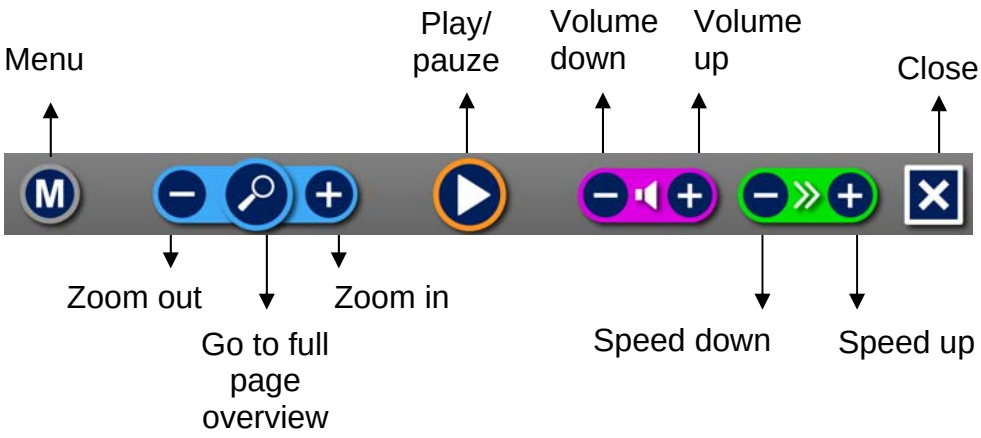
Step 8:

Tap the button marked with the “X**”** on the right end of the button bar to return to ClearView+ mode. Tap and hold the button marked with the “X**”** on the right end of the button bar to capture a new page.



3.4 The Button Bar

The following figure shows the ClearView+ Speech button bar. Use the button bar to start and pauze the speech, adjust the magnification, adjust the volume, adjust the reading speed, activate the menu and to exit Speech mode and return to ClearView+ mode.



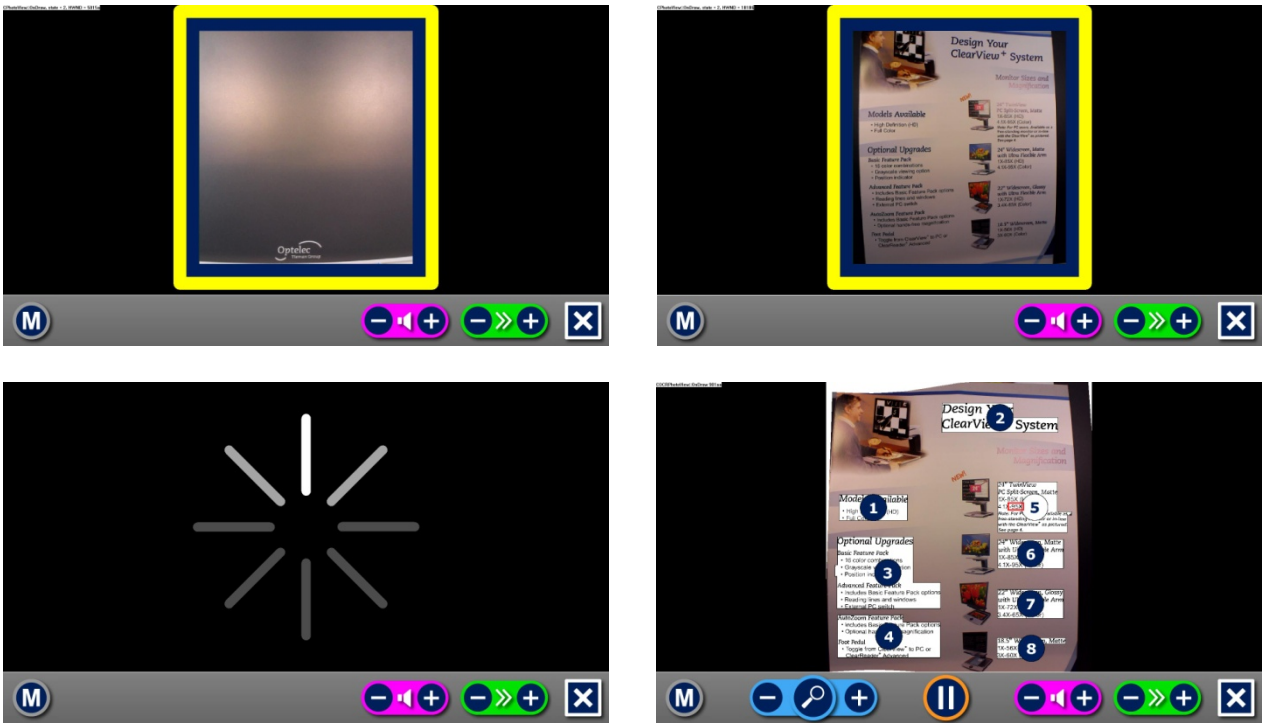
Play / Pause button:	Orange button in the centre of the button bar to start and pauze the speech.
Magnification:	The blue **"–"** button will decrease the magnification. The blue **"+"** button will increase the magnification. Tapping the magnifier will switch between Overview and the last used magnification level.
Volume	The purple **"–"** button will decrease the volume of the speech. The purple **"+"** button will increase the volume of the speech.
Reading speed	The green **"–"** button will decrease the reading speed. The green **"+"** button will increase the reading speed.
ClearView+ mode	Tap the white button with the "X**"** to switch back to the ClearView+. Tap and hold the white button with the "X**"** to take a new picture.
Menu button	Grey button marked with the character "M" on the left side of the button bar to enter the menu.

3.5 Reading modes

The ClearView+ Speech has two modes: ClearView and Speech mode.

When in ClearView mode, the ClearView+ operation is not changed. All ClearView+ buttons, located on the reading table function exactly the same as with a ClearView+ without the ClearView+ Speech module. For the standard ClearView+ video magnifier functionality, please refer to the ClearView+ manual.

To activate the Speech mode, touch the screen once. When “Speech on” is announced, please place the document you wish to read inside the document outline and tap the screen to start reading.



The ClearView+ Speech will capture and process the document and will start reading within several seconds. To read another text, press and hold the “X” button, place a new page inside the document outline and tap the screen. To exit the Speech mode, tap the white Exit button marked with an “X” at the right side of the button bar at the bottom right of the screen.

3.6 Overview and reading zones

The ClearView+ Speech always provides an overview of the full page when it starts reading the page for the first time. In the overview, blue numbered bullets mark the detected text zones in the document. The navigation bullets can be used to quickly navigate through a text. Tap a navigation bullet and the speech will start reading the selected text zone. The number of the navigation bullets represent the most likely order of the text. The speech reads the zone with navigation bullet number 1, followed by navigation bullet number 2, and so on.

3.7 Magnifying a document

To leave the full page Overview with navigation bullets, and magnify your document, tap the blue “**+**” button on the left hand side of the Button Bar right of the magnifying glass. To decrease the magnification, tap the blue “**–**” button left of the magnifying glass. The minimum magnification is the Overview with the navigation bullets. To quickly switch between Overview and the last used magnification level, tap the magnifying glass in the Button Bar. Besides the zoom buttons there is

another possibility to magnify documents. Touch the screen by pointing on the text you wish to read and it will be magnified stepwise and automatically centralized. Touch the screen as long as you would like to zoom in.

3.8 Reading a document

To start reading, tap the Play button in the middle of the Button Bar. To pause reading, tap the button once again. The ClearView+ Speech will mark your reading position in the document with a highlight. To start reading at another position in the document, tap on a blue bullet in page overview, or magnify the text and tap on a word where you would like the ClearView+ Speech to continue reading.

3.9 Scrolling the document

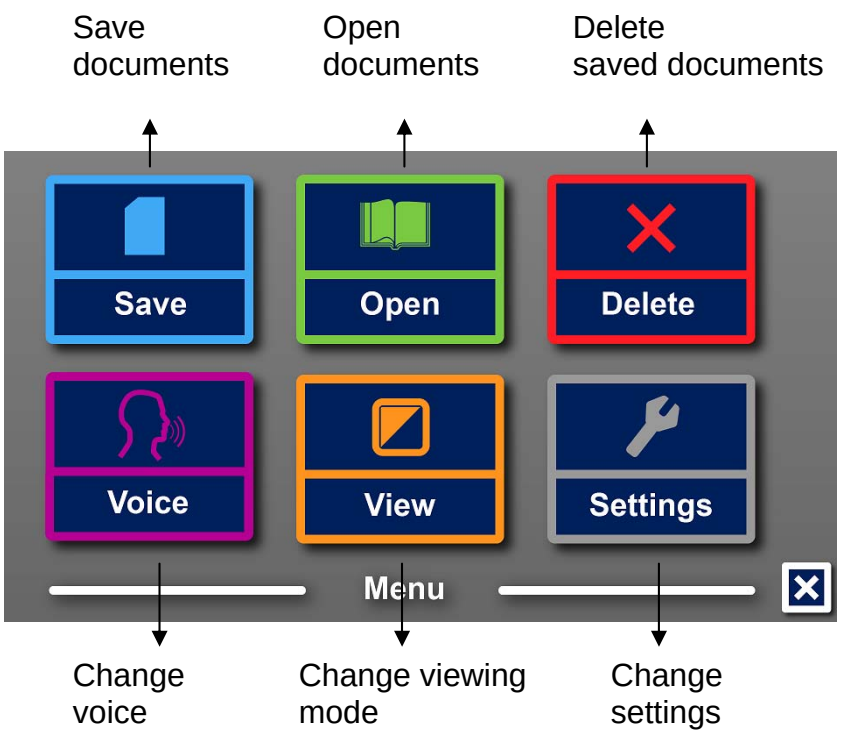
To scroll up, down, left or right within the magnified document, simply touch the screen with one finger and swipe up, down, left or right.

3.10 Text color

To enhance the contrast of the text, a text foreground and background color can be selected. This will not influence the representation of pictures. Pictures are always displayed in their original colors. If no high contrast color is needed, the text can be displayed in its original colors. Please refer to the following chapter on how to configure the high contrast colors.

4. The ClearView+ Speech Menu

This chapter will familiarize you with the ClearView+ Speech Menu.



4.1 Activating and closing the menu

To activate the menu, tap on the grey Menu button. The Menu button is the most left button on the Button Bar marked with the character “M”. To close the menu, tap the white button marked with the “X” at the bottom right corner of the menu. Any changes made in the menu are automatically saved.

4.2 Using the menu

The ClearView+ Speech menu contains two rows of three large buttons. To activate a button, tap the button once. Activating a button will either change a setting, or open a submenu or list. If a button is greyed out, the option is not available.

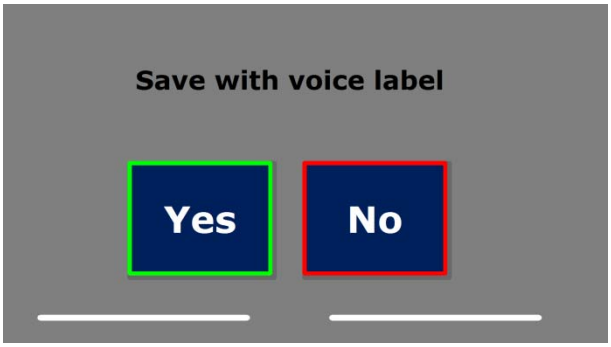
The menu contains the following buttons:

- Save
- Voice
- Open
- View
- Delete
- Settings

4.3 Save

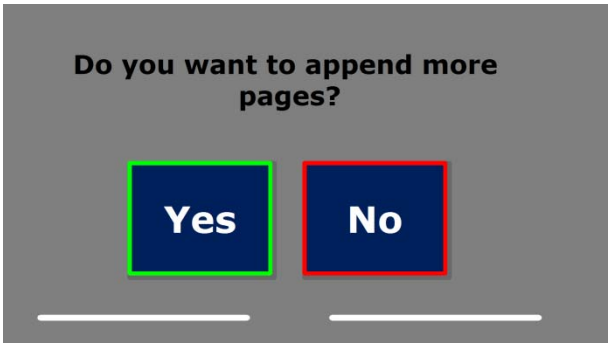
To save a document, open the menu and tap the blue “Save” button.

First you will be asked if you would like to save your document with a voice label.



If you wish to save a document without a voice label, select “No”. The document will be saved using the first line of the document as the name of the document. If you would like to add a voice label, select “Yes”. You will hear a beep after which you have 5 seconds to record a voice label. At the end of the recording you will hear another beep sound. The document will be saved with the recorded voice label.

When the document is saved, the ClearView+ Speech will ask if you would like to append more pages to the document.

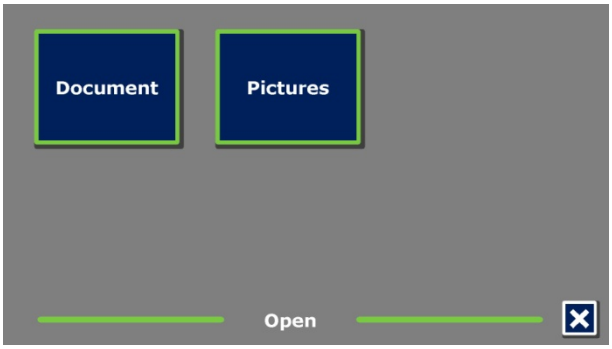


If you select “No”, the menu will be closed showing the document again. If you select “Yes” you can start appending more pages to the document by placing the page in the document outline and tapping the screen once to capture the new page. To stop appending more pages to the document, press the close button marked with the “X”.

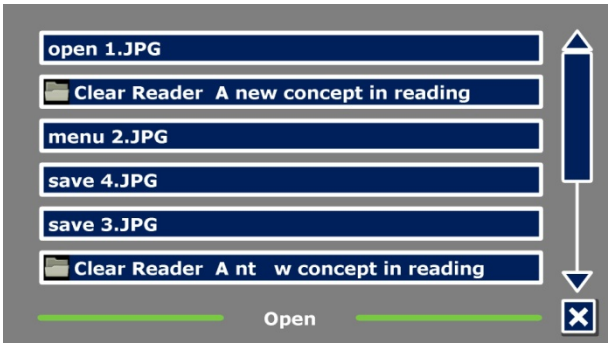
The ClearView+ Speech will prompt you with the question if the captured pages should be processed. If “No” is selected, the convertion to text will be done while reading the document. If “Yes” is selected, all pages will be processed before returning to the document reding mode. This process may take several minutes, depending on the number of pages of the document.
By default a document will be saved on the SD card delivered with the ClearView+ Speech. If you wish to save your document on a USB drive, connect a USB drive to the ClearView+ Speech. When a USB drive is connected the document will be saved automatically on the drive.

4.4 Open

To open a document, open the menu and tap on the green “Open” button. Select the “Document” button to see the list of saved documents, showing the most recently saved document first. To open and view pictures, select the “Picture” button.



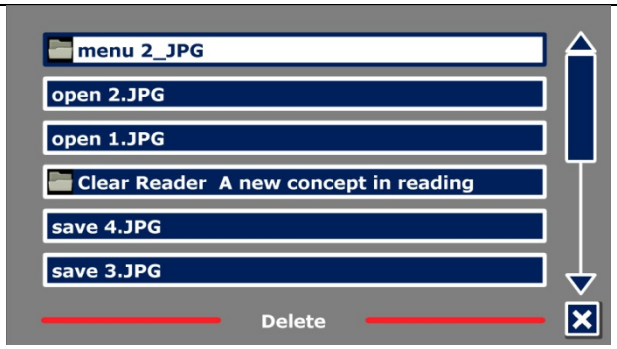
Scroll the list of documents or pictures using the scroll bar on the right side of the screen. If you touch the screen and slowly move your finger over the documents, the title of the document will be read aloud. To select a document simply tap on it.



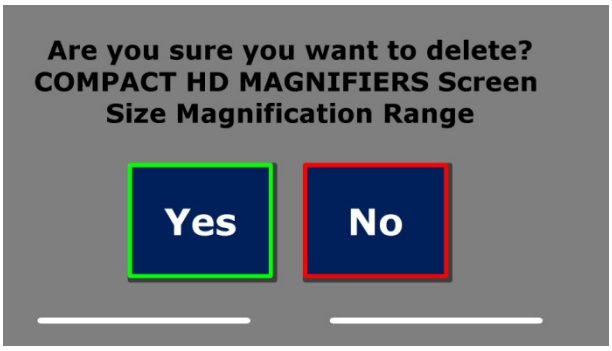
In the list with documents or pictures, tap the document or picture you wish to read or view. The menu will be closed and the document or picture will be opened. Pictures can be magnified. It is possible to open photos from a USB stick.

4.5 Delete

To delete a document, open the menu and tap on the “Delete” button to see the list of documents. Select the document you wish to delete.

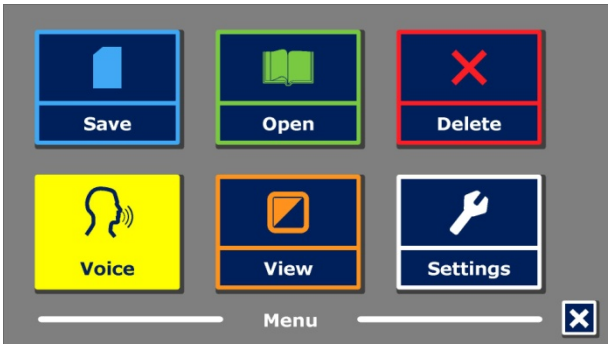


You will be prompted to confirm to delete the document. To delete the document, select “Yes”. To cancel deleting the document, select “No”. Both choices will return you to the list of documents.



4.6 Voice

This menu item lets you select your reading voice and language. To select another reading voice, tap the “Voice” button.



The ClearView+ Speech will switch to the next configured voice. If by adjusting the reading voice results in a change of language, the menus will automatically change to the same language. To add or delete voices and languages from the voice selection, please refer to paragraph 4.8.2.

4.7 View

By selecting the “View” button, the “View” menu will be opened. The “View” menu contains three buttons:

- Color
- Contrast
- Highlight

4.7.1 Color

This option is only available when the Contrast submenu is enabled. Tap the “Color” button to cycle through the available high contrast text foreground and background color combinations. The colors that can be selected are:

- Black – White
- White – Black
- Yellow – Black
- Black – Yellow
- Yellow – Blue
- Blue – Yellow
- Black – Red
- Red – Black
- Black – Green
- Green – Black
- Black – Purple
- Purple – Black
- Blue – White
- White – Blue
- Black – Amber
- Amber – Black

4.7.2 Contrast

Tap the “Contrast” button to enable or disable high contrast text colors. Pictures will always be displayed in their original colors. Only the text foreground and background colors will be changed. The default contrast settings are black text on a white background.

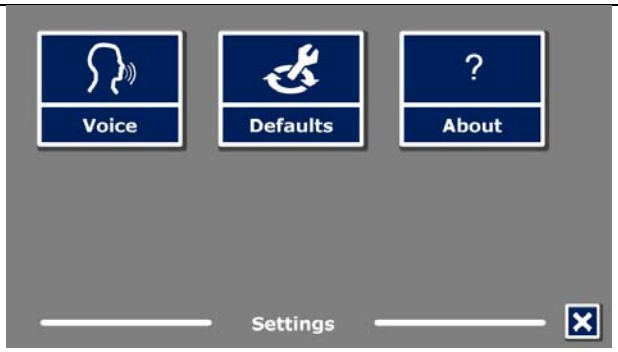
4.7.3 Highlight

This option lets you choose a word highlight, line highlight or no highlight. Both the color of the word and line highlight can be changed from red to yellow. The red word highlight is the default.

4.8 Settings

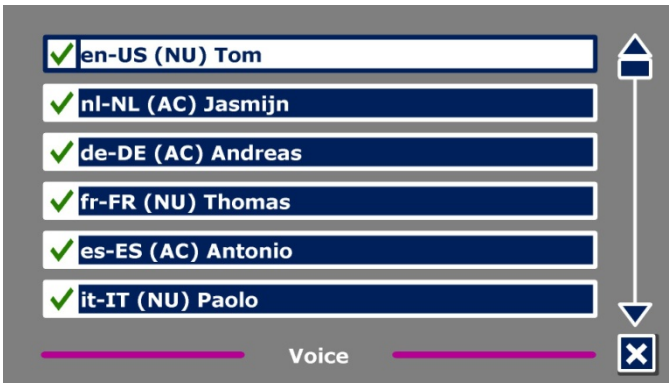
Select the “Settings” button to enter the Settings menu. The Settings menu contains three buttons:

- Voice
- Preview
- Restore defaults



4.8.1 Voice

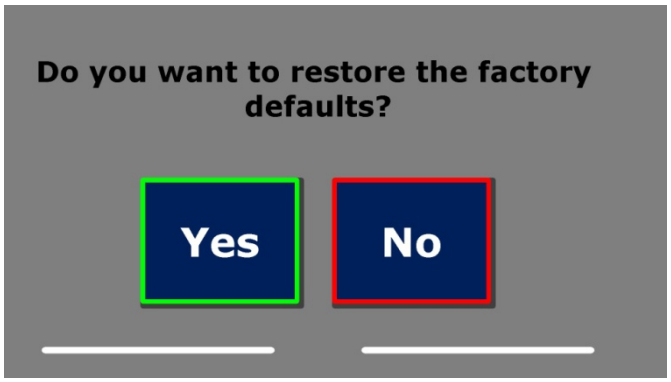
The “Voice” button in the settings menu opens a list with all available reading voices and languages. Selecting this button will open the voices list.



To enable a reading voice, select it from the list by tapping on it. A checkmark in front of the voice name will indicate if it is enabled. When the voice is enabled, it will be available under the “Voice” button in the main menu. By deselecting a voice, the voice will be removed from the available reading voices. The selected reading voices are always displayed first in the list. If you touch the screen and slowly move your finger over the voices, the name of the reading voices will be read aloud. To select a voice simply tap on it.

4.8.2 Restore defaults

If you wish to restore the default settings, select this button. You will be prompted if you are sure to restore the defaults. To restore the defaults select “Yes”. To cancel restoring the defaults, select “No”.



Default settings

View	High contrast on
Color	Black on white

Highlight	Word

Appendix A: Safety

- Handle the ClearView+ Speech with care. Rough handling will damage internal components.
- Contact your Optelec distributor to service this equipment if necessary.
- Do not open or remove any parts of the ClearView+ Speech as it will void the warranty.
- Do not expose the ClearView+ Speech to excessive heat or direct sunlight to avoid the risk of fire.
- Do not use the ClearView+ Speech near inadequately shielded medical devices.
- To avoid risk of electrical damage, keep your ClearView+ Speech away from fluids and chemicals.
- Always disconnect the ClearView+ Speech before cleaning. Use a soft cloth to clean the exterior. Do not use cleaning agents or abrasive materials as they will damage the product.
- Warning – Do not modify this equipment without authorization of the manufacturer.
- Warning – To avoid risk of electric shock, this equipment must only be connected to a grounded power outlet.
- The ClearView+ Speech may only be used with the UL listed Optelec ClearView+.
- Caution: Please be aware of the risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect battery type. Please dispose the old battery according to the instructions.

Use of the ClearView+ Speech other than described in this manual will exclude it from warranty conditions.

Caution, consult ACCOMPANYING DOCUMENTS.

Follow the operating instructions or consult instructions for use.

STAND-BY.

Direct current.

RoHS Compliance

This product is in compliance with Directive 2011/65/EU, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments.

European Union Notice

Products with CE marking comply with the EMC Directive (2004/108/EC), the MDD directive (2007/47/EC) and the Low Voltage Directive (2006/95/EC) issued by the Commission of the European Community.

Compliance with these directives implies conformity to the following international standards:

EMC	FCC	Safety
EN 55022	FCC part 15 Class B	UL 60950-1
EN 55024		EN 60601-1-1
EN 60601-1-2		

WARNING: The use of accessories, transducers and cables, with the exception of transducers and cables sold by the manufacturer of the ClearView+ Speech as replacement parts for components, may result in increased emissions or decreased immunity of the ClearView+ Speech.

This device bears the CE and FCC approval mark

Federal Communications Commission (FCC) Statement:
This Equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING: You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void your authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received; including interference that may cause undesired operation.

Appendix B: Operating, Storage & transportation conditions

Operating conditions

Temperature	+10 °C to 35 °C / 50 °F to 95 °F
Humidity	< 70%, no condensation
Altitudes	up to 3000 m (9842 feet)
Pressure `	700 – 1060 hPa

Storage & transportation conditions

Temperature	+10 °C to 40 °C / 50 °F to 104 °F
Humidity	< 95%, no condensation
Altitudes	up to 12192 m (40000 feet)
Pressure `	186 – 1060 hPa

Appendix C: Warranty Conditions

Optelec warrants the ClearView+ Speech, effective from the date of delivery, to be free of any defects in material and workmanship.

The warranty is not transferable and does not apply to groups, multi-users and agencies. The ClearView+ Speech was designed for the individual purchaser to be used at home or on the go. Optelec reserves the right to repair or replace any purchased ClearView+ Speech with a similar or improved product.

In no event shall Optelec or its suppliers be held liable for any indirect or consequential damages. The original user's remedies are limited to replacement of the ClearView+ Speech. This warranty is valid only when serviced in the country of original purchase, and with intact seals. For additional warranty claims or service during or after the warranty period, please contact your Optelec distributor.

Optelec is not responsible for any uses of this device other than those described in this manual. Use of the ClearView+ Speech other than described in this manual will exclude it from warranty conditions.

ClearView+ Speech

Gebruikershandleiding

Version 1.2
© 2013 Optelec, the Netherlands
All rights reserved

Optelec
2993 LT Barendrecht
Nederland
Phone: +31 (0)88 678 35 55
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.nl

1. Inleiding

De ClearView+ Speech is Optelec's sprekende beeldschermloep waarmee u teksten kunt vergroten en beluisteren.

De ClearView+ Speech leest uw brieven, tijdschriften of boeken voor, toont foto's vergroot en zorgt voor een snelle navigatie door uw documenten.

1.1 Over deze handleiding

Deze handleiding geeft u een overzicht van de mogelijkheden en het gebruik van de ClearView+ Speech. Wij raden u aan deze handleiding aandachtig te lezen alvorens u het product gaat gebruiken.

1.2 Inhoud van de verpakking

De ClearView+ Speech verpakking bevat de volgende items:

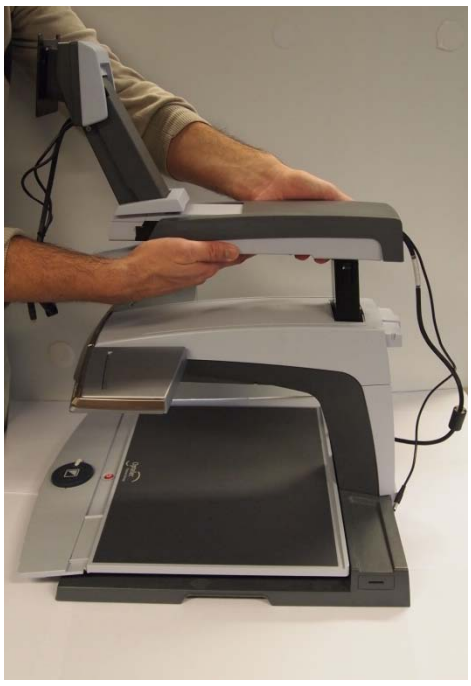
- ClearView+ Speech beeldscherm
- ClearView+ Speech beeldschermarm
- Een SD kaart om documenten op te slaan
- Een reinigingsdoekje voor het scherm
- Deze handleiding

Indien één of meerdere items ontbreken, neem dan contact op met uw leverancier.

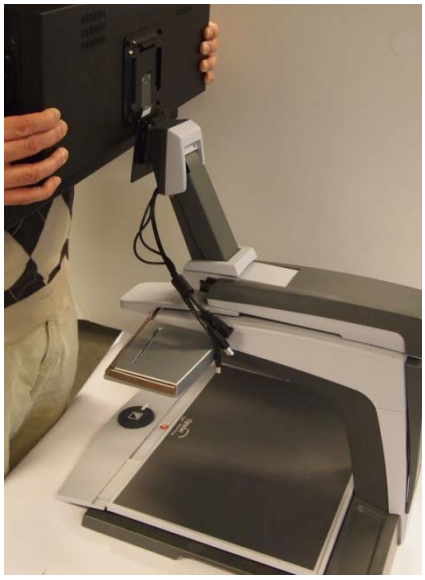
2 Aan de slag

2.1 Installatie

A) Bevestig de ClearView+ Speech arm op de ClearView+



B) Plaats het ClearView+ Speech beeldscherm op de arm



C) Sluit de VGA, stroom en USB kabels aan op het beeldscherm en op de ClearView+

D) Stop de SD kaart in de opening aan de rechterkant van het beeldscherm

3 Kennismaking met de ClearView+ Speech

In dit hoofdstuk laten we u kennis maken met de ClearView+ Speech.

3.1 De ClearView+ Speech aan- en uitzetten

Om de ClearView+ en de ClearView+ Speech aan te zetten, drukt u op de AAN / UIT knop die u recht boven de vergrotingsknop op de leestafel kunt vinden. Het duurt ongeveer 10 seconden voordat de ClearView+ is opgestart en er een afbeelding op het scherm verschijnt. Het opstarten van de ClearView+ Speech duurt ongeveer 40 seconden. Wanneer u het opstartgeluid hoort, is de ClearView+ Speech opgestart.

U zet de ClearView+ Speech uit door de AAN / UIT knop recht boven de vergrotingsknop op de leestafel nogmaals in te drukken. Het duurt ongeveer 40 seconden totdat de ClearView+ Speech helemaal is uitgeschakeld.

3.2 ClearView+ Speech reset

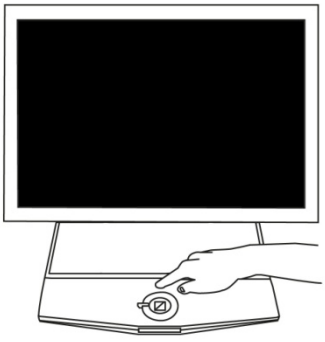
Het kan gebeuren dat de ClearView+ Speech niet meer reageert of anders werkt dan dat u gewend bent. U kunt dan een reset doen. Druk hiervoor op de zwarte knop aan de rechterkant van het beeldscherm boven de SD kaart opening. Door deze knop in te drukken zal de ClearView+ Speech zichzelf uitschakelen. Dit duurt ongeveer 15 seconden. Druk na 15 seconden opnieuw op deze knop om de ClearView+ Speech weer aan te zetten. Na ongeveer 40 seconden hoort u het opstartgeluid van de ClearView+ Speech.

3.3 Aan de slag

Aan de slag met de ClearView+ Speech:

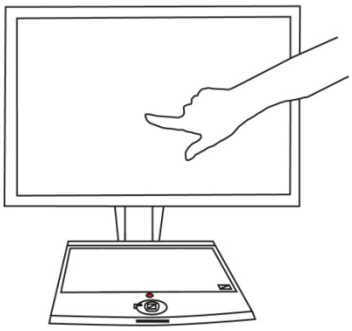
Stap 1:

Zet de ClearView+ Speech aan met de rode knop.



Stap 2:

Na 40 seconden gaat het spraakgedeelte van de ClearView+ Speech aan en hoort u het opstartgeluid. Raak het scherm aan om de spraakfunctie te gebruiken.



Stap 3:

Plaats het document dat u wilt lezen onder de ClearView+ Speech. Plaats het document in het documentkader, dit blauwe en gele kader ziet u op het beeldscherm.

Stap 4:

Raak het scherm aan zodat de ClearView+ Speech het document gaat inlezen en het voorlezen kan starten. Dit proces duurt 15 tot 20 seconden.

Stap 5:

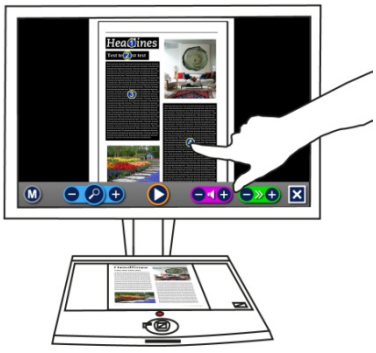
Het voorlezen start automatisch. U kunt verschillende velden van het document laten voorlezen, deze velden zullen op het scherm aangegeven worden met grote blauwe genummerde cirkels. Raak een cirkel aan om het veld voor te laten lezen.

Stap 6:

Druk op de pauzeknop om de spraak te pauzeren.

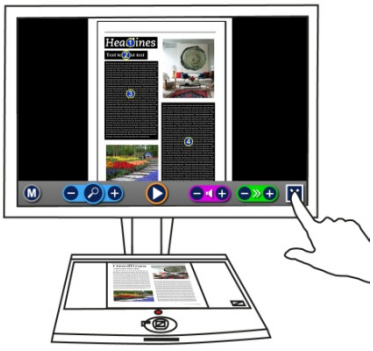
Stap 7

Selecteer een ander veld door op een andere blauwe cirkel te tikken. De foto's blijven meestal in originele kleur te zien. Druk op een foto in originele kleur om deze te vergroten en druk nogmaals op de foto om naar het document terug te gaan.



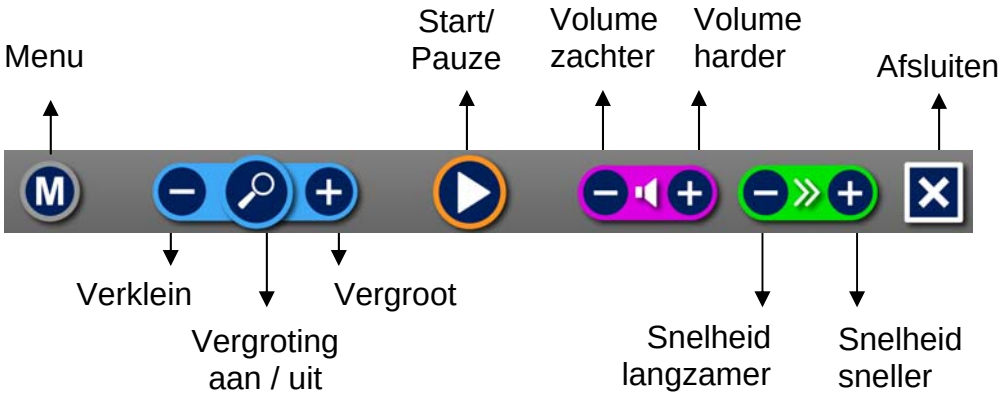
Stap 8:

Tik op de "X" knop rechts onderin het ClearView+ Speech beeldscherm om terug te gaan naar de ClearView+ camera weergave. Hou de "X" knop rechts onderin het ClearView+ Speech beeldscherm ingedrukt om een nieuw document in te lezen en voor te laten lezen.



3.4 De knoppenbalk

Op onderstaande afbeelding ziet u de knoppenbalk van de ClearView+ Speech. Gebruik de knoppenbalk om het voorlezen te starten en te pauzeren, de vergroting te veranderen, het volume te veranderen, de spraaksnelheid te veranderen, het menu te activeren en de spraakweergave te verlaten en terug te gaan naar de ClearView+ cameraweergave.



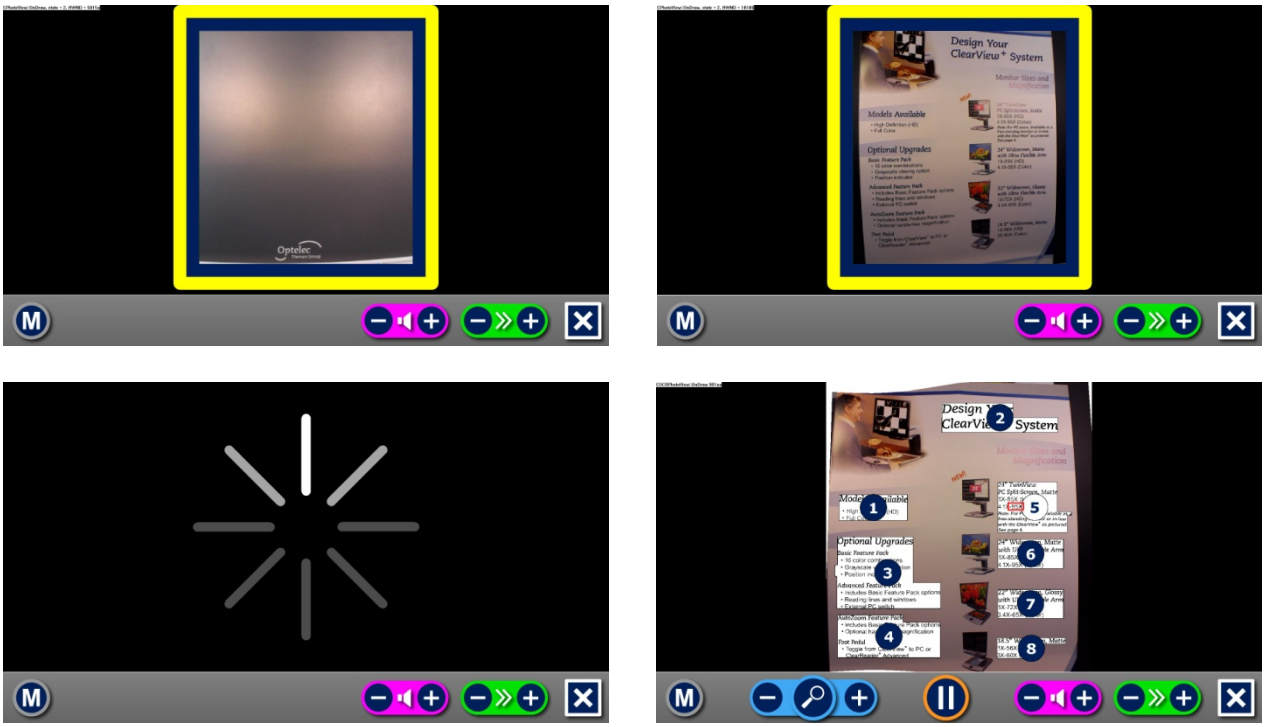
Start / Pauze knop:	De oranje knop in het midden van de knoppenbalk kunt u gebruiken om het voorlezen te starten en te pauzeren.
Vergroting:	De blauwe **"–"** knop verkleint de weergave op het scherm. De blauwe **"+"** knop vergroot de weergave op het scherm.Tik op het vergrootglas en de vergroting zal wisselen tussen de laatst ingestelde vergroting en de gehele paginaweergave.
Volume	De paarse **"–"** knop zet de spraak zachter. De paarse **"+"** knop zet de spraak harder.
Voorleessnelheid	Tik op de groene **"–"** knop om de snelheid van de leesstem langzamer te laten gaan. Tik op de groene **"+"** knop om de snelheid van de leesstem te versnellen.
ClearView+ modus	Tik op de blauwe knop met de witte "X**"** om naar de ClearView+ camera modus te gaan. Tik en hou de knop met de "X**"** ingedrukt om een nieuwe foto te nemen.
Menu knop	Tik op de blauwe knop met de witte letter "M" aan de linkerkant om naar het menu te gaan.

3.5 Leesopties

De ClearView+ Speech heeft twee opties: de ClearView+ camera optie en de spraak optie.

De ClearView+ camera optie werkt hetzelfde als een ClearView+ zonder ClearView+ Speech beeldscherm. Alle ClearView+ knoppen die u kunt vinden op de leestafel werken hetzelfde als de ClearView+ knoppen zonder het ClearView+ Speech scherm. Voor het gebruik van de standaard ClearView+ beeldschermloep opties, kunt u de ClearView+ handleiding lezen.

Om de spraak optie te activeren, tikt u één keer op het scherm. Wanneer u “Spraak aan” hoort, kunt u het document in het kader plaatsen, tik vervolgens op het scherm om een foto te laten maken. Na korte tijd zal het voorlezen automatisch starten. Om een andere tekst te lezen, hou de “X” knop ingedrukt, plaats een nieuwe pagina in het documentkader en tik op het scherm. Om de spraak optie te verlaten, tik op de knop met de witte “X” rechts onderin het scherm. U hoort dan ‘ClearView aan’.



3.6 De hele pagina bekijken en leesvelden gebruiken

De ClearView+ Speech start altijd met een weergave van de hele pagina wanneer de spraak begint met voorlezen. In de hele paginaweergave worden leesvelden aangegeven met blauwe genummerde cirkels. De navigatiecirkels kunnen gebruikt worden om snel door de tekst te navigeren. Tik op een navigatiecirkel om de spraak het geselecteerde leesveld voor te laten lezen. De leesvelden zijn genummerd in een logische volgorde hoe de tekst is opgebouwd. De spraak begint met lezen bij navigatiecirkel 1, gevolgd door navigatiecirkel 2, etc.

3.7 Een document vergroten en verkleinen

Om de gehele paginaweergave met navigatiecirkels te verlaten en een document te vergroten, tikt u op de blauwe “**+**” knop, rechts naast het vergrootglas. Tik op de blauwe “**–**” knop links naast het vergrootglas om het document te verkleinen. De minimum vergroting is de gehele pagina weergave met navigatiecirkels. Om snel te wisselen van gehele paginaweergave naar de laatst gebruikte vergroting tikt u op het vergrootglas in de knoppenbalk. Naast het gebruik van de “**+**” knop is er nog een mogelijkheid om te vergroten. Als u uw vinger op het scherm houdt, dan wordt hetgeen u onder uw vinger heeft automatisch vergroot.

3.8 Een document lezen

Als het voorlezen gepauzeerd is, start u het voorlezen met de startknop in het midden van de knoppenbalk. Tik nogmaals op de knop om het voorlezen te pauzeren. De ClearView+ Speech markeert het op dat moment voorgelezen woord met een rode highlight. Om op een andere plaats in het document te lezen tikt u op de blauwe cirkel in de gehele paginaweergave. U kunt ook op een woord tikken om vanaf daar voor te laten lezen.

3.9 Scrollen in het document

Om het document omhoog, omlaag, links of rechts te bewegen, houdt u uw vinger op het scherm gedrukt en veegt u naar boven, beneden, links of rechts.

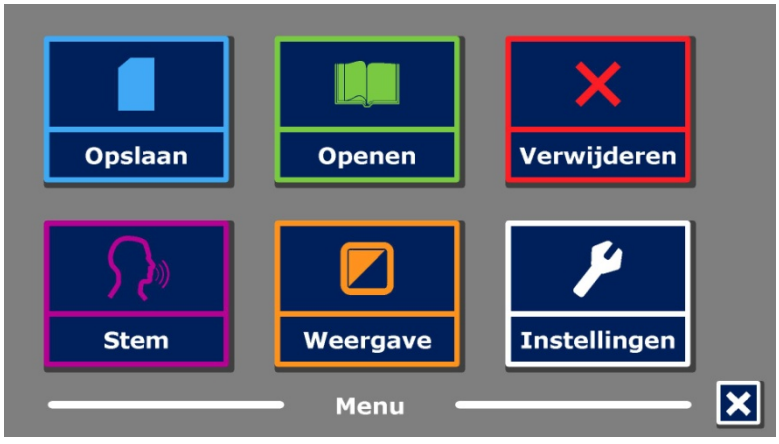
3.10 Contrastkleur van tekst en achtergrond

U kunt de gewenste contrastkleur van de tekst en de achtergrond selecteren. Dit zal het contrast en de kleur van de foto's niet veranderen. Foto's zullen vrijwel altijd weergeven worden met de orginele kleuren. Als u geen contrastkleur nodig hebt, kunt u de tekst in de orginele weergave bekijken. Voor het instellen van de kleuren leest u de paragraaf 'Weergave'.

4 Het ClearView+ Speech Menu

In dit hoofdstuk laten we u kennis maken met het ClearView+ Speech Menu.

Documenten opslaan | Documenten openen | Documenten verwijderen



Stem veranderen | Weergave veranderen | Instellingen veranderen

4.1 Het menu openen en sluiten

De Menu knop is de knop helemaal links in de knoppenbalk gemarkeerd met de letter “M”. Om het menu te sluiten tikt u op de “X” knop rechts onderin het scherm. Elke verandering die u in het menu maakt zal automatisch opgeslagen worden.

4.2 Het menu gebruiken

Het ClearView+ Speech menu bestaat uit twee rijen met drie grote knoppen. U activeert een knop door erop te tikken. Wanneer een knop grijs, is kan deze niet gebruikt worden.

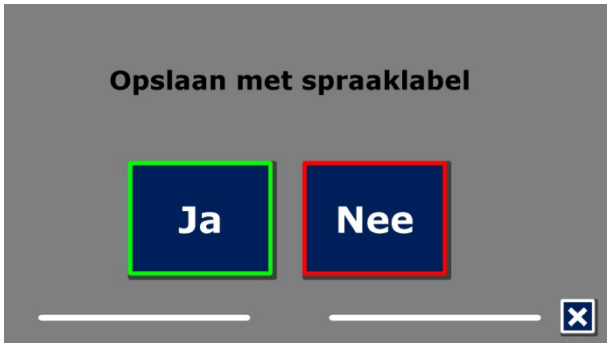
Het menu heeft de volgende knoppen:

- Opslaan
- Stem
- Openen
- Weergave
- Verwijderen
- Instellingen

4.3 Opslaan

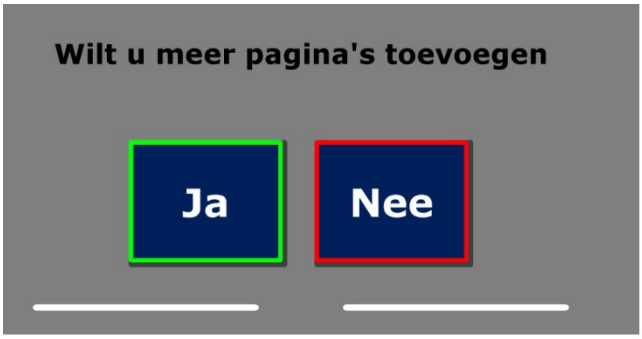
Om een document op te slaan, opent u het menu en tikt u op de blauwe “Opslaan” knop.

Er zal gevraagd worden of u het document wilt opslaan met een spraaklabel.



Als u een document wilt opslaan zonder spraaklabel, selecteert u “Nee”. Het document wordt opgeslagen met als naam de eerste zin van het document. Als u een spraaklabel wilt toevoegen aan het document, selecteert u “Ja”. Nadat u een piep hoort heeft u 5 seconden om uw spraak label op te nemen. Aan het einde van de opname hoort u weer een piep. Het document wordt opgeslagen met het opgenomen spraaklabel.

Wanneer het document is opgeslagen zal de ClearView+ Speech u vragen of u nog meer pagina’s wilt toevoegen aan het document.



Wanneer u “Nee” selecteert wordt het menu gesloten en bent u terug in het document. Wanneer u “Ja” selecteert, kunt u meer pagina’s toevoegen aan het document door één voor één pagina’s in

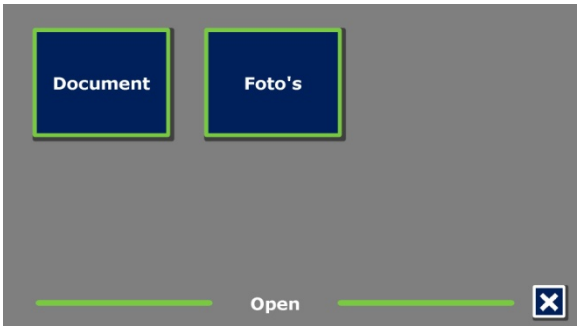
het kader te leggen en op het scherm te tikken om deze in te lezen. Wanneer u de gewenste pagina's heeft toegevoegd, kunt u op de "X" knop drukken.

De ClearView+ Speech zal u vragen of u de pagina's tegelijk wilt verwerken, voordat het voorlezen begint. Als u "Nee" kiest, zal de pagina worden verwerkt terwijl de tekst voorgelezen wordt. Als u "Ja" kiest, zullen alle pagina's eerst worden verwerkt voordat u terug gaat naar de spraak optie. Dit proces kan enkele minuten duren afhankelijk van de grootte en het aantal pagina's.

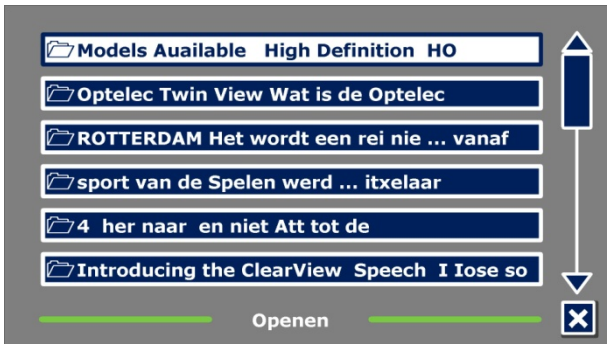
Bij de standaard instellingen van de ClearView+ Speech zullen documenten worden opgeslagen op de bijgeleverde SD kaart. Als u een document wilt opslaan op een USB stick, stopt u de USB stick in de ClearView+ Speech. Wanneer u een USB stick in de Clearview+ Speech heeft gestopt, zullen documenten hierop automatisch opgeslagen worden.

4.4 Open

Om een document te openen, tikt u in het menu op de groene "Open" knop. Selecteer de "Document" knop om de lijst met opgeslagen documenten te bekijken, u ziet de meest recent opgeslagen documenten als eerste. Om foto's te openen en bekijken, selecteert u de "Foto" knop.



Scroll door de lijst met documenten en foto's met de scrollbalk aan de rechterkant van het scherm. Als u uw vinger op het scherm houdt en deze rustig over het scherm beweegt, dan hoort u waar u met uw vinger overheen gaat. U kunt vervolgens een item selecteren door op het scherm te tikken.


Models Auailable High Definition HO
Optelec Twin View Wat is de Optelec
ROTTERDAM Het wordt een rei nie ... vanaf
sport van de Spelen werd ... itxelaar
4 her naar en niet Att tot de
Introducing the ClearView Speech I Iose so
Openen

In de lijst met documenten en foto's tikt u op het document of de foto die u wilt bekijken of lezen. Het menu wordt gesloten en het document of de foto zal geopend worden. Foto's kunnen worden vergroot. Het is mogelijk om foto's die op een USB stick staan te bekijken.

4.5 Verwijderen

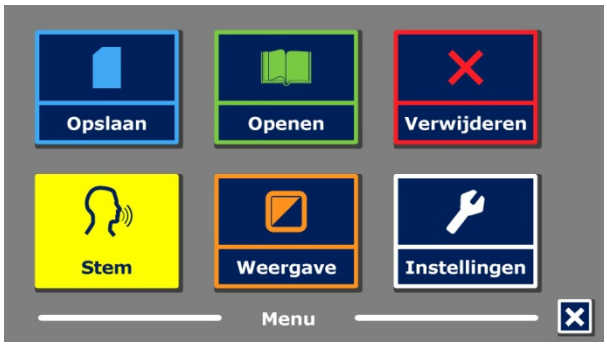
Om documenten te verwijderen opent u het menu en tikt u op de "Verwijderen" knop om de lijst met documenten te zien. Selecteer het document dat u wilt verwijderen.

Models Available High Definition HD
COMPACT HD MAGNIFIERS Screen ... Range
Models Available High Definition HO
xternal PC switch Design Your ClearView
Printscreens
Models Auailable High Definition HO
Verwijderen

U moet eerst bevestigen dat u het document wilt verwijderen voordat het wordt verwijderd. Om het document te verwijderen selecteert u “Ja”. Om het verwijderen te annuleren kiest u “Nee”. U zult vervolgens teruggaan naar de lijst met documenten.

4.6 Stem

In dit menu gedeelte kunt u de leesstem en de taal selecteren. Om een andere leesstem te selecteren tikt u op de “Stem” knop.



De ClearView+ Speech zal de volgende stem selecteren, indien beschikbaar. De stemmen worden gekozen in de instellingen. Als u kiest voor een stem die een andere taal spreekt zullen de menu’s automatisch meveranderen naar deze taal. Voor vragen over stemmen toevoegen of verwijderen uit de lijst verwijzen we u door naar de paragraaf ‘Stem’.

4.7 Weergave

Als u op de “Weergave” knop tikt, zal het “Weergave” menu openen. Het “Weergave” menu bestaat uit drie knoppen:

- Kleur
- Contrast
- Markering

4.7.1 Kleur

Deze optie is alleen beschikbaar wanneer u de Contrast optie heeft aangezet. Tik op de “Kleur” knop om de beschikbare opties te bekijken. De beschikbare combinaties zijn:

- Zwart – Wit
- Wit – Zwart
- Geel – Zwart
- Zwart – Geel
- Geel – Blauw
- Blauw – Geel
- Zwart – Rood
- Rood – Zwart
- Zwart – Groen
- Groen – Zwart
- Zwart – Paars
- Paars – Zwart
- Wit – Blauw
- Blauw – Wit
- Amber – Zwart
- Zwart – Amber

4.7.2 Contrast

Tik op de “Contrast” knop om de hoogcontrast weergave beschikbaar te maken. Foto’s zullen vrijwel altijd in orginele kleuren weergegeven worden. Alleen de tekst en achtergrondkleuren kunnen aangepast worden. Zwarte letters op een witte achtergrond is de standaard instelling.

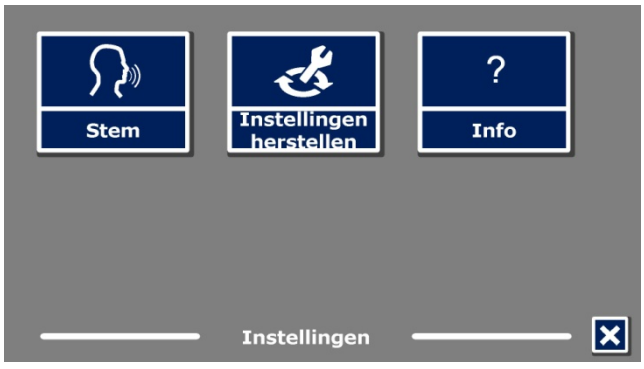
4.7.3 Markering

Deze optie geeft u de mogelijkheid om woorden of zinnen te markeren (benadrukken). De markering kan ook uitgezet worden. De kleur van de markering is rood of geel. Rode woord markering is de standaard instelling.

4.8 Instellingen

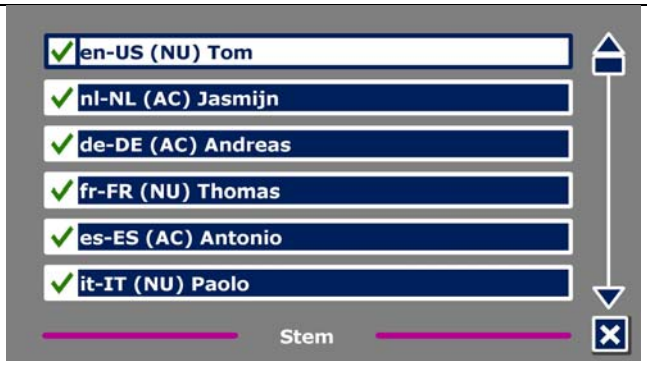
Selecteer de “instellingen” knop om naar het instellingen menu te gaan. Het instellingen menu bevat drie knoppen:

- Stem
- Instellingen herstellen
- Info



4.8.1 Stem

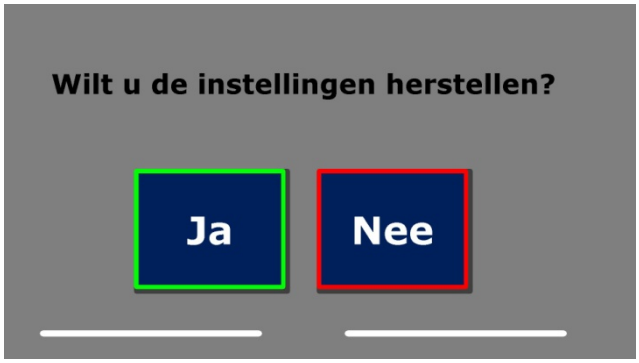
De “Stem” knop in het instellingen menu opent een lijst met alle beschikbare voorleesstemmen en talen.



Om een leesstem in te schakelen, selecteert u die door erop te tikken in de lijst. Een vinkje voor de stem geeft aan dat deze geactiveerd is. Wanneer u een stem heeft geactiveerd, kunt u deze stem kiezen door op de “Stem” knop in het hoofdmenu te tikken. Door een stem te deselecteren zal hij niet beschikbaar zijn in het hoofdmenu. De geselecteerde leesstemmen worden altijd als eerste getoond in de lijst. Als u uw vinger op het scherm houdt en deze rustig over het scherm beweegt, dan hoort u waar u met uw vinger overheen gaat. U kunt vervolgens een item selecteren door op het scherm te tikken.

4.8.2 Instellingen herstellen

Als u de standaard instellingen wilt terugkrijgen, selecteert u deze knop. U moet eerst bevestigen dat u de instellingen wilt herstellen door op “Ja” te tikken. Als u de instellingen niet wilt herstellen en wilt annuleren kiest u “Nee”.



Fabrieksinstellingen

Weergave	Hoog contrast aan
Kleur	Zwart op wit
Highlight	Woorden

Bijlage A: Veiligheid

- Ga voorzichtig om met uw ClearView+ Speech. Ruw gebruik van het systeem kan beschadiging veroorzaken aan de interne componenten.
- Laat reparatie en service over aan door Optelec geautoriseerd personeel of uw leverancier.
- Maak het apparaat niet open en verwijder geen onderdelen, aangezien hiermee de garantie komt te vervallen.
- Stel de ClearView+ Speech niet bloot aan hitte of direct zonlicht om het risico op brand te verminderen.
- Gebruik uw ClearView+ Speech niet in de omgeving van medische apparatuur.
- Om schade te voorkomen, vermijd contact met vocht en chemicaliën of andere vloeistoffen.
- Schakel het apparaat altijd uit en verwijder de adapter voordat u deze schoonmaakt. Gebruik een licht vochtige doek om de buitenkant te reinigen. Gebruik in geen geval oplosmiddelen, zoals alcohol of schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het apparaat ernstige schade toebrengen.

Bij gebruik van de ClearView+ Speech anders dan omschreven in deze handleiding vervalt het recht op garantie.

Dit product voldoet aan de volgende bepalingen en richtlijnen:

EMC
EN 55022
EN 55024
EN 60601-1-2

FCC
FCC part 15 Class B

Safety
UL 60950-1
EN 60601-1-1

Dit apparaat voldoet aan de richtlijnen en standaarden van CE en FCC.

Bijlage B: Gebruiks, opslag & transport omstandigheden

Gebruiks omstandigheden

Temperatuur	+10°C tot 35°C
Vochtigheid	< 70%, geen condensatie
Hoogte	tot 3000 m
Druk	700 – 1060 hPa

Opslag en transport omstandigheden

Temperatuur	+10°C tot 40°C
Vochtigheid	< 95%, geen condensatie
Hoogte	tot 12192 m
Druk	186 – 1060 hPa

Bijlage C: Garantie voorwaarden

Optelec garandeert dat de ClearView+ Speech vrij is van gebreken en defecten op het tijdstip van leveren.

Garantie is niet overdraagbaar en is niet geldig bij gebruik door groepen. Hiervoor gelden lokale afspraken. De ClearView+ Speech is ontwikkeld voor individueel gebruik in huis of kantoor. Optelec behoudt het recht om een te repareren ClearView+ Speech te vervangen door een identiek apparaat.

In geen geval is Optelec of een van haar distributeurs verantwoordelijk voor gebreken als gevolg van verkeerd gebruik. Garantie is alleen geldig in het land van aankoop en met intacte garantie zegels. Neem voor verdere garantiebepalingen of aanspraken, voor of na de garantieperiode, contact op met uw leverancier.

Optelec neemt geen verantwoordelijkheid voor gebruik van de ClearView+ Speech, anders dan beschreven in deze handleiding.

Manuel d’utilisation

Version 1.1

© 2013 Optelec, Pays-Bas
Tous droits réservés

Optelec
Casier postal 399
2990 AJ Barendrecht
Pays-Bas
Téléphone: +31 (0)88 678 34 44
Courriel: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

Avis DEEE

La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui a pris effet en tant que loi européenne le 13 février 2003, a apporté des changements importants en matière d'élimination des équipements électriques et électroniques (EEE) arrivés en fin de vie.

L'objectif premier de cette directive est de mettre en pratique les mesures de prévention de la directive DEEE, et de promouvoir le réemploi et le recyclage, ainsi que toute autre forme de récupération des EEE afin d'en réduire leur élimination.

Le pictogramme du DEEE (illustré à gauche), lorsque apposé sur un produit ou son boîtier, vous indique que ce produit ne doit pas être éliminé ou jeté avec vos ordures domestiques. Vous êtes tenus d'éliminer tous vos EEE en les déposant dans un centre de recyclage destiné à l'élimination des déchets dangereux. La cueillette isolée ainsi que la récupération appropriée des EEE au moment de leur élimination, servent à préserver nos ressources naturelles. Ainsi, le recyclage approprié des EEE assure la protection de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus de renseignements sur l'élimination et la récupération des EEE et pour connaître les centres destinés à la cueillette de ces déchets, veuillez communiquer avec le service des ordures et des déchets dangereux de votre localité. Vous pouvez également communiquer avec le vendeur ou avec le fabricant de votre produit.

1 Introduction

Nous vous félicitons d'avoir choisi le ClearView+ Speech d'Optelec, un téléagrandisseur intuitif qui vous permettra d'écouter, de regarder et d'agrandir vos documents écrits.

Le ClearView+ Speech agrémentera votre ClearView+ d'une lecture à haute voix ainsi que d'un affichage pleine page, d'une visionneuse d'images et d'une navigation rapide des documents.

1.1 À propos du manuel

Ce manuel sert à vous familiariser avec les caractéristiques et les fonctions audio du ClearView+ Speech. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre ClearView+ Speech. Pour vous renseigner sur les caractéristiques et fonctions du ClearView+ standard, veuillez vous référer au manuel d'instructions du ClearView+.

1.2 Ce que contient la boîte

Voici ce que contient l'emballage du ClearView+ Speech:

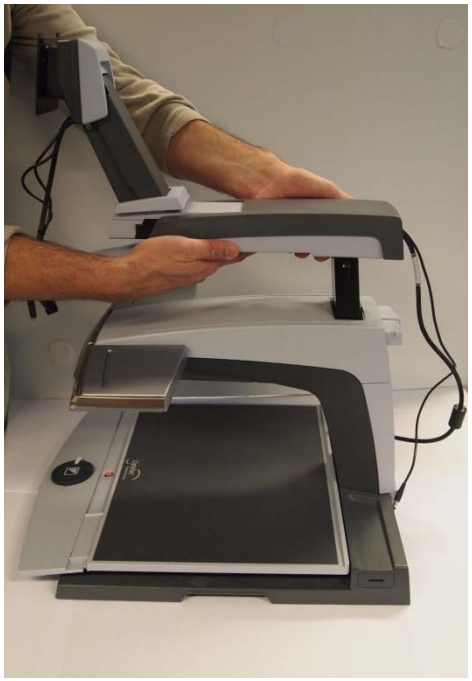
- Un moniteur ClearView+ Speech d'Optelec
- Un support pour le moniteur
- Une carte mémoire SD pour sauvegarder vos documents
- Un manuel d'instructions

S'il vous manque l'un de ces composants, veuillez contacter votre distributeur Optelec.

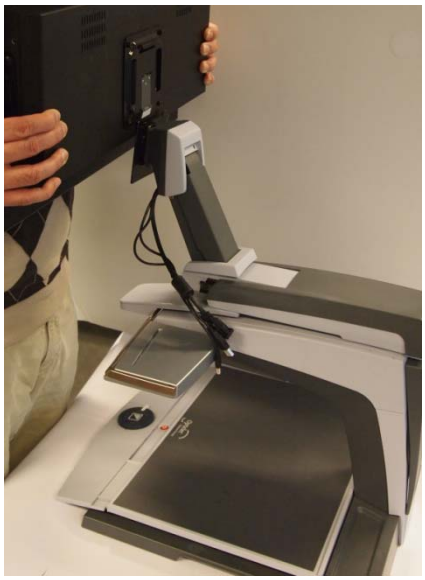
2 Installation

2.1 Pour installer votre ClearView+ Speech sur votre ClearView+:

A) Installez le support du ClearView+ Speech sur votre ClearView+.



B) Placez le moniteur du ClearView+ Speech sur le support.



C) Branchez le câble VGA, le câble d'alimentation ainsi que le câble USB au moniteur et au ClearView+.

D) Insérez la carte mémoire SD à la droite du moniteur.

3 Connaître votre ClearView+ Speech

Ce chapitre vous familiarisera avec l'utilisation du ClearView+ Speech d'Optelec.

3.1 Allumer et éteindre votre ClearView+ Speech

Pour allumer à la fois le module du ClearView+ Speech et le ClearView+, appuyez sur le bouton marche/arrêt, qui se trouve juste au-dessus du bouton de grossissement sur le plateau de lecture. Votre ClearView+ prendra environ 10 secondes pour afficher une première image. Le processus de démarrage du ClearView+ Speech prendra quant à lui 40 secondes approximativement. Le ClearView+ Speech émet un son de démarrage pour vous indiquer qu'il est prêt à être utilisé. Pour éteindre votre ClearView+ Speech, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt qui est situé au-dessus du bouton de grossissement du plateau de lecture. Le ClearView+ Speech prendra approximativement 40 secondes pour s'éteindre, après que le ClearView+ se soit éteint.

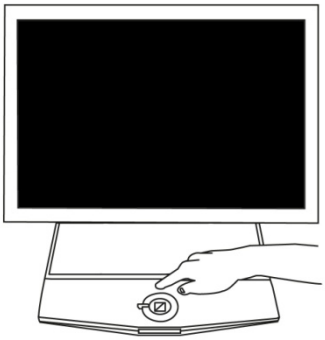
3.2 Réinitialiser le ClearView+ Speech

Si votre ClearView+ Speech a besoin d'être réinitialisé, appuyez sur le bouton noir qui est situé sur le côté droit du moniteur, juste au-dessus du lecteur de carte SD. Ceci éteindra votre ClearView+ Speech, le processus prendra environ 15 secondes. Appuyez de nouveau sur ce bouton après 15 secondes pour rallumer votre ClearView+ Speech. Après environ 40 secondes,vous entendrez le son de démarrage qui vous indique que le ClearView+ Speech est à nouveau prêt à être utilisé.

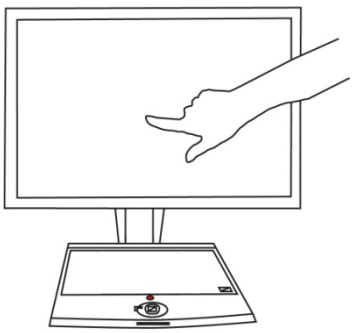
3.3 Guide de démarrage

Pour bien démarrer avec votre ClearView+ Speech:

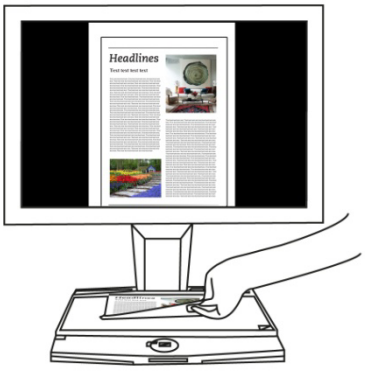
Étape 1:
Allumez le ClearView+ Speech en appuyant sur le bouton rouge.



Étape 2:
Après 40 secondes, le ClearView+ Speech émet un son indiquant qu'il est prêt. Touchez l'écran une fois pour activer l'audio.

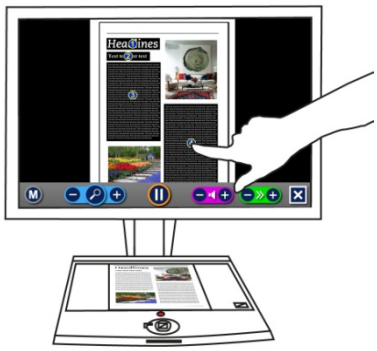


Étape 3:
Placez le document que vous désirez lire sous le ClearView+ Speech, à l'intérieur des lignes de contour, comme indiqué à l'écran.



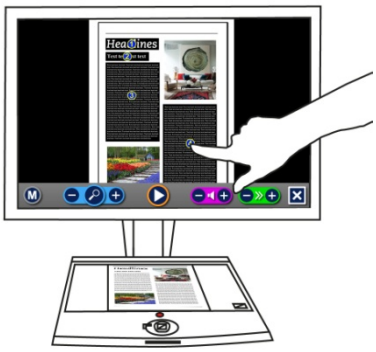
Étape 4:
Touchez l'écran pour activer le processus de saisie de document et pour démarrer la lecture audio. Ceci peut prendre de 15 à 20 secondes.

Étape 5:
Une voix commencera la lecture du document et les différentes parties du document seront indiquées à l'écran à l'aide de points bleus numérotés. Touchez un point bleu pour lire cette partie du texte.



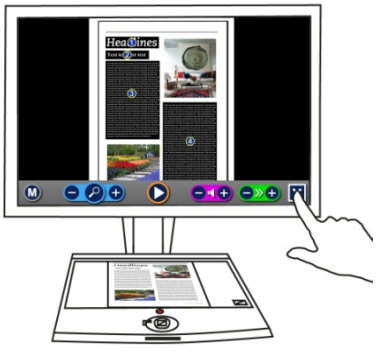
Étape 6:
Appuyez sur le bouton Pause pour suspendre la lecture audio.

Étape 7
Sélectionnez une autre partie du texte en touchant un autre point bleu.



Étape 8:

Appuyez sur le bouton marqué d'un "X**"**, lequel est situé à l'extrémité droite de la barre de boutons, pour retourner en mode ClearView+. Appuyez et maintenez appuyé ce même bouton pour saisir une nouvelle page.



3.4 La barre de boutons

L'illustration suivante vous montre la barre de fonctions du ClearView+ Speech. Cette barre de fonctions vous permet de lancer ou suspendre la lecture audio, d'ajuster le grossissement, le volume ou la vitesse de la lecture audio, d'activer le menu et de sortir du mode Audio pour retourner dans le mode ClearView+ .

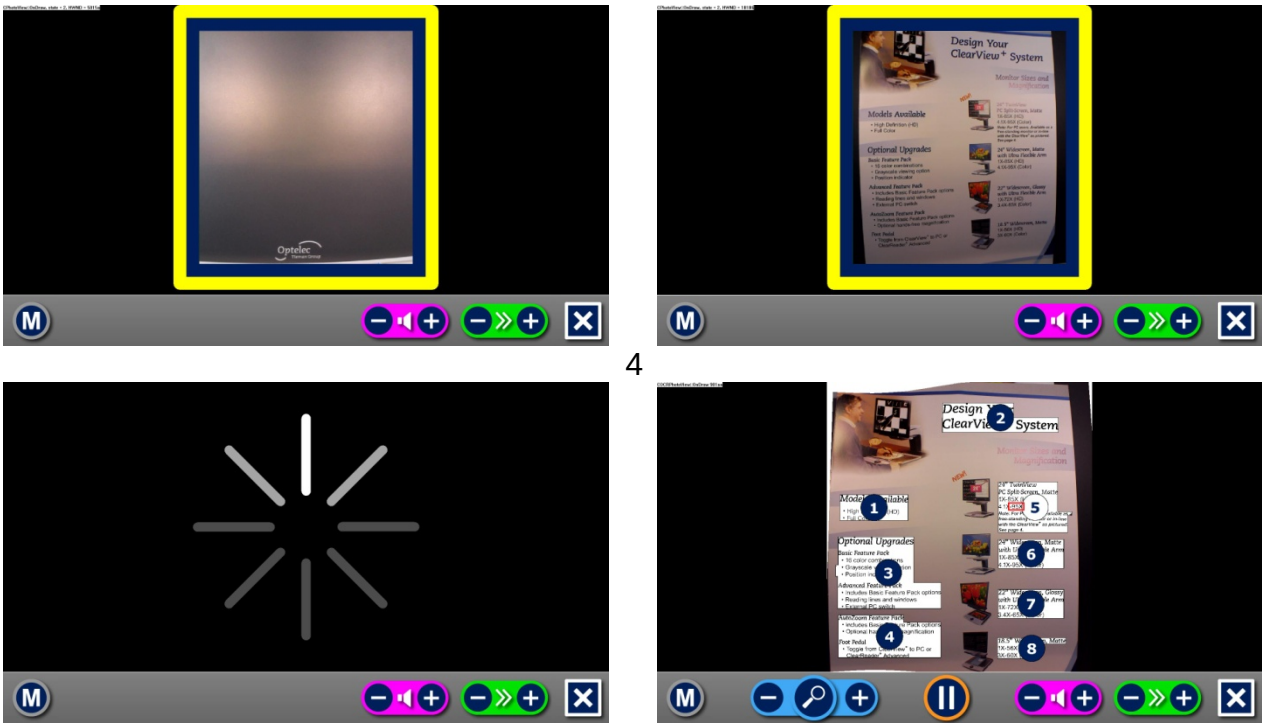
Le bouton Marche/Arrêt:	Le bouton orange au centre de la barre de fonctions sert à lancer ou à interrompre la lecture audio.
Grossissement:	Le bouton **"–"** de couleur bleue diminue le grossissement. Le bouton **"+"** de couleur bleue augmente le grossissement. Le bouton illustré d'une loupe entre les deux boutons bleus permet quant à lui de passer à une vue d'ensemble ou de revenir au dernier niveau de grossissement utilisé.
Volume	Le bouton **"–"** de couleur violette diminue le volume de la lecture audio. Le bouton **"+"** de couleur violette augmente le volume de la lecture audio.
Vitesse de lecture	Le bouton **"–"** de couleur verte diminue la vitesse de lecture. Le bouton **"+"** de couleur verte augmente la vitesse de lecture.
Mode ClearView+	Appuyez sur le bouton blanc marqué d'un "X**"** pour revenir en mode ClearView+. Appuyez sur ce même bouton en le maintenant enfoncé pour saisir une nouvelle image.
Le bouton Menu	Le bouton gris marqué de la lettre "M", situé à la gauche de la barre de fonctions sert à entrer dans le menu.

3.5 Modes de lecture

Le ClearView+ Speech dispose de deux modes: le mode ClearView et le mode Audio.

Lorsqu'utilisé en mode ClearView, l'utilisation du ClearView+ demeure inchangée. Tous les boutons du ClearView+ , situés sur le plateau de lecture, fonctionnent exactement comme si le ClearView+ était utilisé sans le module ClearView+ Speech. Pour utiliser les fonctions standard du téléagrandisseur ClearView+, veuillez vous référer au manuel du ClearView+.

Pour activer le mode Audio, touchez une seule fois l'écran. L'orsqu'un son vous indique que le mode Audio est allumé, placez le document que vous désirez lire sur le plateau de lecture, à l'intérieur des lignes de contour et touchez l'écran une seconde fois pour démarrer la lecture. Le ClearView+ Speech saisira le document et en débutera la lecture après quelques secondes. Pour lire un autre texte, appuyez et maintenez enfoncé le bouton marqué d'un "X", placez une nouvelle page à l'intérieur des lignes de contour sur le tableau de lecture, puis touchez l'écran. Pour quitter le mode Audio, appuyez sur le bouton blanc marqué d'un "X" à la droite de la barre de fonctions, en bas à droite de l'écran.



4

3.6 Vue d'ensemble et zones de lecture

Le ClearView+ Speech affiche toujours une vue d'ensemble de la page entière lorsqu'il commence à lire cette page pour la première fois. Dans cette vue d'ensemble, des points bleus numerotés marquent différentes parties du texte dans le document. Ces points bleus vous permettent de naviguer à travers le texte plus rapidement. Touchez un de ces points bleus pour débuter la lecture audio de la partie du texte selectionnée. Les points bleus sont numerotés selon l'ordre le plus probable du texte. Le point bleu numéro 1 sera lu en premier, suivi du point bleu numéro 2, et ainsi de suite.

3.7 Agrandir un document

Pour quitter la vue d'ensemble de la page entière avec points d'aide à la navigation et agrandir votre document, appuyez sur le bouton bleu marqué d'un "**+**" qui se trouve du côté gauche de la barre de fonctions, à droite du bouton sur lequel est illustré une loupe. Pour diminuer le grossissement, appuyez sur le bouton bleu marqué d'un "**–**" **,** à gauche du bouton illustré d'une

loupe. Le grossissement est à son minimum lorsque le document est affiché en vue d'ensemble avec les points de navigation. Pour passer rapidement du mode vue d'ensemble au dernier grossissement utilisé, et vice-versa, appuyez sur le bouton illustré d'une loupe.

3.8 Lire un document

Pour débuter la lecture, appuyez sur le bouton Marche au milieu de la barre de fonctions. Pour suspendre la lecture, appuyez de nouveau sur ce même bouton. Le ClearView+ Speech met en surbrillance la partie déjà lue. Pour débuter la lecture d'une autre partie du texte, touchez au point bleu correspondant dans la vue d'ensemble, ou agrandissez le texte et touchez au mot à partir duquel le ClearView+ doit continuer la lecture.

3.9 Parcourir un document

Pour faire défiler votre document agrandi vers le haut ou vers le bas, vers la gauche ou vers la droite, il suffit de poser votre doigt sur l'écran et de le glisser dans la direction désirée.

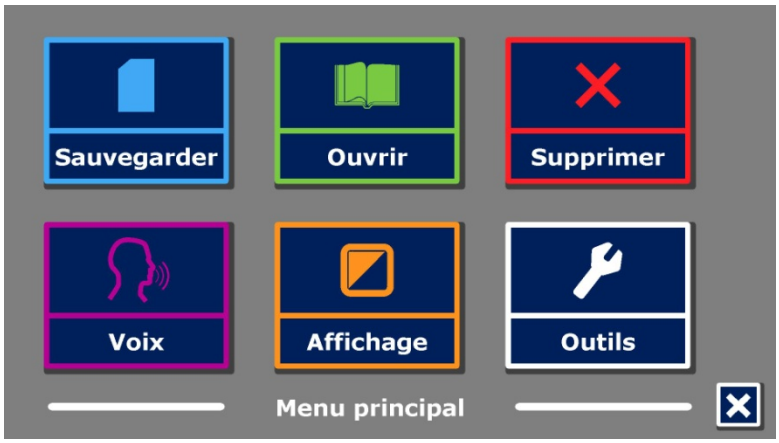
3.10 Couleur du texte

Afin d'accroître le contraste d'un texte, il vous est possible de changer les couleurs de l'avant-plan et de l'arrière-plan de celui-ci. Ceci n'aura pas d'influence sur l'affichage des photos car celles-ci sont toujours affichées dans leurs couleurs originales. Si un contraste accru n'est pas nécessaire, le texte peut être affiché dans ses couleurs originales. Veuillez vous référer au chapitre suivant pour configurer les couleurs de contraste élevé.

4 Le menu du ClearView+ Speech

Ce chapitre vous familiarisera avec le menu du ClearView+ Speech.

Sauvegarde du document | Ouverture du | Suppression du document



Changement de la voix | Changement du mode | Changement des paramètres

4.1 Ouvrir et fermer le menu

Pour activer le menu, appuyez sur le bouton gris Menu. Le bouton Menu est le bouton marqué de la lettre “M” à l’extrémité gauche de la barre de fonctions. Pour fermer le menu, appuyez sur le bouton blanc marqué d’un “X” en bas à droite du menu. Tous les changements effectués dans le menu sont automatiquement sauvegardés.

4.2 Utiliser le menu

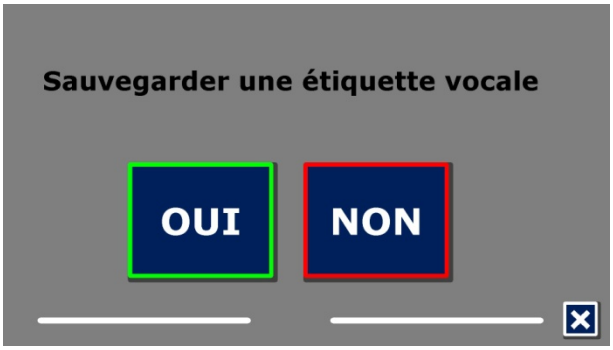
Le menu du ClearView+ Speech comporte deux rangées de trois grosses touches. Pour activer une fonction, touchez cette touche une fois. L’activation d’une fonction sert soit à changer un paramètre ou à ouvrir un sous-menu ou une liste. Si une touche apparaît en gris, cette fonction n’est pas disponible.
Le menu contient les fonctions suivantes:

- Sauvegarder
- Ouvrir
- Supprimer
- Voix
- Affichage
- Réglages

4.3 Sauvegarder

Pour sauvegarder un document, ouvrez le menu et appuyez sur la fonction “Sauvegarder”.

Le ClearView+ Speech vous demandera d’abord si vous désirez sauvegarder avec une étiquette vocale.



Si vous désirez sauvegarder votre document sans étiquette vocale, choisissez l’option “Non”. Le document sera sauvegardé sous le nom de la première ligne de ce document. Si vous désirez ajouter une étiquette vocale, choisissez l’option “Oui”. Un bip sonore se fera entendre, tout de suite après lequel vous aurez 5 secondes pour enregistrer votre étiquette vocale. À la fin de ces 5 secondes, vous entendrez un autre bip. Le document est alors sauvegardé avec l’étiquette vocale enregistrée.

Une fois le document sauvegardé, le ClearView+ Speech vous demandera si vous voulez ouvrir plus de pages.

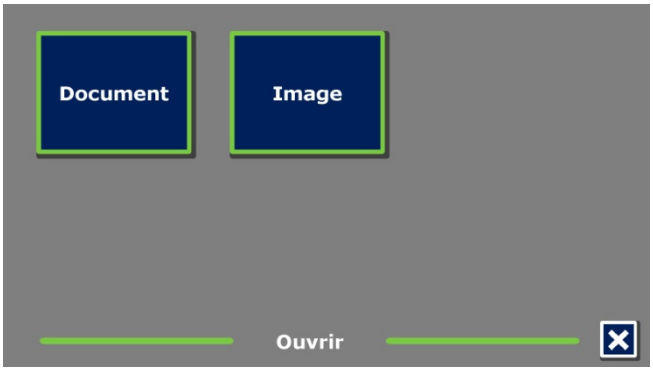
Si vous sélectionnez “Non”, le menu se fermera et le document réapparaîtra à l’écran. Si vous choisissez “Oui”, vous pouvez ajouter d’autres pages au document en plaçant la page à ajouter à l’intérieur du contour sur le plateau de lecture et en touchant l’écran une fois pour l’ajouter au document. Lorsque vous avez terminé d’ajouter des pages au document, appuyez sur le bouton Fermer, qui est marqué d’un “X”.

Le ClearView+ Speech vous demandera si les nouvelles pages doivent être converties en format texte. Si vous appuyez sur “Non”, la conversion en format texte sera faite lors de la lecture du document. Si vous appuyez sur “Oui”, toutes les pages seront converties en format texte avant de retourner en mode lecture. Ce procédé peut prendre jusqu’à plusieurs minutes, selon le nombre de pages à traiter.

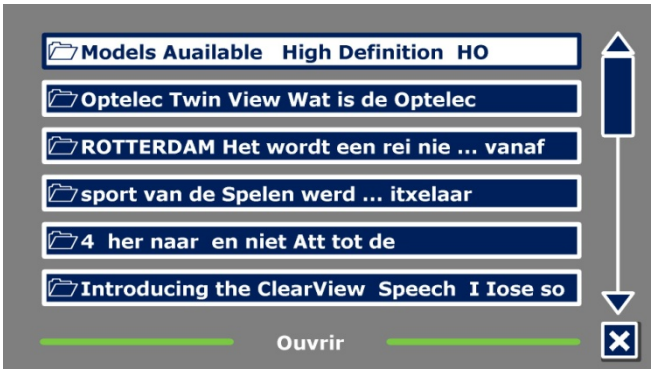
Par défaut, le ClearView+ Speech sauvegardera le document sur la carte SD qui vous est fournie. Si vous désirez plutôt sauvegarder votre document sur une clé USB, insérez une clé USB dans le lecteur du ClearView+ Speech. Lorsqu’une clé USB est branchée au ClearView+ Speech, le document est automatiquement sauvegardé sur celle-ci.

4.4 Ouvrir

Pour ouvrir un document, ouvrez le menu et appuyez sur le bouton vert “Ouvrir”. Appuyez sur “Document” pour voir défiler la liste des documents sauvegardés. Les documents les plus récents apparaîtront les premiers. Pour ouvrir et regarder des images ou photos, appuyez sur “Images”.



Parcourez la liste des documents ou images en vous aidant de la barre de défilement à droite de l’écran.


Models Auailable High Definition HO
Optelec Twin View Wat is de Optelec
ROTTERDAM Het wordt een rei nie ... vanaf
sport van de Spelen werd ... itxelaar
4 her naar en niet Att tot de
Introducing the ClearView Speech I Iose so
Ouvrir

Choisissez parmi la liste le document ou l’image que vous désirez lire ou regarder. Le menu se fermera et le document ou l’image sélectionné s’ouvrira.

4.5 Supprimer

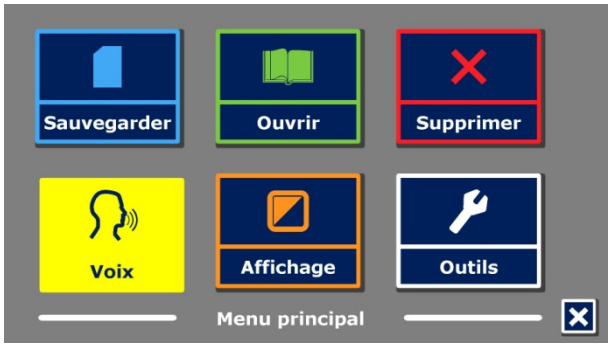
Pour supprimer un document, ouvrez le menu et appuyez sur le bouton “Supprimer”. Une liste de vos documents apparaîtra. Sélectionnez le document que vous désirez supprimer.

Models Available High Definition HD
COMPACT HD MAGNIFIERS Screen ... Range
Models Available High Definition HO
xternal PC switch Design Your ClearView
Printscreens
Models Auailable High Definition HO
Supprimer

Le ClearView+ Speech vous demandera de confirmer que vous désirez supprimer ce document. Pour le supprimer, choisissez “Oui”. Pour annuler la suppression du document, choisissez “Non”. Les deux choix vous ramèneront à la liste de documents.

4.6 Voix

Ce menu vous permet de choisir la voix de lecture et la langue. Pour choisir une autre voix de lecture, appuyez sur le bouton “Voix”.



Le ClearView+ Speech passera à la prochaine voix activée. Si la nouvelle voix est dans une autre langue, les menus deviendront automatiquement en cette langue. Pour ajouter ou supprimer des voix de lecture ou des langues parmi ces choix, référez-vous au chapitre 4.8.2.

4.7 Afficher

Appuyez sur le bouton “Affichage” pour ouvrir ce menu. Le menu “Affichage” comporte les trois boutons suivants:

- Couleur
- Contraste
- Surbrillance

4.7.1 Couleur

Cette option est disponible uniquement lorsque le sous-menu Contraste est activé. Appuyez sur le bouton Couleur pour choisir une combinaison de couleurs à haut contraste pour l'avant-plan et l'arrière-plan. Les combinaisons de couleurs disponibles sont les suivantes :

- Blanc sur Noir
- Noir sur Blanc
- Noir sur Jaune
- Jaune sur Noir
- Bleu sur Jaune
- Jaune sur Bleu
- Rouge sur Noir
- Noir sur Rouge
- Vert sur Noir
- Noir sur Vert
- Violet sur Noir
- Noir sur Violet

4.7.2 Contraste

Appuyez sur le bouton "Contraste" pour activer ou désactiver les couleurs de texte à contraste élevé. Les images sont toujours affichées avec leurs couleurs d'origine. Seulement les couleurs de l'avant-plan et de l'arrière-plan des textes seront changées.

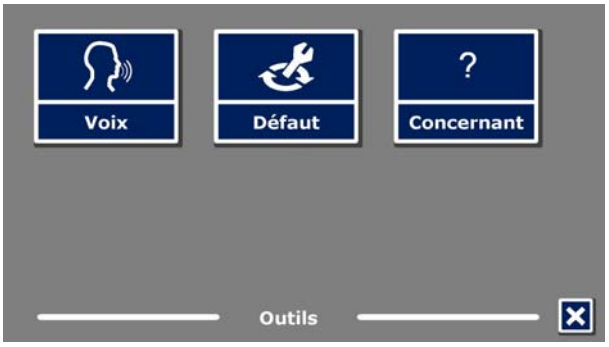
4.7.3 Surbrillance

Cette option vous permet de sélectionner entre des mots en surbrillance, des lignes en surbrillance ou encore aucune surbrillance. La couleur des mots en surbrillance ou des lignes de surbrillance peut être changée de rouge à jaune. Les mots en surbrillance est la valeur par défaut.

4.8 Réglages

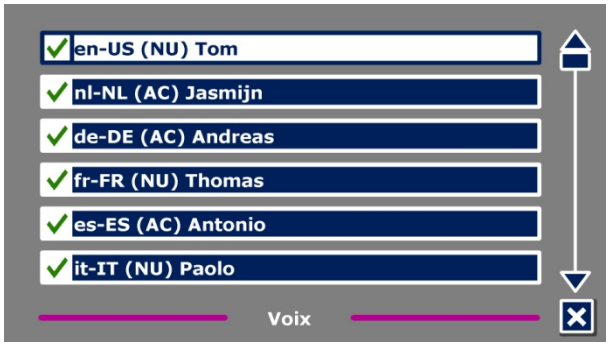
Appuyez sur le bouton "Réglages" pour ouvrir ce menu. Le menu Réglages comporte les trois boutons suivants :

- Voix
- Précédent
- Défaut



4.8.1 Voix

Le bouton “Voix” du menu Réglages ouvre une liste de toutes les voix et langues disponibles.



Pour activer une voix de lecture, sélectionnez-la dans la liste et appuyez sur celle-ci. Un crochet devant le nom de cette voix vous indique alors qu’elle est activée. Lorsque la voix est activée, elle devient disponible sous le bouton “Voix” du menu principal. Si vous désactivez une voix, elle ne sera plus disponible à partir de ce bouton. Les voix de lecture activées apparaissent toujours en tête de liste.

4.8.2 Précédent

Appuyez sur ce bouton si vous désirez revenir aux réglages par défaut. Le ClearView+ Speech vous demandera si vous êtes certain de vouloir restaurer les réglages par défaut. Pour ce faire, appuyez sur “Oui”. Pour annuler la restauration des réglages par défaut, appuyez sur “Non”.

Réglages par défaut

Affichage	Contraste élevé activé
Couleur	Noir sur Blanc
Surbrillance	Mots

Annexe A: Securité

- Manipulez votre ClearView+ Speech avec précaution. Une manipulation brutale peut endommager ses composantes internes.
- Communiquez avec votre distributeur si cela s'avère nécessaire.
- N'ouvrez pas votre ClearView+ Speech et n'en retirez aucun élément. Ceci annulerait votre garantie.
- N'exposez pas votre ClearView+ Speech à la chaleur excessive ou au soleil direct afin d'éviter les risques d'incendie.
- Évitez d'utiliser le ClearView+ Speech près de tout appareil médical protégé inadéquatement.
- Prévenez tout risque de dommage électrique en conservant votre ClearView+ Speech loin de toute substance liquide ou chimique.
- Débranchez toujours votre ClearView+ Speech avant de le nettoyer. Nettoyez la surface extérieure avec un linge doux et humide. Évitez tout nettoyant et matériau abrasif puisqu'ils causeront des dommages à votre appareil.
- Avertissement – N'apportez aucune modification à cet équipement sans l'autorisation du fabricant.
- Avertissement – Pour éviter tout risque de choc électrique, cet équipement doit être connecté uniquement à une prise électrique correctement reliée à la terre.
- Le ClearView+ Speech ne peut être utilisé qu'avec le ClearView+ d'Optelec homologué par UL.

Une utilisation du ClearView+ Speech autre que celle décrite dans ce manuel l'excluera de la garantie.

Mise en garde.

Consultez la documentation incluse.

Suivez les instructions ou consultez le mode d'emploi.

Mode Veille.

Courant continu.

Conformité RoHS

Ce produit est conforme aux normes de la Directive 2011/65/EU, sur les restrictions en matière d'utilisation de substances dangereuses dans les dispositifs électriques et électroniques (RoHS) et ses modifications.

Avis de l'Union Européenne

Les produits portant le symbole d'approbation CE sont conformes aux normes de la Directive CEM (2004/108/EC), de la Directive DDM (2007/47/EC) et aux normes de la Directive sur les Bas Voltages (2006/95/EC) de la Commission Européenne.

Ce produit est conforme aux normes internationales décrites ci-dessous :

EMC	FCC	Sécurité
EN 55022	FCC partie 15 Classe B	UL 60950-1
EN 55024		EN 60601-1-1
EN 60601-1-2		

AVERTISSEMENT: L’utilisation d’accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux fournis, à l’exception des transducteurs et câbles vendus par le fabricant du ClearView+ Speech comme pièces de rechange pour les composantes internes, peut entraîner une augmentation des émissions ou une diminution de l’immunité du ClearView+ Speech.

Cet appareil porte les étiquettes d’homologation CE et FCC.

Déclaration FCC:
L'équipement a été testé et s'est révélé satisfaire aux limites prévues pour un appareil numérique de classe B, conformément aux dispositions de la partie 15 des règles FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation domestique. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie à radiofréquence et quand il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles pour les communications radio. Néanmoins, il n'est pas garanti que des interférences ne surviennent pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles pour la réception radiophonique ou télévisée, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, il est vivement conseillé à l'utilisateur de tenter de corriger ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:
- Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise d'alimentation d'un circuit autre que celui sur lequel est branché le récepteur.
- Faire appel à l'aide du distributeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

AVERTISSEMENT: Tout changement ou modification exercé sans avoir été approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler votre droit d’utilisation de cet équipement.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
(2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences susceptibles d’entrainer un fonctionnement indésirable.

Annexe B: Conditions d'opération, d'entreposage & de transport

Conditions d'opération

Température	+10 °C à 35 °C / 50 °F à 95 °F
Humidité	< 70%, sans condensation
Altitude	jusqu'à 3000 m (9842 pieds)
Pression `	700 – 1060 hPa

Conditions d'entreposage & de transport

Température	+10 °C à 40 °C / 50 °F à 104 °F
Humidité	< 95%, sans condensation
Altitude	jusqu' à 12192 m (40000 pieds)
Pression `	186 – 1060 hPa

Annexe C: Conditions de garantie

Optelec garantit le ClearView+ Speech à partir de la date de livraison, assurant la réception d'un appareil sans défaut de matériel ou de fabrication.

La garantie ne peut être cédée et ne s'applique pas aux groupes, utilisateurs multiples ou agences. Le ClearView+ Speech est conçu pour être employé par l'acheteur individuel chez lui ou au bureau. Optelec se réserve le droit de réparer le ClearView+ Speech ou de le remplacer par un produit similaire ou supérieur.

En aucun cas, la société Optelec ou ses distributeurs ne pourront être tenus responsables des dommages indirects ou consécutifs. L'utilisateur d'origine se limitera au remplacement du ClearView+ Speech. La garantie n'est valable que si l'entretien a été fait dans le pays où l'appareil a été acheté et si les cachets sont intacts. Pour toute question concernant la garantie ou l'entretien pendant et après la période de validité de la garantie, adressez-vous à votre distributeur.

La société Optelec décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage autre que celui décrit dans le présent manuel. Un tel usage annulera la garantie.

Manuale Utente

Versione 1.1

© 2013 Optelec, the Netherlands
All rights reserved

Optelec
P.O. Box 399
2990 AJ Barendrecht
The Netherlands
Phone: +31 (0)88 678 34 44
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

1 Introduzione

Grazie per aver scelto Optelec ClearView+ Speech, uno speciale videoingranditore da tavolo, semplice ed intuitivo, che permette di visualizzare, ingrandire ed ascoltare testi.

ClearView+ Speech aggiunge nuove funzioni al vostro videoingranditore ClearView+: la lettura automatica dei testi, la panoramica della pagina ed una facile navigazione nel documento.

1.1 A proposito di questo manulae

Questo manuale vi aiuterà a familiarizzare con le funzioni di ClearView+ Speech. Leggetelo attentamente prima di utilizzare ClearView+ Speech. Per le funzioni standard del videoingranditore ClearView+, fate riferimento al manuale di ClearView+.

1.2 Contenuto della confezione

La confezione di ClearView+ Speech contiene le seguenti parti:

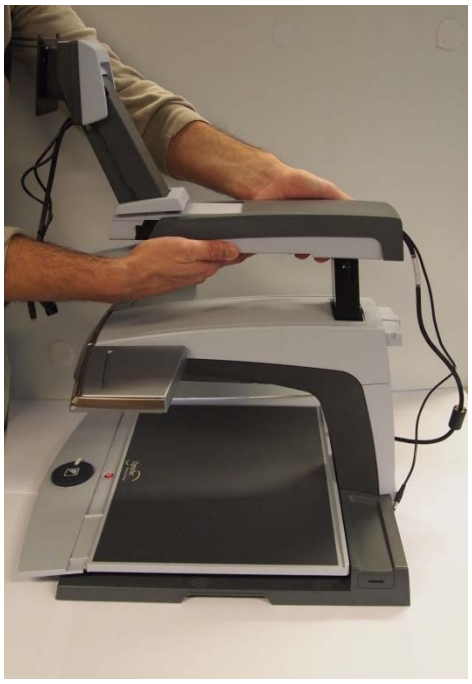
- Il monitor Optelec ClearView+ Speech
- Il braccio per il monitor di ClearView+ Speech
- Una SD card per salvare i documenti
- Questo manuale utente

Se alcuni elementi fossero mancanti, contattate il vostro distributore.

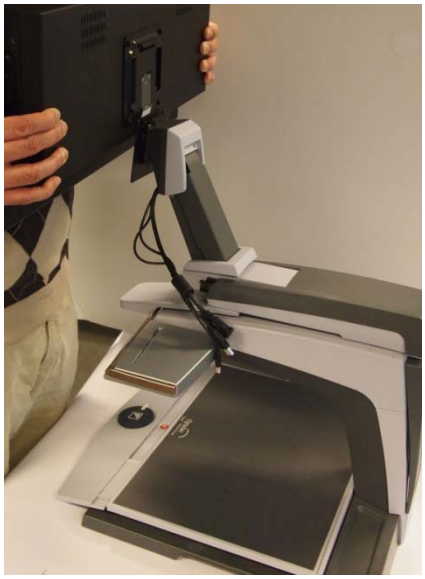
2 Preparazione e installazione

2.1 Istallazione di *ClearView+ Speech* con *Optelec ClearView+*

A) Inserire il braccio di ClearView+ Speech nel ClearView+ :



B) Posizionare il monitor di ClearView+ Speech sul braccio.



C) Collegare i cavi di alimentazione, VGA e USB al monitor e al ClearView+

D) Inserire la scheda SD nell'apposito alloggiamento alla destra del monitor.

3 Introduzione a ClearView+ Speech

Questo capitolo vi permetterà di conoscere le funzioni di Optelec ClearView+ Speech.

3.1 Accensione e spegnimento di *ClearView+ Speech*

Per accendere ClearView+ e ClearView+ Speech, premere il pulsante ON / OFF posizionato sopra il pulsante d'ingrandimento sul ripiano di lettura. Occorrono circa 10 secondi prima che ClearView+ visualizzi un'immagine. Inoltre il processo di avvio per il modulo ClearView+ Speech richiederà circa 40 secondi. ClearView+ Speech emetterà il segnale acustico di avvio per indicare che è pronto all'uso.

Per spegnere ClearView+ Speech, premere nuovamente il pulsante ON / OFF posizionato a destra sopra il pulsante d'ingrandimento sul ripiano di lettura. ClearView+ si spegnerà, quindi occorreranno altri 40 secondi circa prima che il modulo di ClearView+ Speech si spenga.

3.2 Reset di ClearView+ Speech

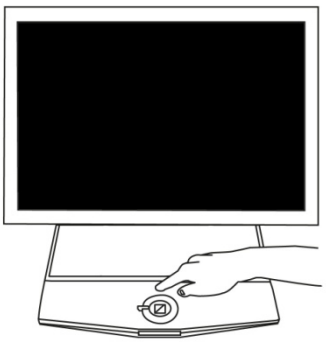
Nel caso sia necessario un reset di ClearView+ Speech, premere il pulsante nero che si trova sulla parte destra del monitor sopra all'alloggiamento per la SD card per spegnere ClearView+ Speech. Ciò richiederà circa 15 secondi. Premere nuovamente questo pulsante per 15 secondi per riaccendere ClearView+ Speech. Dopo circa 40 secondi, ClearView+ Speech emetterà il segnale acustico di avvio per indicare che è pronto all'uso.

3.3 Primi passi

Per iniziare ad utilizzare ClearView+ Speech:

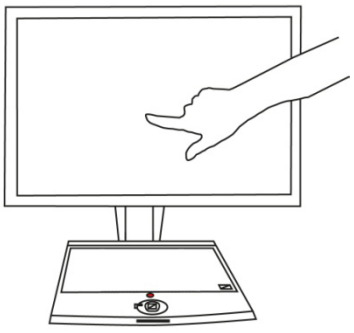
Passaggio 1:

Accendere ClearView+ Speech usando il pulsante rosso.



Passaggio 2:

Dopo circa 40 secondi ClearView+ Speech emetterà un segnale acustico di avvio. Quindi toccare lo schermo una volta per attivare la voce.



Passaggio 3:

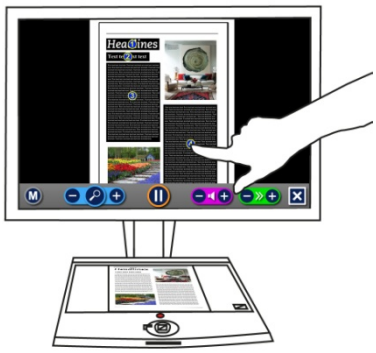
Posizionare il documento che volete leggere sotto a ClearView+ Speech, in modo che sia all'interno della cornice visualizzata sullo schermo.

Passaggio 4:

Toccare lo schermo per attivare la cattura del documento e la relativa lettura. Questo processo potrebbe richiedere dai 15 ai 20 secondi circa.

Passaggio 5:

La voce inizierà a leggere il documento e le varie parti del documento saranno indicate sullo schermo con cerchi blu numerati. Toccare un cerchio numerato per leggere quella specifica parte del testo.

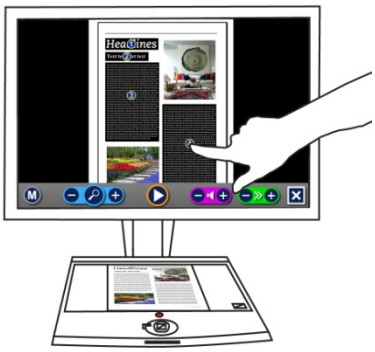


Passaggio 6:

Premere il pulsante Pausa per interrompere la lettura.

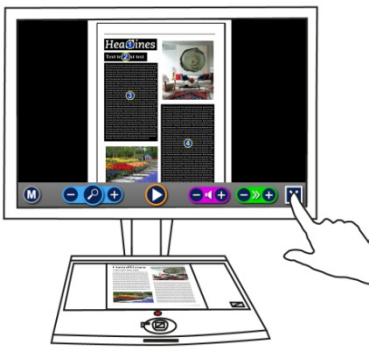
Passaggio 7

Per leggere un'altra parte di testo, toccare una volta sul corrispondente cerchio numerato.



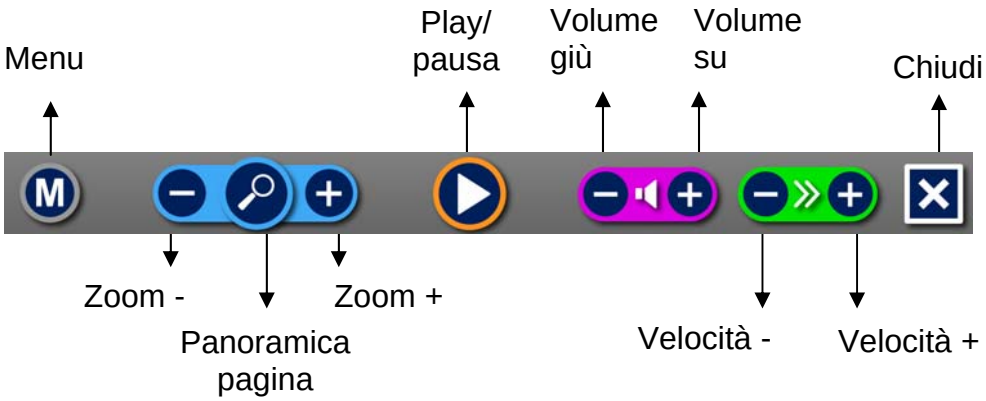
Passaggio 8:

Toccare il pulsante indicato con "X**"** sulla destra della Barra Pulsanti per ritornare alla modalità ClearView+. Toccare e tenere premuto il pulsante indicato con "X**"** sulla destra della Barra Pulsanti per catturare una nuova pagina.



3.4 La Barra Pulsanti

L'immagine che segue mostra la Barra Pulsanti di ClearView+ Speech. Usare la Barra Pulsanti per avviare e interrompere la lettura, regolare l'ingrandimento, regolare il volume, regolare la velocità di lettura, attivare il menu e per uscire dalla modalità Voce e ritornare alla modalità ClearView+.



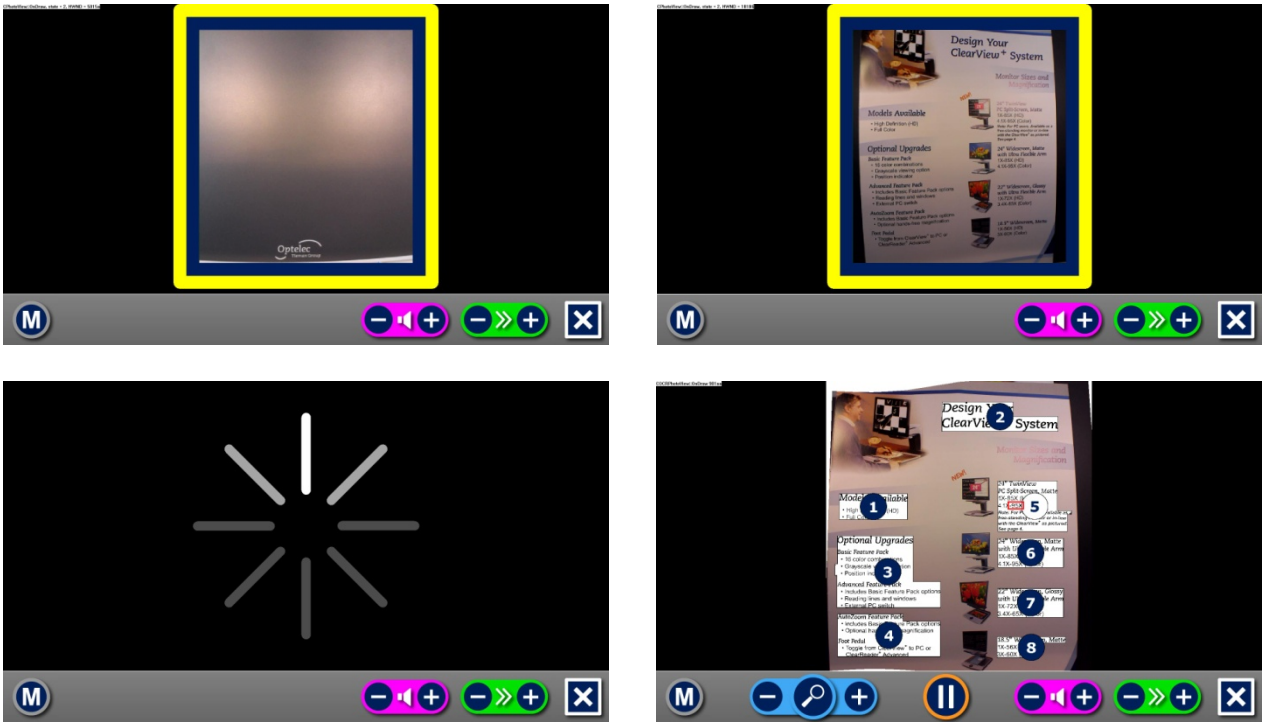
Pulsante Play / Pausa:	Pulsante arancione nel centro della Barra Pulsanti per avviare e interrompere la voce.
Ingrandimento:	Il pulsante blu **"–"** diminuisce l'ingrandimento . Il pulsante blu **"+"** aumenta ingrandimento . Toccando il pulsante con la lente, potete passare dalla panoramica della pagina all'ultimo livello di ingrandimento utilizzato.
Volume	Il pulsante viola **"–"** diminuisce il volume della voce. Il pulsante viola **"+"** aumenta il volume della voce.
Velocità Lettura	Il pulsante verde **"–"** diminuisce la velocità di lettura. Il pulsante verde **"+"** aumenta la velocità di lettura.
Modalità ClearView+	Toccare il pulsante bianco indicato con una "X**"** per tornare alla modalità ClearView+. Toccare e tenere premuto il pulsante bianco con la "X**"** per catturare una nuova pagina.
Pulsante Menu	Toccare il pulsante grigio indicato con la lettera "M" alla sinistra della Barra Pulsanti per entrare nel menu.

3.5 Modalità lettura

ClearView+ Speech ha due modalità: modalità ClearView (videoingranditore standard) e modalità Voce .

Quando siete in modalità ClearView, tutte le funzioni sono quelle dell'unità ClearView+ e tutti i pulsanti sul ripiano di lettura sono esattamente gli stessi e con la stessa funzionalità. Per indicazioni sul funzionamento di ClearView+ , fate riferimento al manual di ClearView+.

Per attivare la modalità Voce, toccare una volta lo schermo. Quando viene annunciato "Voce attiva", posizionare il documento che desiderate leggere sul ripiano di lettura in modo che sia all'interno della cornice presente sullo schermo e toccare lo schermo per iniziare la lettura. ClearView+ Speech catturerà e leggerà il documento dopo qualche secondo. Per leggere un altro testo, premere e tenere premuto il pulsante "X", posizionare una nuova pagina e toccare lo schermo. Per uscire dalla modalità Voce , toccare il pulsante indicato con una "X" alla destra della Barra Pulsanti .



3.6 Panoramica e parti di testo

ClearView+ Speech propone sempre una panoramica della pagina complete quando inizia a leggere la pagina per la prima volta. Quando siete nella panoramica della pagina, dei cerchi blu colorati identificano parti di testo nel documento. Questi cerchi blu numerati permettono di spostarsi più agevolmente nel testo. Toccare un cerchio numerato per leggere quella parte di testo. I numeri rappresentano indicativamente l'ordine del testo. La voce legge il testo con il numero 1, a cui segue il numero 2, e così via.

3.7 Ingrandire un documento

Per uscire dalla mpdalità Panoramica ed ingrandire il vostro documento , toccare il pulsante blu "**+**" alla sinistra della Barra Pulsanti. Per diminuire l'ingrandimento, toccare il pulsante "**–**" alla sinistra della lente. L'ingrandimento minimo è quello della Panoramica con i cerchi numerati. Per passare rapidamente dalla Panoramica all'ultimo livello di ingrandimento usato, toccare la lente nella Barra pulsanti .

3.8 Leggere un documento

Per iniziare la lettura, toccare il pulsante Play nel mezzo della Barra pulsanti . Per interrompere la lettura, toccare nuovamente il pulsante Play. ClearView+ Speech marcherà la vostra posizione di lettura evidenziandola. Per iniziare la lettura in un'altra posizione nel documento, toccare un cerchio blu numerato quando siete in modalità Panoramica, oppure ingrandite il testo e toccate una parola dalla quale volete che la lettura ricominci.

3.9 Scorrere un documento

Per navigare all'interno di un documento ingrandito verso il basso, l'alto, a destra o a sinistra, toccare semplicemente lo schermo con un dito e spostarlo in giù, in su, a destra o a sinistra.

3.10 Colore del testo

Per migliorare il contrasto del testo, potete selezionare un colore per primo piano e sfondo. Questa funzione non si applica alle immagini, che sono sempre visualizzate nei loro colori originali. Se non avete bisogno di un alto contrasto, il testo può essere visualizzato con i suoi colori originali. Fate riferimento al capitolo seguente per la configurazione dei colori ad alto contrasto.

4 Il Menu di *ClearView+ Speech*

Questo capitolo vi aiuterà a conoscere meglio il Menu di ClearView+ Speech .

Salva Documenti	Apri Documenti	Cancella Documenti salvati

Modifica Voce	Modifica Visualizzazione	Modifica Impostazioni

4.1 Attivare e chiudere il Menu

Per attivare il menu, toccare il pulsante grigio Menu. Il pulsante Menu è il pulsante più a sinistra nella Barra Pulsanti indicato con la lettera "M". Per chiudere il menu, toccare il pulsante bianco indicato con la "X" nell'angolo destro del menu. Tutte le modifiche fatte nel Menu sono automaticamente salvate.

4.2 Usare il Menu

Il Menu di ClearView+ Speech contiene sei grandi pulsanti. Per attivare un pulsante, toccarlo una volta. Attivando un pulsante, potete cambiare un'impostazione, aprire un sottomenu o un elenco. Se un pulsante è oscurato, l'opzione non è attivabile.

Il menu contiene i seguenti pulsanti:

- Salva
- Apri
- Cancella
- Voce
- Visualizza
- Impostazioni

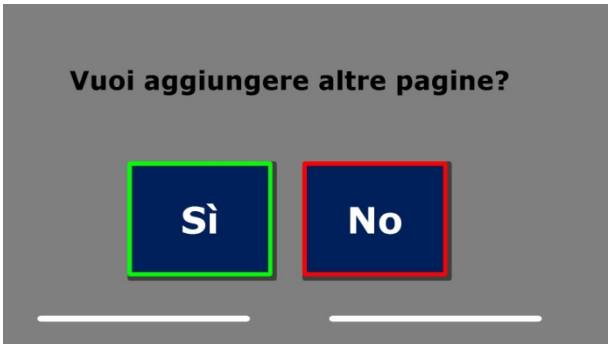
4.3 Salva

Per salvare un documento, aprire il menu e toccare il pulsante blu "Salva".

Per prima cosa vi verrà chiesto se volete salvare il vostro documento con una etichetta vocale.

Se desiderate salvare un documento senza un'etichetta vocale, selezionate "No". Il documento sarà salvato usando la prima riga del testo come nome del documento. Se si desidera aggiungere un'etichetta vocale, selezionare "Sì". Sentirete un segnale acustico, dopo il quale avrete 5 secondi per registrare un'etichetta vocale. Alla fine della registrazione, sentirete un altro segnale acustico. Il documento sarà salvato con l'etichetta vocale registrata.

Quando il documento sarà salvato, ClearView+ Speech chiederà se volete aggiungere altre pagine al documento.



Se selezionate "No", il menu sarà chiuso mostrando nuovamente il documento. Se selezionate "Sì" potete iniziare ad aggiungere altre pagine al documento, posizionando la nuova pagina nella cornice visualizzata sullo schermo e toccando lo schermo una volta per catturare la nuova pagina.

Per interrompere l'aggiunta di nuove pagine al documento, premere il pulsante Chiudi indicato con la lettera "X".

ClearView+ Speech chiederà se le pagine catturate devono essere processate. Se selezionate "No", la conversione del testo sarà fatta durante la lettura del documento. Se selezionate "Sì", tutte le pagine saranno processate prima di ritornare alla modalità lettura documento. Questo processo potrebbe richiedere qualche minuto, in base alle pagine del documento.

Come impostazione predefinita (default) un documento sarà salvato sulla SD card fornita con ClearView+ Speech. Se desiderate salvare il vostro documento su una penna USB, inseritela nell'apposito alloggiamento di ClearView+ Speech: quando c'è un drive USB collegato, il documento sarà automaticamente salvato su di esso.

4.4 Apri

Per aprire un documento, aprire il menu e toccare sul pulsante verde "Apri". Selezionare il pulsante "Documento" per vedere l'elenco dei documenti salvati, che mostra per primo l'ultimo documento salvato. Per aprire e vedere le immagini, selezionare il pulsante "Immagini".

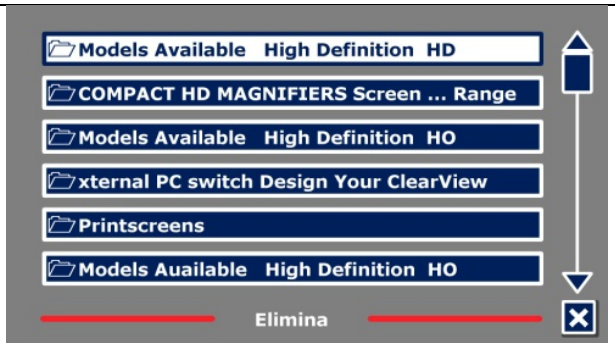
Scorrere l'elenco dei documenti e delle immagini usando la barra di scorrimento sulla parte destra.

Models Auailable High Definition HO
Optelec Twin View Wat is de Optelec
ROTTERDAM Het wordt een rei nie ... vanaf
sport van de Spelen werd ... itxelaar
4 her naar en niet Att tot de
Introducing the ClearView Speech I Iose so
Apri

Nell'elenco dei documenti e delle immagini, toccare il documento o l'immagine che desiderate leggere o visualizzare. Il menu sarà chiuso e il documento o l'immagine verranno aperti.

4.5 Cancella

Per cancellare un documento, aprire il menu e toccare il pulsante "Cancella" per vedere l'elenco dei documenti. Selezionare quindi il documento che si desidera cancellare .


Models Available High Definition HD
COMPACT HD MAGNIFIERS Screen ... Range
Models Available High Definition HO
xternal PC switch Design Your ClearView
Printscreens
Models Auailable High Definition HO
Elimina

Vi verrà chiesto di confermare la cancellazione del documento. Per cancellare il documento, selezionare “Sì”. Per annullare la cancellazione del documento, selezionare “No”.
In entrambi i casi ritornerete all’elenco documenti.

4.6 Voce

Questa opzione del menu vi permette di selezionare la voce e la lingua per la lettura. Per selezionare un’altra voce di lettura, toccare il pulsante “Voce”.

ClearView+ Speech passerà alla voce successiva . Se avete modificato anche la lingua di lettura, i menu saranno automaticamente modificati nella stessa lingua. Per aggiungere o cancellare voci e lingue, fare riferimento al paragrafo 4.8.2.

4.7 Visualizza

Selezionando il pulsante “Visualizza”, si aprirà il menu “Visualizza”, che contiene tre pulsanti:

- Colore
- Contrasto
- Evidenziato

4.7.1 Colore

Questa opzione è disponibile solo quando il sottomenu Contrasto è abilitato. Toccare il pulsante "Colore" per scorrere le combinazioni di colore ad alto contrasto disponibili per primo piano e sfondo. I colori che possono essere selezionati sono:

- Nero – Bianco
- Bianco – Nero
- Giallo – Nero
- Nero – Giallo
- Giallo – Blu
- Blu – Giallo
- Nero – Rosso
- Rosso – Nero
- Nero – Verde
- Verde – Nero
- Nero – Viola
- Viola – Nero

4.7.2 Contrasto

Toccare il pulsante "Contrasto" per abilitare o disabilitare i colori ad alto contrasto. Le immagini saranno sempre visualizzate nei loro colori originali. Solo i colori di primo piano e sfondo saranno modificati.

4.7.3 Evidenzia

Questa opzione vi permette di scegliere Evidenzia Parola, Evidenzia Riga oppure Nessun Evidenziato. Sia il colore della parola che della riga possono essere modificati da rosso a giallo. L'impostazione predefinita è Evidenzia parola.

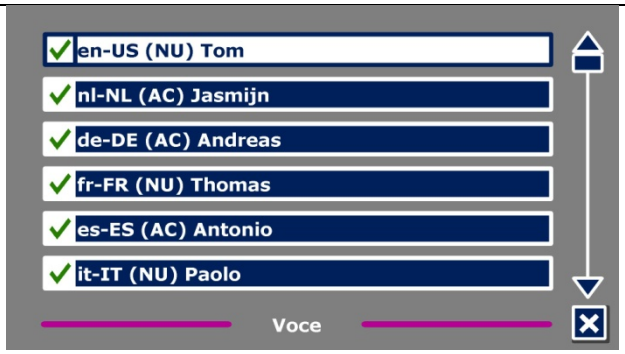
4.8 Impostazioni

Selezionare il pulsante "Impostazioni" per entrare nel menu Impostazioni . Il menu Impostazioni contiene tre pulsanti:

- Voce
- Anteprima
- Predefinite

4.8.1 Voci

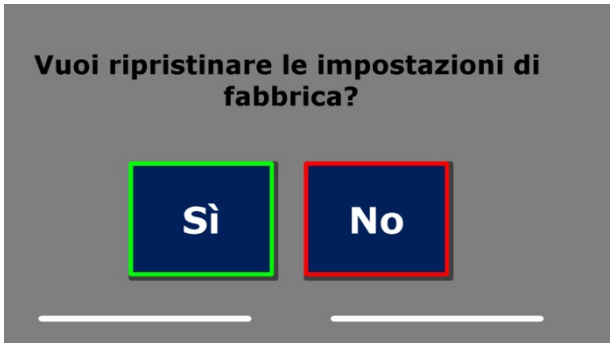
Il pulsante "Voce" nel menu Impostazioni apre un elenco con tutte le voci e le lingue disponibili. Selezionare questo pulsante per aprire l'elenco delle voci disponibili.



Per abilitare una voce per la lettura, selezionarla dall'elenco toccandola. Un simbolo di spunta di fianco alla voce indicherà che questa è abilitata. Quando la voce è abilitata, sarà disponibile sotto al pulsante Voce nel Menu principale. Deselezionando una voce, questa sarà rimossa dalle voci disponibili. Le voci selezionate sono visualizzate come prime nell'elenco.

4.8.2 Ripristina le impostazioni di fabbrica

Se desiderate ripristinare le impostazioni di fabbrica, selezionare questo pulsante. Vi sarà chiesto se siete sicuri di voler ripristinare le impostazioni di fabbrica. Per ripristinare selezionare "Sì". Per annullare, selezionare "No".



Impostazioni di fabbrica

Visualizza	Alto Contrasto attivo
Colore	Nero su Bianco
Evidenzia	Parola

Appendice A: Sicurezza

- Maneggiare ClearView+ Speech con cura, per evitare danni ai componenti interni.
- Rivolgersi al proprio rivenditore per riparare l'apparecchiatura, se necessario.
- Non aprire l'unità in quanto ciò farebbe decadere la garanzia.
- Non esporre ClearView+ Speech a calore eccessivo o alla luce diretta del sole per evitare il rischio di incendio.
- Non utilizzare ClearView+ Speech vicino a dispositivi medici non adeguatamente schermati.
- Per evitare il rischio di danni elettrici, mantenere il vostro ClearView+ Speech lontano da liquidi e prodotti chimici.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo. Usate un panno morbido inumidito per pulire l'esterno. Non utilizzare detergenti o materiali abrasivi che potrebbero danneggiarlo.
- Attenzione – Non modificate l'apparecchiatura senza il consenso del produttore.
- Attenzione – Per evitare scosse elettriche, questa apparecchiatura deve essere collegata esclusivamente ad una rete elettrica con sistema di messa a terra.
- ClearView+ Speech può essere usato solo con Optelec ClearView+.

L'utilizzo di ClearView+ Speech in modo diverso da quanto indicato nel presente manuale potrebbe far decadere la garanzia.

Attenzione, consultare i documenti di accompagamento

Seguire le istruzioni di utilizzo e di funzionamento dell'apparecchio

STAND-BY

Corrente diretta.

Direttiva RoHS

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2002/95/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo del 27 gennaio 2003, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) e loro modifiche.

Direttiva Comunità Europea

I prodotti con marchio CE sono conformi alla Direttiva EMC (2004/108/CE), alla direttiva MDD (2007/47/EC) e alla Direttiva Bassa Tensione (2006/95/CE) emessa dalla Commissione della Comunità Europea.

La conformità a queste direttive implica la conformità alle seguenti norme internazionali:

EMC	FCC
EN 60601-1-2	part 15 Class B
EN 55022	
EN 55024	

Sicurezza
UL 60950-1
EN 60601-1-1

ATTENZIONE: L'uso di accessori, trasduttori e cavi, con l'eccezione di trasduttori e cavi venduti dal produttore di ClearView+ Speech come parti di ricambio per i componenti, possono causare aumento o riduzione dell'immunità di ClearView+ Speech.

Questo dispositivo ha marchio CE e FCC

Comunicato della Commissione Comunicazioni Federali (FCC):
Questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono indicati per fornire una ragionevole protezione contro interferenze dannose nelle installazioni residenziali.
Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in una particolare installazione. Se questo apparecchio causasse interferenze dannose per la ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate accendendo e spegnendo il dispositivo, si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio / TV.

ATTENZIONE: Si avvisa che cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare il permesso di usare l'apparecchiatura.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

(1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e
(2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

Appendice B: Condizioni di funzionamento, trasporto e stoccaggio

Condizioni per il funzionamento

Temperatura	da +10 °C a 35 °C
Umidità	< 70%, senza condensa
Altitudine	fino a 3000 m
Pressione	700 – 1060 mbar

Condizioni per deposito e trasporto

Temperatura	da +10 °C a 40 °C
Umidità	< 95%, senza condensa
Altitudine	fino a 12192 m
Pressione	186 – 1060 mbar

Appendice C: Condizioni di Garanzia

Optelec garantisce che ClearView+ Speech, con decorrenza dalla data di consegna, è esente da difetti di materiale e di fabbricazione.

La garanzia non è trasferibile e non si applica a gruppi, utenti multipli e agenzie. ClearView+ Speech è stato progettato per l'utente singolo, per essere utilizzato in ambienti chiusi o all’aperto. Optelec si riserva il diritto di riparare o sostituire qualsiasi ClearView+ Speech acquistato con un prodotto simile o migliore.

In nessun caso Optelec o i suoi fornitori saranno ritenuti responsabili per eventuali danni indiretti o consequenziali. Le eventuali azioni risolutive si limiteranno alla sostituzione di ClearView+ Speech. Questa garanzia è da ritenersi valida soltanto se applicata nel paese d’acquisto e a condizione che i sigilli siano intatti. Per ulteriori diritti di garanzia o di assistenza durante o dopo il periodo di garanzia, si prega di contattare il proprio distributore Optelec.

Optelec non si assume alcuna responsabilità per un utilizzo di questo dispositivo diverso da quello descritto in questo manuale. L'utilizzo di ClearView+ Speech in modo non aderente a quanto descritto in questo manuale farà decadere la garanzia.

Manual del usuario

Versión 1.1

© 2013 Optelec, los Países Bajos
Reservados todos los derechos

Optelec
C.P. 399
2990 AJ Barendrecht
Los Países Bajos

Teléfono: +31 (0)88 678 34 44
Correo-E: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

Aviso RAEE

La directiva relativa a los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), una ley n aplicación desde el 13 de febrero del 2003 en todo el ámbito de la Unión Europea, ha resultado en cambios importantes con respecto al tratamiento des estos equipos una vez llegados al final de su vida útil.

El propósito primero de esta directiva es de establecer medidas destinadas a prevenir la formación de los RAEE y a fomentar el reciclaje, la reutilización y la recuperación de los residuos de estos equipos para reducir su contaminación.

El símbolo de la directiva RAEE (indicado por la izquierda), que figura en el producto o en su embalaje, significa que el producto no debe ser mezclado ni eliminado con sus residuos domésticos. Es su responsabilidad de eliminar todos sus residuos de equipos eléctricos o electrónicos, relocalizándolos a un centro de reciclaje y de tratamiento de residuos peligrosos. La recogida y el reciclaje apropiados de sus residuos de equipos eléctricos y electrónicos al tiempo de su eliminación contribuirán a la protección del medio ambiente y de la salud. Si desea obtener más información sobre las medidas de eliminación y recogida de los equipos eléctricos y electrónicos, por favor póngase en contacto con el centro administrativo de su localidad, el servicio de recogida de residuos domésticos, el vendedor o el fabricante del producto.

1 Introducción

¡Felicitaciones por la compra de su ClearView+ Speech, un sistema electrónico intuitivo de amplificación que le permite escuchar, ver y ampliar textos!

El ClearView+ Speech le permite agregar varias herramientas a su ClearView+, tales como la voz de lectura, la vista de imagen completa, el visor de imágenes y la navegación rápida.

1.1. Acerca de este manual

El siguiente manual le permitir*á* familiarizarse con las características y las funciones de voz del ClearView+ Speech. Por favor, lea atentamente este manual antes de usar su ClearView+ Speech. Para conocer el funcionamiento b*ásico del* ClearView+, por favor, consulte el manual del usuario del ClearView+.

1.2 ¿Qué contiene la caja?

El empaque del ClearView+ Speech contiene los siguientes elementos:

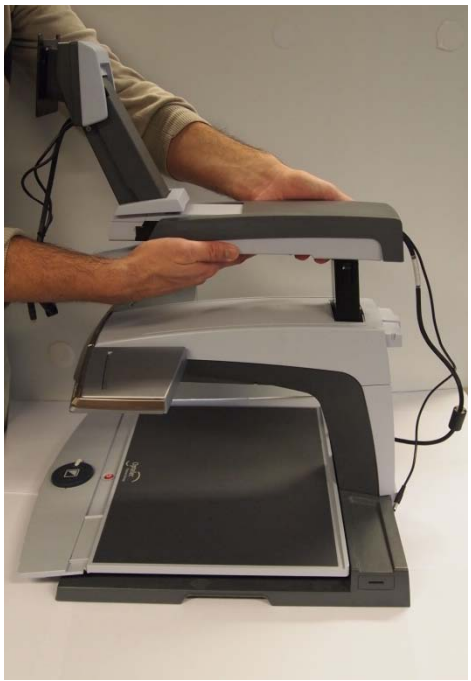
- El monitor Optelec ClearView+ Speech
- El brazo del monitor ClearView+ Speech
- Una tarjeta de memoria SD para guardar documentos
- Este manual del usuario

En caso de notar que dentro del empaque falta alguno de los elementos arriba mencionados, por favor, póngase en contacto con su proveedor Optelec.

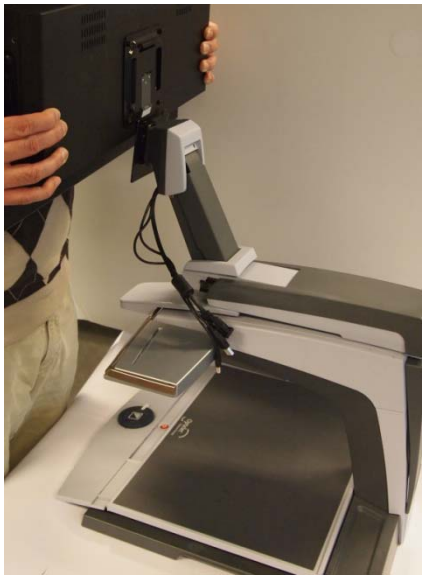
2. Instalación

Para instalar el ClearView+ Speech al Optelec ClearView+:

A) Instale el brazo del ClearView+ Speech en el ClearView+.



B) Coloque el monitor ClearView+ Speech en el brazo.



C) Conecte los cables VGA, USB y de alimentación del monitor y del ClearView+.

D) Inserte la tarjeta de memoria SD en la ranura ubicada en la parte derecha del monitor.

3. Conocer su ClearView+ Speech

El siguiente capítulo le permitirá familiarizarse con el funcionamiento del ClearView+ Speech.

3.1 Encender y apagar el ClearView+ Speech

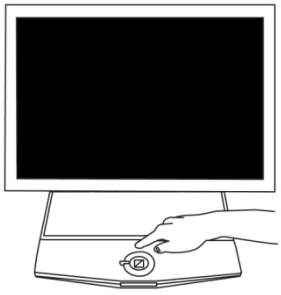
Para encender el ClearView+ y el ClearView+ Speech simultáneamente, presione el botón de encendido/apagado que se encuentra justo por encima del botón de amplificación en el tablero de lectura. Al encender el ClearView+, El proceso de inicialización tomará unos diez segundos antes de desplegar alguna imagen en la pantalla, y el proceso de inicialización del módulo ClearView+ Speech tomará unos 40 segundos. Una vez terminada la inicialización, el ClearView+ Speech emitirá un sonido de inicio para indicar que está listo para ser utilizado.

Para apagar el ClearView+ Speech, presione de Nuevo el botón de encendido/apagado que se encuentra justo por encima del botón de amplificación en el tablero de lectura. El ClearView+ Speech se apagará unos 40 segundos después que el ClearView+ se haya apagado primero.

3.2 Restablecer el ClearView+ Speech

En caso de necesidad de restablecer el ClearView+ Speech, apáguelo presionando el botón negro que se encuentra justo por encima de la ranura de la tarjeta de memoria SD en la parte derecha del monitor. El proceso de apago tomará unos 15 segundos. Espere unos 15 segundos más y presione de nuevo el mismo botón negro para reiniciarlo. Después de unos 40 segundos, el ClearView+ Speech emitirá un sonido de inicio para indicar que está listo para ser utilizado.

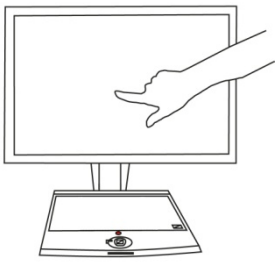
3.3 Utilizar su ClearView+ Speech



Para utilizar su ClearView+ Speech, sigue los siguientes pasos:

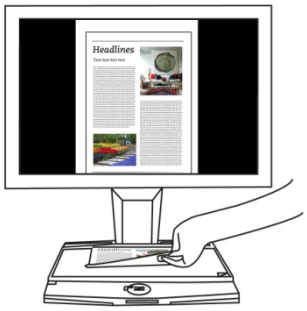
Paso 1:

Encienda el ClearView+ Speech presionando el botón rojo.



Paso 2:

Después de 40 segundos, el ClearView+ Speech emitirá un sonido de inicio. Ahora toque la pantalla una vez para activar la voz de lectura.



Paso 3:

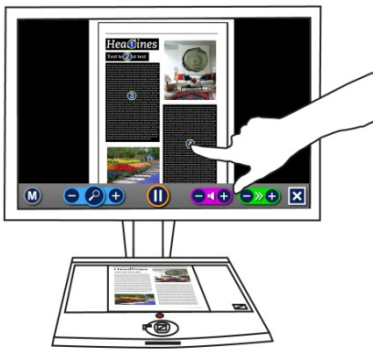
Ponga el texto que quiere leer bajo el ClearView+ Speech y colóquelo dentro del marco que aparece en la pantalla.

Paso 4:

Toque la pantalla para activar el proceso de captura de documento e la voz de lectura. El proceso tomará unos 15 a 20 segundos.

Paso 5:

La vos empezará la lectura del documento y las zonas del documento serán indicadas con viñetas numéricas grandes de color azul. Toque una de ellas para iniciar la lectura de la zona que le corresponde.

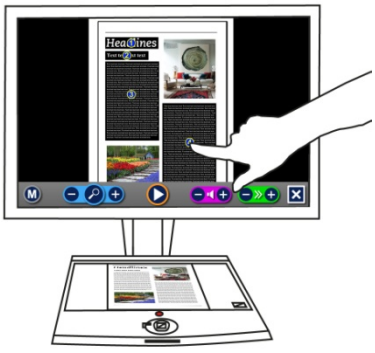


Paso 6:

Presione el botón Pausa para interrumpir la lectura.

Paso 7

Seleccione otra zona tocando otra viñeta numérica.

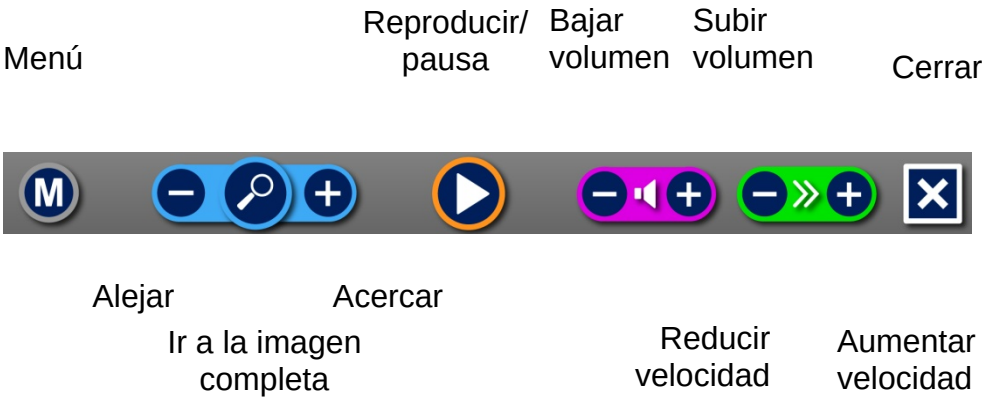


Paso 8:

Toque el botón marcado con una **X** ubicado en el extremo derecho de la barra de botones para volver al modo ClearView+. Toque el botón marcado con una **X** ubicado en el extremo derecho de la barra de botones y manténgalo tocado para capturar una nueva página.

3.4 La barra de botones

La siguiente figura presenta la barra de botones del ClearView+ Speech. Utilice la barra de botones para iniciar e interrumpir la voz de lectura, ajustar el nivel de amplificación, ajustar el volumen, cambiar la velocidad de la lectura, activar el menú, salir del modo de voz y volver al modo ClearView+.



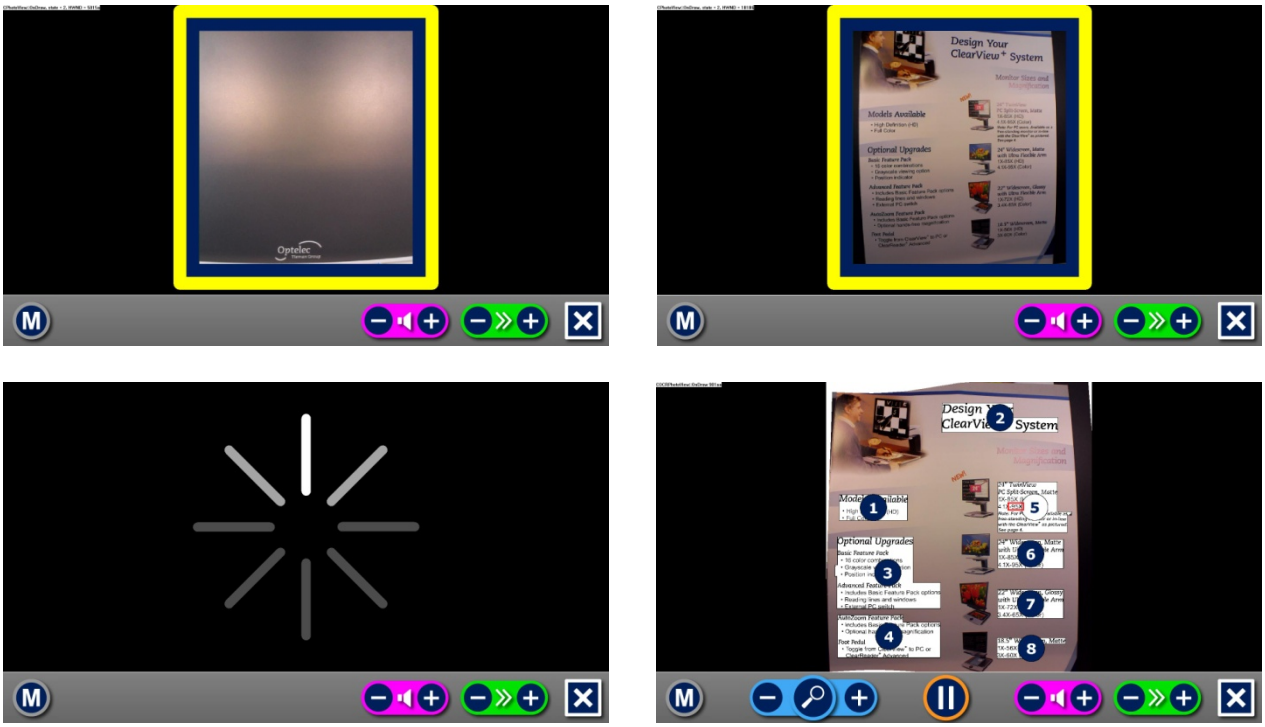
Reproducir/Pausa:	El botón naranjado en el centro de la barra de botones le permite iniciar e interrumpir la voz de lectura.
Amplificación:	El botón azul marcado con un **–** le permite reducir la amplificación. El botón azul marcado con un **+** le permite aumentar la amplificación. Toque la lupa para alternar entre el modo de vista de imagen completa y el último nivel de amplificación utilizado.
Volumen	El botón morado marcado con un **–** le permite disminuir el volumen de la voz de lectura. El botón morado marcado con un **+** le permite aumentar el volumen de la voz de lectura.
Velocidad de lectura	El botón verde marcado con un **–** le permite reducir la velocidad de la lectura. El botón verde marcado con un **+** le permite aumentar la velocidad de la lectura.
Modo ClearView+	El botón blanco marcado con una **X** le permite volver al modo ClearView+. Toque el botón blanco marcado con una **X** y manténgalo tocado para hacer una nueva captura.
Botón Menú	El botón gris marcado con una **M** en la parte izquierda de la barra de botones le permite ir al menú.

3.5 Los modos de lectura

El ClearView+ Speech tiene dos modos de lectura: el modo ClearView y el modo de voz.

Cuando el modo ClearView está activado, el funcionamiento del ClearView+ sigue siendo igual. Todos los botones en el tablero de lectura siguen funcionando igual como si no fuera conectado al módulo ClearView+ Speech. Para conocer el funcionamiento básico del ClearView+, por favor, consulte el manual del usuario del ClearView+.

Toque la pantalla una vez para ir al modo de voz. Una vez activada la voz, coloque su documento dentro del marco que aparece en la pantalla. Toque la pantalla para iniciar la lectura. El ClearView+ Speech hará una captura del documento y tomará unos segundos para procesarlo antes de empezar la lectura. Para leer otro documento, presione y mantenga presionado el botón marcado con una **X**, coloque una nueva página dentro del marco y toque la pantalla. Para salir del modo de voz, toque el botón blanco marcado con una **X** en la parte derecha de la barra de botones que se encuentra en la parte inferior derecha de la pantalla.



3.6 La vista de imagen completa y las zonas de lectura

El ClearView+ Speech siempre usa la vista de imagen completa cuando inicia por primera vez la lectura. En este modo, las zonas de lectura detectadas se despliegan con viñetas numéricas grandes de color azul. Se usan las viñetas numéricas como herramienta de navegación para navegar rápidamente en un texto. Toque una de las viñetas numéricas para iniciar la lectura de la zona que le corresponde. Por lo general, el orden numérico representa el orden del texto. La lectura empezará con el número 1, seguido por el número 2, y así sucesivamente.

3.7 Ampliar un documento

Para seguir utilizando la vista de imagen completa con las viñetas numéricas y ampliar el texto, toque el botón azul marcado con una **+** que se encuentra a la derecha de la lupa en el extremo izquierdo de la barra de botones. Para reducir el nivel de amplificación, toque el botón azul marcado con un **–** que se encuentra a la izquierda de la lupa. El nivel mas bajo de amplificación es la vista de imagen completa con las viñetas numéricas. Para alternar rápidamente entre la

vista de imagen completa y el último nivel de amplificación utilizado, toque la lupa que se encuentra en la barra de botones.

3.8 Leer un documento

Para iniciar la lectura, toque el botón Reproducir que se encuentra en el centro de la barra de botones. Para interrumpir la lectura, toque de nuevo el mismo botón. El ClearView+ Speech resaltará su posición de lectura en el documento. Para iniciar la lectura en otra posición en el documento, toque la viñeta numérica azul en modo de vista de imagen completa que le corresponde, o aumente el texto y toque la palabra de donde quiere seguir leyendo.

3.9 Desplazarse en un documento

Para desplazarse por arriba, por abajo, por la izquierda o por la derecha en un documento ampliado, toque la pantalla y deslice el dedo por arriba, por abajo, por la izquierda o por la derecha.

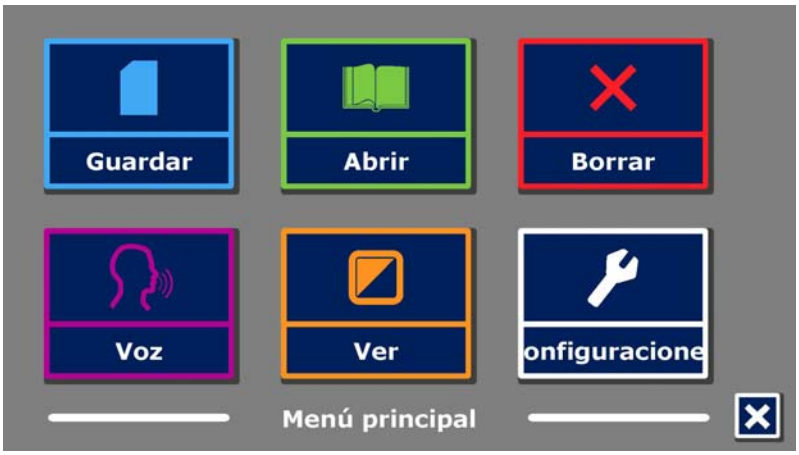
3.10 El color del Texto

Para aumentar el contraste en un documento, puede seleccionar los colores del texto y del fondo. Los colores seleccionados no influirán la representación de fotos en la pantalla. Las fotos siempre se despliegan en sus colores originales. Si el alto contraste no es necesario, el texto puede desplegar en sus colores originales. Para regular los colores de alto contraste, por favor, lea el siguiente capítulo.

4 El menú del ClearView+ Speech

El siguiente capítulo le permitirá familiarizarse con el menú del ClearView+ Speech.

Guardar documentos | Abrir documentos | Borrar documentos



Cambiar voz | Cambiar modo de vista | Cambiar configuración

4.1 Activar y salir del menú

Para activar el menú, toque el botón gris marcado con una **M** que se encuentra en el extremo izquierdo en la barra de botones. Para salir del menú, toque el botón blanco marcado con una **X** ubicado en la esquina inferior derecha del menú. Cualquier cambio hecho en el menú se conservará automáticamente.

4.2 Usar el menú

El menú del ClearView+ Speech contiene dos filas de tres botones grandes. Para activar un botón, tóquelo una vez. Al activar un botón, podrá cambiar un parámetro o activar un submenú o una lista. Si un botón está sombreado, la opción que le corresponde no está disponible.

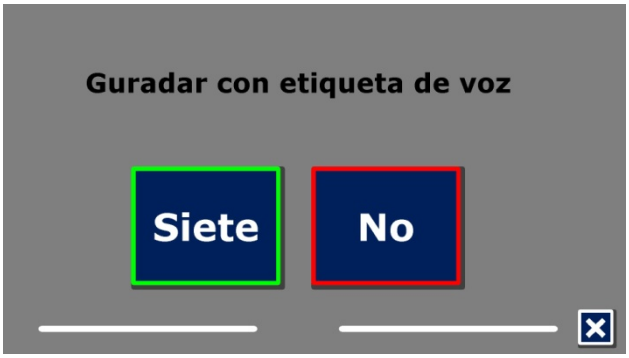
El menú contiene los siguientes botones:

- Guardar
- Voz
- Abrir
- Ver
- Borrar
- Configuraciones

4.3 Guardar

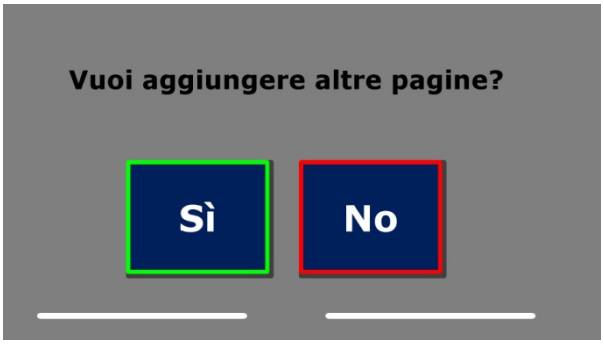
Para guardar un documento, active el menú y toque el botón **Guardar** de color azul.

Una vez activado, se le preguntará si quiere guardar el documento con una etiqueta de voz.



Si desea guardar el documento sin una etiqueta de voz, seleccione la respuesta **No**. El documento se guardará con un nombre compuesto de la primera línea del documento. Si desea guardarlo con una etiqueta de voz, seleccione la respuesta **Sí**. Oirá un bip después el cual tendrá 5 segundos para grabar una etiqueta de voz. Al final de la grabación, oirá otro bip. El documento se guardará con la etiqueta de voz grabada.

Al guardar el documento, el ClearView+ Speech le preguntará si quiere añadir más páginas.



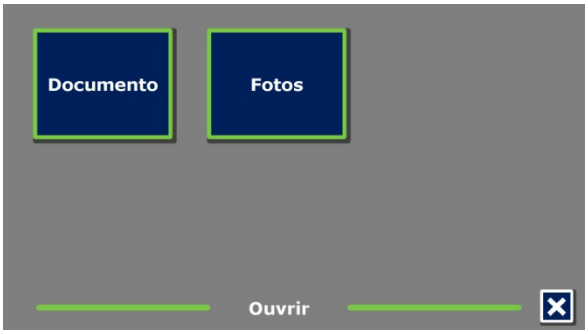
Si selecciona la respuesta **No**, el menú se cerrará y el documento parecerá en la pantalla. Si selecciona la respuesta **Sí**, podrá añadir otras páginas al documento colocando la página deseada dentro del marco y tocando la pantalla una vez para hacer una captura de la nueva página. Para dejar de añadir otras páginas al documento, presione el botón marcado con una X.

El ClearView+ Speech le preguntará si desea procesar las nuevas capturas de páginas. Si selecciona la respuesta **No**, las capturas se procesarán mientras lee el documento. Si seleccione la respuesta **Sí**, todas las páginas se procesarán antes de empezar la lectura. Depende de la cantidad de páginas, es posible que tarde unos minutos en procesar las capturas.

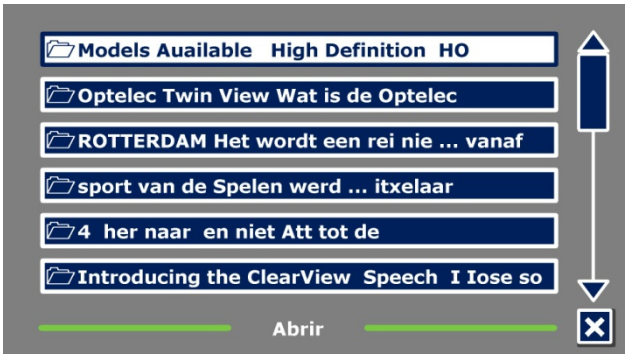
De defecto, los documentos se guardan en la tarjeta de memoria SD entregada con el ClearView+ Speech, pero si desea guardar un documento en un módulo de memoria USB, conéctelo al ClearView+ Speech y el documento se guardará automáticamente en el módulo de memoria USB.

4.4 Abrir

Para abrir un documento, active el menú y toque el botón **Abrir** de color verde. Seleccione el botón **Documento** para desplegar la lista de documentos guardados con los más recientes al principio de la lista. Para abrir y ver fotos, seleccione el botón **Fotos**.



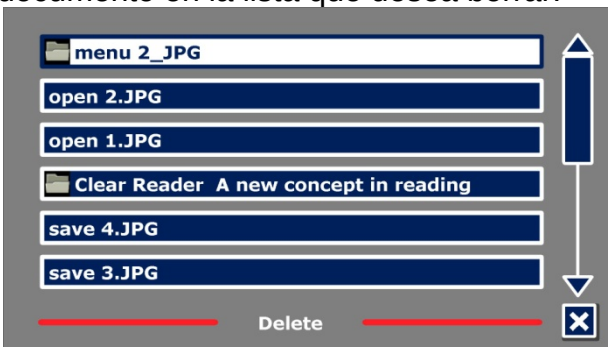
Para desplazarse en la lista de documentos o de fotos, utilice la barra de desplazamiento que se encuentra en la parte derecha de la pantalla.


Models Auailable High Definition HO
Optelec Twin View Wat is de Optelec
ROTTERDAM Het wordt een rei nie ... vanaf
sport van de Spelen werd ... itxelaar
4 her naar en niet Att tot de
Introducing the ClearView Speech I Iose so
Abrir

En la lista de documentos o de fotos, toque el documento o la foto que desea leer o ver. El menú se cerrará y se abrirá el documento o la foto.

4.5 Borrar

Para borrar un documento, active el menú y toque el botón **Borrar** para desplegar la lista de documentos. Seleccione el documento en la lista que desea borrar.



Se le preguntará si quiere borrar el documento. Para borrarlo, seleccione la respuesta **Sí**. Si no quiere borrar el documento, seleccione **No**. Cualquier de las dos opciones le volverá a la lista de documentos.

4.6 Voz

Esta opción de menú le permite seleccionar la voz e el idioma de lectura. Para seleccionar otra voz de lectura, toque el botón **Voz**.

El ClearView+ Speech pasará a la siguiente voz de lectura. Si el cambio de voz de lectura provoca un cambio de idioma, se cambiarán todos los menús al mismo idioma. Para agregar o borrar una voz e un idioma de las opciones, por favor, consulte el párrafo 4.8.2.

4.7 Ver

Al seleccionar el botón **Ver**, abrirá el menú **Ver**. Este menú contiene tres botones:

- Color
- Contraste
- Resaltar

4.7.1 Color

La opción **Color** será disponible solo si el submenú **Contraste** está activado. Toque el botón **Color** para desplegar los colores de alto contraste. Puede seleccionar entre los siguientes colores de texto y de fondo:

- Negro – Blanco
- Blanco – Negro
- Amarillo – Negro
- Negro – Amarillo
- Amarillo – Azul
- Azul – Amarillo
- Negro – Rojo
- Rojo – Negro
- Negro – Verde
- Verde – Negro
- Negro – Morado
- Morado – Negro

4.7.2 Contraste

Toque el botón **Contraste** para activar o desactivar los colores de alto contraste. Las fotos siempre se despliegan en sus colores originales. Solo se cambiarán los colores de texto y de fondo.

4.7.3 Resaltar

La opción **Resaltar** le permite resaltar una palabra o una línea, o no resaltar ningún texto. Puede cambiar l color de esta función de rojo a amarillo. El parámetro de defecto es Palabra.

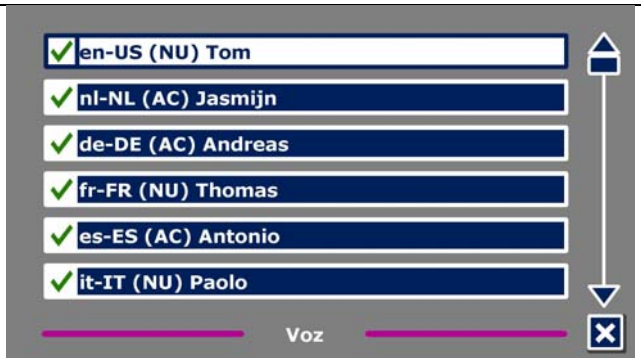
4.8 Configuraciones

Seleccione el botón **Configuraciones** para activar el menú **Configuraciones**. Este menú contiene tres botones:

- Voces
- Vista previa
- Restaurar configuraciones

4.8.1 Voces

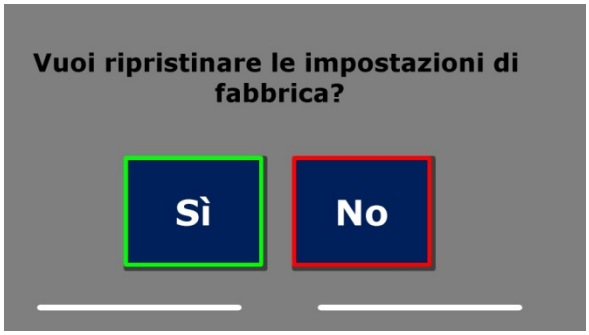
El botón **Voces** en el menú **Configuraciones** le permite abrir la lista que contiene todas las voces y los idiomas de lectura disponibles. Al seleccionar este botón, abrirá la lista de las voces.



Para activar una voz de lectura, seleccione la voz deseada tocándola en la lista. Una marca de comprobación parecerá delante del nombre de la voz para indicar que está activada. Una vez activada, la voz de lectura será disponible en el menú principal bajo la opción **Voz**. Al deseleccionar una voz, la voz desaparecerá de la lista de las voces de lectura disponibles. Las voces seleccionadas siempre se despliegan al principio de la lista.

4.8.2 Restaurar configuraciones

Si desea restaurar las configuraciones de fábrica, seleccione este botón. Se le preguntará si está seguro de restaurar las configuraciones de fábrica. Para restaurarlas, seleccione **Sí**. Para anular la restauración de las configuraciones de fábrica, seleccione **No**.



Configuraciones de fábrica

Ver	Alto contraste activado
Color	Negro en blanco
Resaltar	Palabra

Apéndice A: Seguridad

- Manipule el ClearView+ Speech con cuidado. Una manipulación brusca dañaría los compuestos internos.
- Póngase en contacto con su proveedor Optelec local cuando sea necesario una reparación o mantenimiento.
- No abra el ClearView+ Speech y no intente retirar ningún de sus compuestos, ya que ello invalidaría la garantía.
- No exponga el ClearView+ Speech a cambios extremos de temperatura o a la luz solar directa para evitar riesgos de incendios.
- No utilice el ClearView+ Speech cerca de dispositivos médicos con protección deficiente.
- Para evitar daños eléctricos, conserve su ClearView+ Speech alejado de líquidos y substancias químicas.
- Desenchufe siempre el ClearView+ Speech antes de limpiarlo. Use un paño suave y húmedo para limpiar la parte exterior. No use agentes de limpieza o materiales abrasivos ya que dañarían el dispositivo.
- No modifique este equipo en modo alguno sin autorización del fabricante.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, este equipo solo debe ser enchufado a una toma de corriente con conductor de puesta a tierra.
- Solo puede usar el ClearView+ Speech con el Optelec ClearView+ homologado UL.

Cualquier uso del ClearView+ Speech distinto a lo señalado por el presente manual del usuario es causa de invalidar la garantía.

Atención, consulte los DOCUMENTOS ADJUNTOS.

Siga las instrucciones de funcionamiento o consulte las instrucciones de uso.
REPOSO/ESPERA.

Corriente directa.

Conformidad RoHS

Este producto se cumple con la Directiva 2011/65/EU con respecto a las restricciones acerca del uso de substancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos (RoHS) y a sus modificaciones.

Aviso de la Unión Europea

Productos con el símbolo CE cumplen con la Directiva CEM (2004/108/CE), la Directiva MDD (2007/47/CE) y la Directiva de bajo voltaje (2006/95/CE) de la Comisión Europea.

Este producto está en conformidad con las exigencias de las siguientes normativas Internacionales:

EMC	EN 60601-1-1
EN 55022	
EN 55024	
EN 60601-1-2	
FCC	Seguridad
FCC parte 15 Clase B	UL 60950-1

ADVERTENCIA: El uso de accesorios, transductores y cables que no sean las piezas originales de recambio de componentes internos vendidas por el fabricante del ClearView+ Speech pueden ocasionar un aumento en las emisiones o una disminución de la inmunidad del ClearView+ Speech.

Este dispositivo lleva los indicadores de aprobación de la CE y la FCC.

Declaración de conformidad con la FCC:
Tras realizar las pruebas pertinentes, se ha determinado que este equipo cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de la Clase B, a tenor de lo estipulado en la Parte 15 de las normas de la FCC. Dichos límites se han diseñado para garantizar una mayor protección frente a las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se ha instalado y utilizado de conformidad con las instrucciones del fabricante, puede provocar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo las provoca en la recepción de radio y televisión, lo que se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo, se insta al usuario a que intente corregirla mediante una o varias de las siguientes medidas:
- Cambie la orientación o bien la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que se encuentre conectado el receptor.
- Consulte con el fabricante o con un técnico especializado en radio o TV para obtener ayuda.

PRECAUCION: Los cambios o modificaciones realizados en la unidad que no hayan sido aprobados de forma expresa por la parte responsable de garantizar su seguridad podrían invalidar el derecho del usuario a utilizar este equipo**.**

Este dispositivo cumple las estipulaciones establecidas en la Parte 15 de la normativa con la FCC de los Estados Unidos:

(1) Este dispositivo no podrá causar interferencias dañinas, y
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Apéndice B: Condiciones de funcionamiento, almacenamiento y transporte

Condiciones de funcionamiento

Temperatura	+10°C a 35°C / 50°F a 95°F
Humedad	< 70%, no condensación
Altitudes	hasta 3000 m (9842 pies)
Presión `	700 – 1060 hPa

Condiciones de almacenamiento y de transporte

Temperatura	+10°C a 40°C / 50°F a 104°F
Humedad	< 95%, no condensación
Altitudes	hasta 12192 m (40000 pies)
Presión `	186 – 1060 hPa

Apéndice C: Condiciones de garantía

Optelec garantiza que el ClearView+ Speech, a partir de su fecha de entrega, está libre de defectos de materiales y de fallos por mano de obra.

La garantía no es transferible, ni es aplicable a grupos, multiusuarios o agencias. El ClearView+ Speech ha sido diseñado para el comprador individual para su uso dentro y fuera de su domicilio. Optelec se reserve el derecho a reparar o reemplazar cualquier ClearView+ Speech comprado, por un producto similar o mejor.

Bajo ningunas circunstancias, ni Optelec ni sus distribuidores serán responsables por daños indirectos o resultantes. Las reposiciones que se hagan al usuario original se limitan estrictamente al reemplazo del ClearView+ Speech. Esta garantía es válida solamente cuando se le ha dado servicio a la unidad en el país de compra original, estando intactos los sellos. En caso de reclamos adicionales de garantía, o de servicio durante o después del período de garantía, por favor póngase en contacto con su proveedor Optelec.

Optelec no asume responsabilidad alguna por el uso de este equipo de manera diferente o con otros objetivos de lo descrito en este manual. Cualquier uso del ClearView+ Speech distinto a lo señalado por el presente manual del usuario es causa de invalidar la garantía.

Bedienungsanleitung

Version 1.1

© 2013 Optelec, the Netherlands
Alle Rechte vorbehalten

Optelec GmbH
Fritzlarer Str. 25
34613 Schwalmstadt
Deutschland
Telefon: +49 (0)6691 9617-0
E-mail: info@optelec.de
Internet: www.optelec.de

WEEE Richtlinie

Die WEEE-Richtlinie (Waste Electrical and Electronic Equipment (deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2002/96/EG zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Die EU-Richtlinie ist im Jahr 2003 in Kraft getreten.

Oberstes Ziel dieser Richtlinie ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektro- und Elektronikschrott.

Das WEEE Zeichen (links gezeigt) auf dem Produkt oder der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht mit dem üblichen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, Ihren Elektroabfall über eine speziell dafür geeignete Sammelstelle für Wiederverwertung zu entsorgen. Getrennte Sammlung und sachgerechte Behandlung in einer Verwertungsanlage hilft uns, die Rohstoffe zu erhalten. Außerdem hilft die richtige Wiederverwertung durch das WEEE System, die menschliche Gesundheit sicherzustellen. Für mehr Informationen über das Wiederverwertungssystem für elektronische und elektrische Geräte über Sammelstellen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Stadt oder Gemeindeverwaltung, den Haushalts-Abfallbeseitigungs-Dienst oder Ihren Händler, von dem Sie das Gerät erworben haben.

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zur Wahl des Optelec ClearView+ Speech, ein intuitiv bedienbares Bildschirmlesegerät. Sie können sich damit Texte anschauen, vergrößern und vorlesen lassen.

Der ClearView+ Speech ergänzt Ihren bestehenden ClearView+ durch den Vorlesemodus, eine ganzseitige Dokumentenansicht, einen Fotoansichtsmodus und macht die Navigation innerhalb der Dokumente schneller.

1.1 Über dieses Handbuch

Dieses Handbuch macht Sie mit den Merkmalen und Funktionen des Vorlesemodus Ihres ClearView+ Speech vertraut. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig, bevor Sie Ihren ClearView+ Speech einsetzen. Informationen zur Bedienung des Standard ClearView+ Bildschirmlesegerätes entnehmen Sie bitte dessen eigener Bedienungsanleitung.

1.2 Lieferumfang

Die Verpackung des ClearView+ Speech enthält:

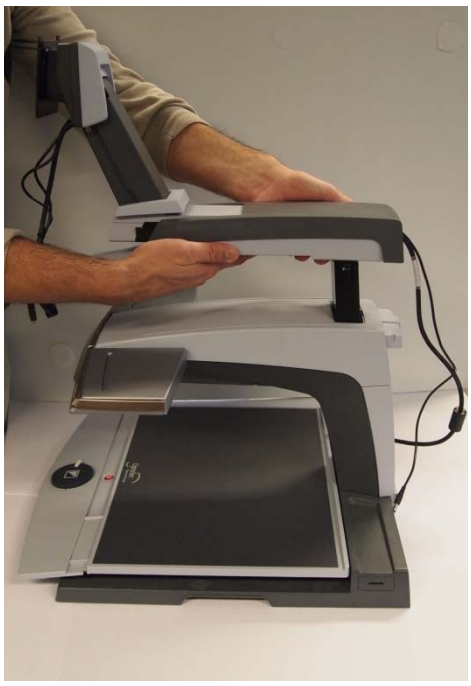
- den Optelec ClearView+ Speech Monitor,
- den ClearView+ Speech Monitorarm,
- eine SD-Karte zum Speichern von Dokumenten,
- diese Bedienungsanleitung

Sollte einer dieser Artikel fehlen, kontaktieren Sie bitte Ihren Optelec Händler.

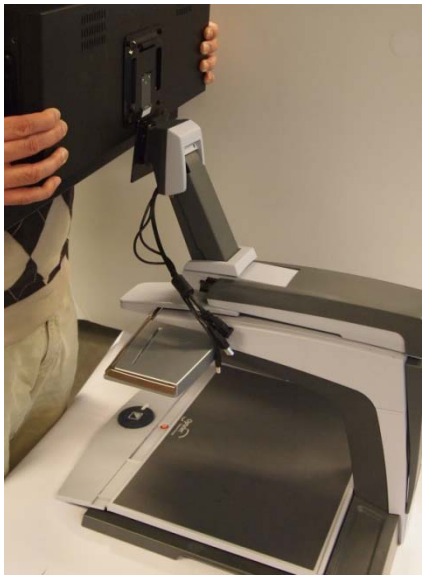
2. Erste Schritte

2.1 Das ClearView+ Speech Modul auf den Optelec ClearView+ montieren.

A) Befestigen Sie den Arm des ClearView+ Speech auf Ihrem ClearView+.



B) Platzieren Sie den Bildschirm des ClearView+ Speech auf dem Bildschirmarm.



C) Verbinden Sie den Bildschirm und den ClearView+ mit dem VGA-, Strom- und USB-Kabel.

D) Stecken Sie die SD-Karte mit der richtigen Seite in den Steckplatz am Bildschirm.

3. Bedienung Ihres ClearView+ Speech

Dieses Kapitel weist Sie in die Bedienung Ihres Optelec ClearView+ Speech ein.

3.1 ClearView+ Speech ein- und ausschalten

Zum Einschalten beider Elemente, den ClearView+ und das ClearView+ Speech Modul, drücken Sie die rote Ein/Aus Taste, direkt über dem Vergrößerungsregler auf dem Leseschlitten. Es dauert etwa 10 Sekunden bis der ClearView+ ein Bild zeigt. Darüber hinaus wird der Startprozess des ClearView+ Speech Moduls circa 40 Sekunden dauern. Sie werden einen deutlichen Signalton hören, der anzeigt, dass der ClearView+ Speech bereit ist.

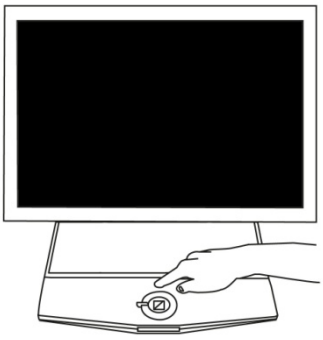
Zum Ausschalten des ClearView+ Speech drücken Sie erneut die rote Ein/Aus Taste direkt über dem Vergrößerungsregler auf dem Leseschlitten. Der ClearView+ schaltet sich nach etwa 40 Sekunden selbst aus, wenn das ClearView+ Speech Modul ausgeschaltet wurde.

3.2 ClearView+ Speech zurücksetzen

Zum Wiederherstellen des ClearView+ Speech auf dessen Werkseinstellungen, drücken Sie die schwarze Taste, rechts am Monitor über dem SD-Kartenschacht, um den ClearView+ Speech auszuschalten. Dies wird etwa 15 Sekunden dauern. Drücken Sie nach 15 Sekunden diese Taste erneut, um den ClearView+ Speech wieder einzuschalten. Nach circa 40 Sekunden wird der ClearView+ Speech wieder einen Signalton abgeben und signalisiert damit, dass er bereit ist.

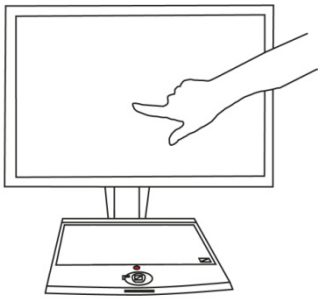
3.3 Erste Schritte

Starten Sie die Nutzung Ihres ClearView+ Speech:



Schritt 1:

Starten Sie den ClearView+ Speech mit der roten Taste direkt über dem Vergrößerungsregler.



Schritt 2:

Nach 40 Sekunden wird der ClearView+ Speech einen Signalton abgeben. Tippen Sie einmal auf den Bildschirm, damit das Gerät in den Vorlesemodus gelangt.

Schritt 3:

Platzieren Sie das Dokument unter der ClearView+ Speech Kamera innerhalb der Umrandung, die auf dem Monitor angezeigt wird.

Schritt 4:

Tippen Sie auf den Bildschirm, um die Erfassung des Dokumentes und den Vorlesemodus zu starten. Dies kann etwa 15 bis 20 Sekunden dauern.

Schritt 5:

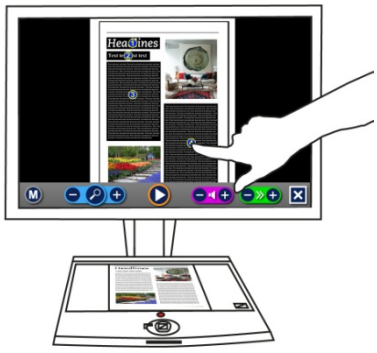
Die Stimme beginnt das Dokument vorzulesen, und die einzelnen Bereiche des Dokumentes werden auf dem Bildschirm mit großen blauen Kreisen gekennzeichnet. Durch Antippen eines Kreises wird der entsprechende Bereich des Dokumentes vorgelesen.

Schritt 6:

Durch Drücken der Schaltfläche “Pause” pausiert das Vorlesen.

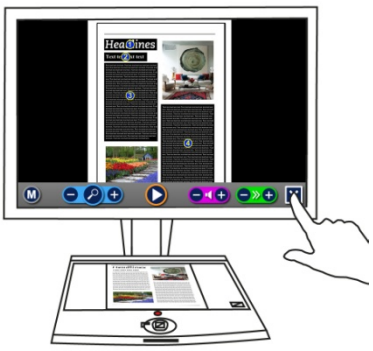
Schritt 7:

Sie können durch Drücken eines anderen Kreises einen anderen Bereich auswählen und vorlesen lassen.



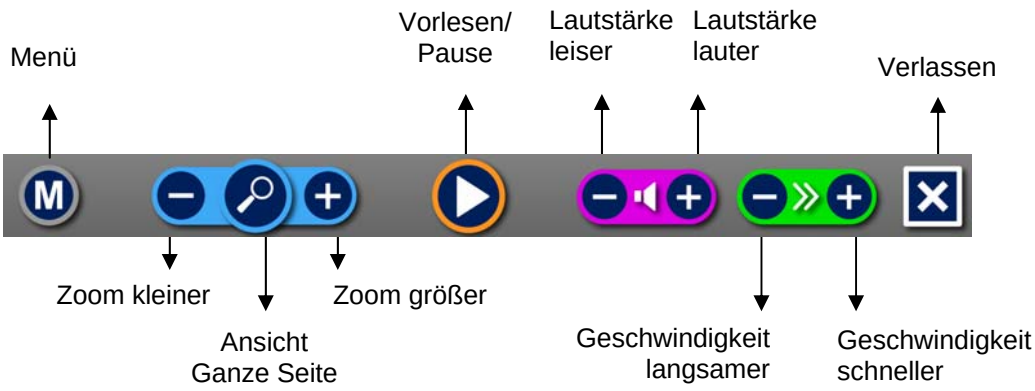
Schritt 8:

Mit dem Antippen der Schaltfläche “X**”** auf der rechten Seite der Schaltflächen kehren Sie in den ClearView+ Modus zurück; Sie verlassen damit den Vorlesemodus. Drücken und halten Sie die Schaltfläche “X**”** auf der rechten Seite der Schaltflächen, um eine neue Seite zu erfassen.



3.4 Die Symbolleiste

Die folgende Abbildung zeigt die sensorischen Symbole des ClearView+ Speech. Verwenden Sie die Sensorpunkte zum Starten und Pausieren des Vorlesemodus, Einstellen der Vergrößerung, Verändern der Lautstärke, Einstellen der Sprechgeschwindigkeit, Aktivierung des Menüs und zum Beenden des Sprachmodus sowie zum Zurückkehren in den ClearView+ Modus.



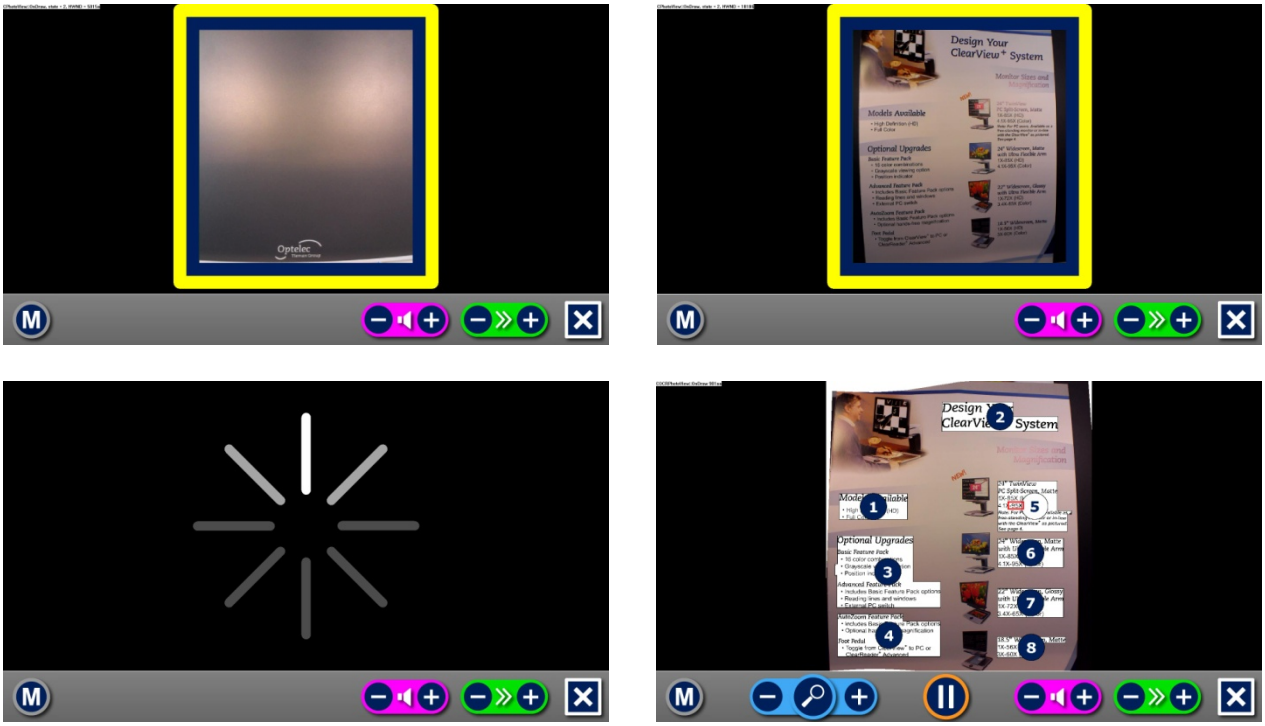
Vorlesen/Pause	Das orangefarbene Symbol in der Mitte der Symbolleiste dient zum Starten und Pausieren des Vorlesemodus.
Vergrößerung	Das blaue **"–"** Symbol dient zum Verringern der Vergrößerungsstufe. Das blaue **"+"** Symbol dient zum Erhöhen der Vergrößerungsstufe. Das Antippen des Lupensymbols führt zu einem Wechsel zwischen der ganzseitigen Ansicht und der zuletzt verwendeten Vergrößerungsstufe.
Lautstärke	Das purpurfarbene **"–"** Symbol dient zum Verringern der Vorleselautstärke. Das purpurfarbene **"+"** Symbol zum Erhöhen der Vorleselautstärke.
Vorlese-geschwindigkeit	Das grüne **"–"** Symbol dient zum Verringern der Vorlesegeschwindigkeit. Das grüne **"+"** Symbol zum Erhöhen der Vorlesegeschwindigkeit.
ClearView+ Modus	Durch Antippen des weißen Symbols "X**"** schaltet das Gerät zurück in den ClearView+ Modus. Ein längeres Berühren des Symbols "X**"** führt zum Erfassen einer neuen Seite.
Menü Schaltfläche	Das Antippen des grauen Symbols mit dem Buchstaben "M" auf der linken Seite der Symbolleiste öffnet das Hauptmenü.

3.5 Lesemodi

Der ClearView+ Speech hat zwei Modi: ClearView und Speech Modus.

Im ClearView Modus ist der Betrieb des ClearView+ unverändert. Alle ClearView+ Bedienungselemente auf dem Lesetisch funktionieren wie gewohnt, auch mit ClearView+ Speech Modul. Informationen zur Bedienung des Standard ClearView+ Bildschirmlesegerätes entnehmen Sie bitte dessen eigener Bedienungsanleitung.

Zum Aktivieren des Sprachmodus tippen Sie bitte einmal auf den Bildschirm. Wenn “Sprache eingeschaltet” zu hören ist, positionieren Sie Ihr Dokument bitte innerhalb der Umrandung, und tippen danach auf den Bildschirm, um das Vorlesen zu starten. Der ClearView+ Speech wird das Dokument erfassen und verarbeiten und nach wenigen Sekunden beginnen vorzulesen. Um ein anderes Dokument zu lesen, drücken und halten Sie die Schaltfläche “X”, positionieren Sie das neue Dokument innerhalb der Markierung und tippen dann auf den Bildschirm. Zum Verlassen des Sprachmodus drücken Sie die weiße Schaltfläche “X” rechts unten im Bildschirm.



3.6 Überblick und Lesezonen

Der ClearView+ Speech zeigt zu Beginn des Vorlesemodus immer die ganze Seite. In dieser Übersicht werden die einzelnen Textabschnitte durch blaue nummerierte Kreise gekennzeichnet. Dank dieser Kreise können Sie sich schnell und einfach durch den Text navigieren. Durch Antippen eines nummerierten Kreises wird diese Textpassage vorgelesen. Die Nummer dieser Kreise spiegelt die wahrscheinlichste Reihenfolge des Textes wieder. Die Stimme liest die Passage mit der Nummer 1 vor, gefolgt von Nummer 2, und so weiter.

3.7 Vergrößern des Dokumentes

Um die ganzseitige Ansicht mit den Navigationskreisen zu verlassen, und das Dokument zu vergrößern, tippen Sie auf die blaue “**+**” Schaltfläche auf der rechten Seite des Lupensymbols. Die blaue **“+”** Schaltfläche neben dem Lupensymbol erhöht die Vergrößerungsstufe. Die kleinste Vergrößerungsstufe wird durch die ganzseitige Ansicht mit den Navigationskreisen dargestellt. Das Antippen des Lupensymbols führt zu einem Wechsel zwischen der ganzseitigen Ansicht und der zuletzt verwendeten Vergrößerungsstufe.

3.8 Vorlesen des Dokumentes

Um das Vorlesen zu starten, drücken Sie die Schaltfläche “Vorlesen” in der Mitte. Um den Vorlesevorgang zu unterbrechen, drücken Sie erneut diese Schaltfläche. Der ClearView+ Speech wird Ihre Leseposition innerhalb des Dokumentes markieren. Zum Vorlesen einer anderen Passage innerhalb der ganzseitigen Ansicht tippen Sie auf den entsprechenden blauen Kreis, oder vergrößern Sie den Text und tippen auf das Wort, mit dem der ClearView+ Speech das Vorlesen fortsetzen soll.

3.9 Bewegen innerhalb des Dokumentes

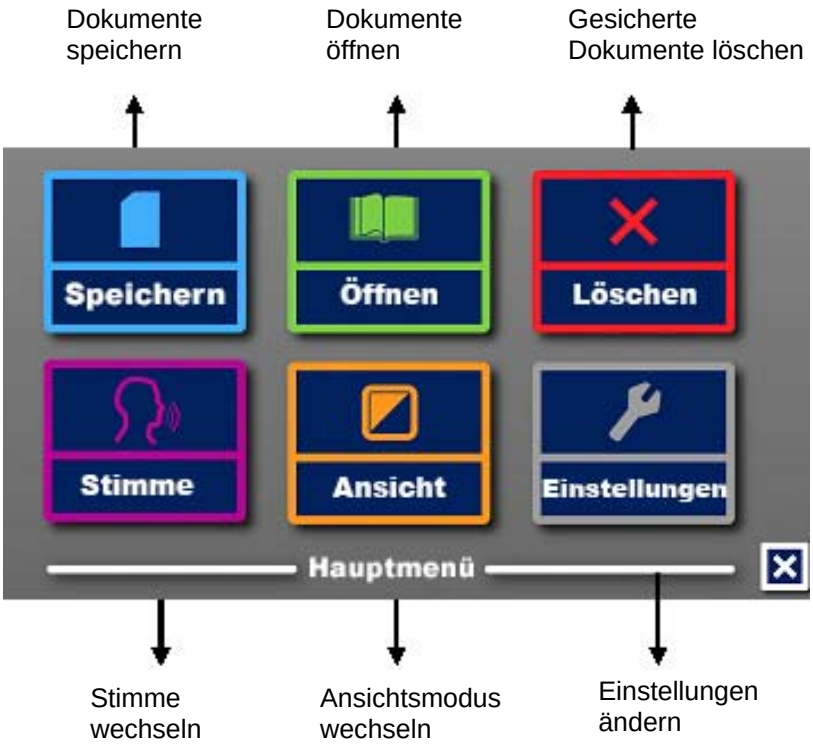
Um sich innerhalb des vergrößerten Dokumentes nach oben, unten, links oder rechts zu bewegen, wischen Sie einfach mit Ihrem Finger in der entsprechenden Richtung über den Bildschirm.

3.10 Lesefarbe

Um den Kontrast des Textes einzustellen, können Sie eine Vordergrund- und Hintergrundfarbe des Textes festlegen. Dies hat keinen Einfluss auf die Darstellung von Bildern. Bilder werden immer in den Originalfarben dargestellt. Wenn Sie keine kontrastverstärkende Farbkombination benötigen, können Sie sich den Text in Originalfarbe anzeigen lassen. Bitte lesen Sie das folgende Kapitel sorgfältig, um die Kontraste einstellen zu können.

4. Das ClearView+ Speech Hauptmenü

Dieses Kapitel wird Ihnen das ClearView+ Speech Menü erläutern.



4.1 Das Hauptmenü öffnen und schließen

Die graue Schaltfläche mit dem Buchstaben “M” auf der äußersten linken Seite der Schaltflächen öffnet das Menü. Um das Menü zu schließen, tippen Sie auf die weiße Schaltfläche mit dem “X” ganz rechts unten auf dem Bildschirm. Jede Änderung wird damit automatisch gespeichert.

4.2 Das Hauptmenü anwenden

Das Menü des ClearView+ Speech beinhaltet 2 Reihen mit jeweils 3 großen Schaltflächen. Um die Schaltfläche zu aktivieren, tippen Sie diese einmal an. Das Antippen einer Schaltfläche kann eine Einstellung ändern oder ein Untermenü oder eine Liste öffnen. Eingegraute Schaltflächen sind nicht verfügbar.

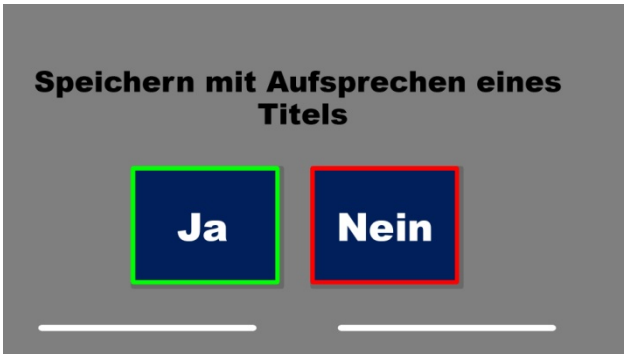
Das Hauptmenü beeinhaltet folgende Schaltflächen:

- Speichern
- Öffnen
- Löschen
- Stimmen
- Ansicht
- Einstellungen

4.3 Speichern

Um ein Dokument zu sichern, öffnen Sie das Menü und tippen auf die blaue “Speichern” Schaltfläche.

Zuerst werden Sie gefragt, ob Sie das Dokument mit einer eigenen akustischen Bezeichnung abspeichern möchten.



Wenn Sie keine eigene Bezeichnung aufnehmen möchten, wählen Sie “Nein”. Das Dokument wird dann mit der ersten Zeile des Textes als Bezeichnung gesichert. Wenn Sie eine eigene Bezeichnung geben möchten, wählen Sie “Ja”. Sie werden einen Piepton hören, nach dem Sie 5 Sekunden Zeit haben, Ihre Bezeichnung aufzunehmen. Nach der Aufnahme werden Sie einen weiteren Piepton hören. Das Dokument wird dann mit der aufgenommenen Bezeichnung gespeichert.

Wenn das Dokument gesichert ist, wird der ClearView+ Speech fragen, ob Sie weitere Seiten an das Dokument anhängen möchten.

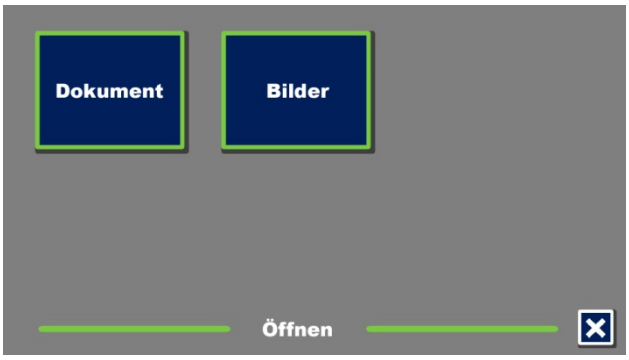
Wenn Sie “Nein” wählen, wird das Menü geschlossen und zeigt Ihnen wieder das Dokument. Wenn Sie “Ja” wählen, können Sie dem Dokument weitere Seiten hinzufügen, indem Sie die Seite innerhalb der Markierung positionieren und dann auf den Bildschirm tippen, um diese Seite zu erfassen. Stoppen Sie diesen Vorgang durch Drücken der Schaltfläche “X”.

Der ClearView+ Speech wird Sie fragen, ob die erfassten Seiten verarbeitet werden sollen. Wenn Sie “Nein” wählen, findet während des Vorlesens eine Umwandlung in Text statt. Wählen Sie “Ja”, werden alle Seiten verarbeitet, bevor der Vorlesemodus startet. Dieser Prozess kann einige Minuten dauern – abhängig von der Seitenzahl des Dokumentes.

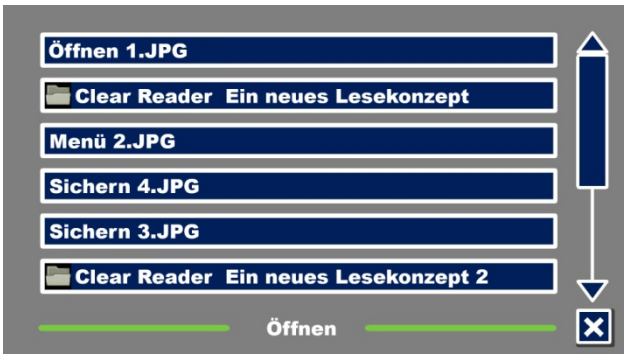
Standardmäßig wird ein Dokument auf der vom ClearView+ Speech mitgelieferten SD-Karte gespeichert. Verwenden Sie optional einen USB-Stick zum Abspeichern. Wenn der USB-Stick mit dem ClearView+ Speech verbunden ist, wird das Dokument automatisch gespeichert.

4.4 Öffnen

Zum Öffnen eines Dokumentes öffnen Sie das Menü und tippen auf die grüne Schaltfläche “Öffnen”. Für Dokumente tippen Sie auf die Schaltfläche “Dokument” und Sie sehen alle bisher gespeicherten Dokumente. Zuletzt gespeicherte Dokumente erscheinen zuerst. Um Bilder zu öffnen und anzuschauen, tippen Sie auf die Schaltfläche “Bilder”.



Bewegen Sie sich durch die Liste der Dokumente oder Bilder mittels der Bildlaufleiste auf der rechten Seite des Bildschirmes.



In der Liste mit Dokumenten oder Bildern tippen Sie auf das Dokument, das Sie lesen möchten oder das Bild, das Sie anschauen möchten. Das Menü wird geschlossen, und das Dokument oder Bild wird geöffnet.

4.5 Löschen

Um ein Dokument zu löschen, öffnen Sie das Menü und tippen auf die Schaltfläche "Löschen", um die Liste der Dokumente zu sehen. Wählen Sie das Dokument, das Sie löschen möchten.

Sie werden aufgefordert das Löschen des Dokumentes zu bestätigen. Um das Dokument zu löschen, wählen Sie "Ja". Um das Löschen des Dokumentes zu verhindern, wählen Sie "Nein". Nach der Ausführung werden Sie in die Liste der Dokumente zurückkehren.

4.6 Stimme

Anhand dieses Menüpunktes können Sie eine Vorlesestimme bzw. Sprache auswählen. Um eine andere Vorlesestimme zu aktivieren, tippen Sie auf die Schaltfläche “Stimme”.

Der ClearView+ Speech wird zur nächsten konfigurierten Stimme wechseln. Wenn ein Stimmenwechsel auch gleichzeitig die Sprache ändert, wird das Menü automatisch an die gleiche Sprache angepasst. Um im Menü Stimmen und Sprachen zu ergänzen oder zu löschen, beachten Sie bitte besonders das Kapitel 4.8.2.

4.7 Ansicht

Durch Antippen öffnen Sie das Menü “Ansicht”. Dieses Menü beeinhaltet drei Schaltflächen:

- Farbe
- Kontrast
- Markierungen

4.7.1 Farbe

Diese Option ist nur verfügbar, wenn das Untermenü “Kontrast” aktiviert ist. Tippen Sie auf die Schaltfläche “Farbe”, um zu den kontrastreichen Farbmodi für Hintergrund- und Vordergrundfarben zu gelangen. Die Farben, die ausgewählt werden können, lauten:

- Weiß auf Schwarz
- Schwarz auf Weiß
- Gelb auf Schwarz
- Schwarz auf Gelb
- Gelb auf Blau
- Blau auf Gelb
- Rot auf Schwarz
- Schwarz auf Rot
- Grün auf Schwarz
- Schwarz auf Grün
- Purpur auf Schwarz
- Schwarz auf Purpur
- Weiß auf Blau
- Blau auf Weiß
- Amber auf Schwarz
- Schwarz auf Amber

4.7.2 Kontrast

Tippen Sie auf die Schaltfläche "Kontrast", um den hohen Kontrast der Textfarben zu aktivieren oder zu deaktivieren. Die Bilder werden immer in ihren Originalfarben angezeigt. Nur die Vordergrund- und Hintergrundfarben des Textes werden geändert.

4.7.3 Markierungen

Mit dieser Option können Sie ein Wort oder eine Zeile markieren. Sowohl die Markierungsfarbe der Wörter als auch der Zeilen können von rot nach gelb geändert werden. Die Markierungen sind schon in der Standardeinstellung enthalten.

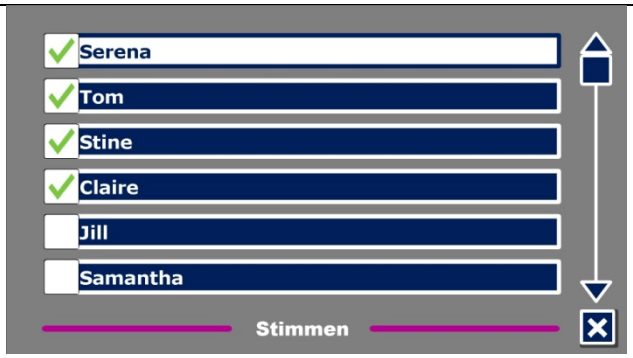
4.8 Einstellungen

Durch Antippen öffnen Sie das Menü “Einstellungen”. Dieses Menü beeinhaltet drei Schaltflächen:

- Stimmen
- Zurücksetzen
- Information

4.8.1 Stimmen

Die Schaltfläche “Stimmen” im Menü “Einstellungen” öffnet eine Liste mit allen verfügbaren Landessprachen und Stimmen. Das Antippen dieser Schaltfläche öffnet die Liste.



Um eine Vorlesestimme zu aktivieren, tippen Sie diese einfach an. Ein Häkchen vor dem Namen der Stimme zeigt an, ob sie aktiviert ist. Wenn die Stimme aktiviert ist, wird diese im Hauptmenü zur Verfügung stehen. Durch Entfernen des Häkchens wird diese Stimme aus dem Hauptmenü entfernt. Die aktivierten Vorlesestimmen werden immer zuerst in der Liste angezeigt. Sie können maximal 4 Stimmen auswählen.

4.8.2 Zurücksetzen

Wenn Sie die Werkseinstellungen wiederherstellen möchten, tippen Sie auf diese Schaltfläche. Sie werden gefragt, ob Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen möchten. Zur Wiederherstellung der Voreinstellungen wählen Sie "Ja". Zum Abbrechen der Wiederherstellung der Standardwerte wählen Sie "Nein".

Standardeinstellungen

Ansicht	Hoher Kontrast an
Farbe	Schwarz auf Weiß
Markierungen	Wort

4.8.3 Information

Die Systemdaten werden angezeigt.

Anhang A: Sicherheit

- Behandeln Sie den ClearView+ Speech mit Vorsicht. Unsanfte Behandlung kann innere Bestandteile schädigen.
- Wenn notwendig, kontaktieren Sie Ihren Händler für den Service des Gerätes.
- Öffnen Sie nicht den ClearView+ Speech, sonst erlischt die Garantie.
- Setzen Sie den ClearView+ Speech keiner extremen Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung aus, um die Brandgefahr gering zu halten.
- Verwenden Sie den ClearView+ Speech nicht in der Nähe von unzureichend abgeschirmten medizinischen Geräten.
- Um elektrische Schäden zu vermeiden, halten Sie den ClearView+ Speech von Flüssigkeiten und Chemikalien fern.
- Entfernen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den ClearView+ Speech reinigen. Benutzen Sie ein weiches, flusenfreies Tuch, um den ClearView+ Speech außen zu reinigen. Verwenden Sie keine nassen Tücher oder aggressiven Reiniger, die das Gerät schädigen können.
- Warnung – Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät ohne Erlaubnis Ihres Händlers vor.
- Warnung – Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf dieses Gerät nur an einer geerdeten Steckdose angeschlossen werden.
- Der ClearView+ Speech darf ausschließlich nur mit dem UL gelisteten Optelec ClearView+ verwendet/kombiniert werden.

Benutzen Sie den ClearView+ Speech nicht wie in diesem Handbuch beschrieben, erlischt die Gewährleistung!

Achtung! Begleitdokumente beachten.

Beachten Sie die Bedienungsanleitung oder bitten Sie um Anweisungen.

Stand-By.

Gleichstrom.

RoHS Übereinstimmung

Dieses Produkt stimmt mit der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und dem Europäischen Rat vom 27. Januar 2003 über die Reduzierung gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten (RoHS) überein.

EU-Konformität

Produkte mit der CE-Kennzeichnung stimmen mit der EMV-Richtlinie (2004/108/EC), der MDD-Richtlinie (2007/47/EC) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC), ausgegeben durch die Kommission der Europäischen Gemeinschaft überein.

Übereinstimmung mit diesen Richtlinien beinhalten auch die folgenden Standards:

EMC	FCC	Sicherheit
EN 55022	FCC Teil 15 Klasse B	UL 60950-1
EN 55024		EN 60601-1
EN 60601-1-2		

WARNUNG! Die Benutzung von Zubehörteilen, Netzteilen oder Kabeln, die nicht vom Hersteller als original Ersatz- oder Zubehörteile bestimmt sind, können eine erhöhte Emission oder verringerte Immunität des ClearView+ Speech zur Folge haben.

CE FC Dieses Gerät führt die CE and FCC Kennzeichnung

Zulassungsbehörde für Kommunikationsgeräte USA (FCC):

Dieses Gerät ist getestet und zeigt die Übereinstimmung mit den Grenzen der Klasse B, digitale Einheiten, gemäß Part 15 der FCC. Diese Grenzen sind festgelegt worden, um einen vernünftigen Schutz gegen schädliche Beeinflussung anderer elektrischer Geräte zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und benutzt übliche hochfrequente elektrische Abstrahlung und kann bei unsachgemäßer Behandlung oder beim Einsatz nicht vom Hersteller zugelassener Zubehör- und Ersatzteile einen Einfluss auf Umfeld oder Haushalt anderer elektrischer Geräte haben. Es gibt jedoch keine Garantie, dass eine Beeinflussung in einem besonderen Fall anderer elektrischer Geräte ausgeschlossen ist. Falls dieses Gerät eine störende Wirkung auf andere elektrische Funkempfangseinrichtungen hat, können Sie zuerst versuchen, die Störung durch folgende Maßnahmen zu beheben:

- Verändern Sie den Standort der Empfangsantenne des gestörten Gerätes.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Benutzen Sie eine andere Stromversorgungssteckdose als die, die Ihr Empfangsgerät benutzt.
- Ziehen Sie Ihren Händler oder einen elektronischen Fachmann zu Rate.

WARNUNG! Sie sind darauf aufmerksam gemacht worden, dass Änderungen oder Modifikationen nicht bei autorisierten Stellen geprüft sind und die Betriebserlaubnis für das Gerät damit verfällt.

Dieses Gerät stimmt mit den Richtlinien der FCC, Part 15 Regeln überein. Der Betrieb ist für die zwei folgenden Zustände zulässig:

- Dieses Gerät verursacht keine störende Abstrahlung, und
- dieses Gerät muss jegliche empfangene elektrische Beeinflussung akzeptieren, eingeschlossen derer, die einen unerwünschten Effekt im Betrieb erzeugen.

Anhang B: Betriebs-, Lagerungs- & Transportbedingungen

Betriebsbedingungen

Temperatur	+10 °C bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit	< 70%, keine Kondensation
Höhen	bis zu 3000 m
Druck	700 – 1060 hPa

Lagerungs- & Transportbedingungen

Temperatur	+10 °C bis 40 °C
Luftfeuchtigkeit	< 95%, keine Kondensation
Höhen	bis zu 12192 m
Druck	186 – 1060 hPa

Anhang C: Garantiebedingungen

Optelec garantiert, dass der ClearView+ Speech ab dem Lieferdatum keine Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist.

Die Garantie ist nicht übertragbar und gilt nicht für Gruppen, Mehrfach-Anwender oder Agenturen. Der ClearView+ Speech wurde für Endkunden bzw. Einzelpersonen zur Verwendung zu Hause oder unterwegs konzipiert. Optelec behält sich das Recht vor, den ClearView+ Speech zu reparieren oder durch ein ähnliches oder besseres Produkt zu ersetzen.

Eine Haftung von Seiten von Optelec oder seinen Vertretern für indirekte oder direkte mittelbare Schäden ist in jedem Fall ausgeschlossen. Die dem ursprünglichen Benutzer zustehenden Rechtsmittel beschränken sich auf den Austausch des ClearView+ Speech. Diese Garantie ist nur unter der Voraussetzung gültig, dass das Gerät in dem Land gewartet wurde, in dem es gekauft wurde, und dass alle Versiegelungen unversehrt sind. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler im Falle von zusätzlichen Garantieansprüchen oder Wartungsmaßnahmen während oder nach der Laufzeit der Garantie.

Optelec übernimmt keine Haftung für die Verwendung dieses Gerätes, wenn es auf eine andere, als in den Beschreibungen in diesem Handbuch abweichende Art und Weise verwendet wurde.

Optelec U.S. Ltd
3030 Enterprise Court, Ste C
Vista, CA 92081
U.S.A.
T: +1 (800) 826-4200
www.optelec.com

Optelec Canada
1832 Marie-Victorin
Longueuil, QC J4G 1Y9
Canada
T: +1 (450) 677-1171
www.optelec.com

Optelec Nederland BV
Breslau 4
2993 LT Barendrecht
The Netherlands
T: +31 (0)88 678 3555
www.optelec.nl

Optelec Limited
2 Millfield House
Woodshots Meadow
Croxley Green Business Park
Watford WD18 8YX
United Kingdom
T: +44 1923 23 13 13
www.optelec.co.uk

Optelec NV
Baron Ruzettelaan 29
8310 Brugge
Belgium

T: +32 (0)50 35 75 55
www.optelec.be

Optelec GmbH
Fritzlarer Straße 25
34613 Schwalmstadt
Germany

T: +49 6691 9617-0
www.optelec.de

Optelec Corporate Headquarters
Optelec Holding Hoofdkantoor / Optelec, Siège social / Sede Optelec / Optelec oficinas centrales / Optelec Unternehmenssitz
Breslau 4 – 2993 LT Barendrecht – The Netherlands –
T: +31 (0)88 678 3444 – www.optelec.com

Optelec

Life is worth enjoying

UDC-02130
Rev: A